

Comenzó en el Congreso el debate OTAN.

## NO AL REFERENDUM

El debate sobre la adhesión de España en la OTAN se ha iniciado ya en el Parlamento.

La sesión dio comienzo con una proposición no de ley del grupo socialista, en la que se insta al Tribunal Constitucional, para que se pronuncie sobre si es este contradicción o no entre la Constitución española y las cláusulas del tratado de Washington.

La proposición fue derrotada en la primera votación. A favor de la propuesta votaron los

socialistas andalucistas y comunistas, mientras que la UCD y Coalición Democrática votaron en contra. La minoría catalana y el grupo vasco se abstuvieron.

Posteriormente se pasó a debatir la solicitud presentada por todos los grupos parlamentarios a excepción de UCD y CD, pidiendo la celebración de un referéndum consultivo sobre el ingreso de España en la OTAN.

Intervinieron a favor de la solicitud, Rojas Marcos del grupo andalucista. Andoni Monforte

del grupo vasco y José María Bandrés por Euskadiko Eskerra.

Santiago Carrillo, defendió el referéndum y criticó duramente al Gobierno por la negativa a que este se lleve a cabo. Por parte del grupo socialista intervino Felipe González que subrayó la importancia que tiene el sometimiento de la decisión al referendo popular y seguidamente señaló: «Si se hace la consulta ahora, el tema quedará cerrado para el PSOE, pero si no se hace, mi par-

tido hará la consulta, si el pueblo, más pronto o más tarde, nos da su confianza para gobernar».

El presidente Calvo Sotelo, intervino para indicar que no pensaba ceder ante las presiones y que se mantendría firme en sus posiciones de rechazo al referéndum.

Finalmente se pasó a la votación que arrojó un saldo de 172 votos negativos, 144 favorables y 10 abstenciones con lo que quedó cerrada la vía del Referéndum.



En un viejo caserón de Vall d'Alba

## JOVENES TOXICOMANOS BUSCAN EL «VIAJE» DE REGRESO

La Asociación del Patriarca es una organización internacional dedicada a la recuperación de toxicómanos. En España hay un centro de primera fase en Benigánim (Valencia) y otros cuatro de segunda, uno de los cuales se encuentra en Vall d'Alba.

En un antiguo caserón, perdido en el campo, conviven un numeroso grupo de jóvenes que han decidido abandonar el mundo de la droga utilizando para ello medios totalmente naturales. El trabajo, la convivencia y la naturaleza constituyen la terapia para superar su antiguo estado.

Un año aproximadamente suele durar el «viaje» de regreso, pero un buen porcentaje continúan en la Asociación del Patriarca para ayudar a los compañeros a salir de esta enfermedad.

Págs. centrales



Ayer quedaron inmovilizadas todas las partidas de agua de L'Avellá

En el transcurso del día de ayer, fueron inmovilizadas para su venta y posterior consumo las partidas de agua de L'Avellá existentes en Castellón y provincia. Al parecer, según informó a «Mediterráneo» José Luis Villamarín, en los periódicos análisis que sobre los distintos productos efectúa la Jefatura Provincial de Sanidad, se apreció que alguna de las partidas provenientes de la Font de L'Avellá no cumplía las condiciones óptimas de consumo, razón por la cual se procedió a la inmovilización de las diferentes partidas del citado producto.

Puestos al habla con el Ayuntamiento de Catí, pocas luces han añadido al tema.

(Pág. 3)

**Carmen Albuixech, Reina de las Fiestas de la Magdalena**

Maria del Carmen Albuixech Ballester es oficialmente desde anoche la nueva Reina de las Fiestas de la Magdalena. La Junta Oficial de Festejos facilitó a última hora de la noche el nombramiento. El nombramiento de Reina Infantil ha recaído en Alicia Bordoi Mateo.

(Ultima Página)

**Gregal**  
El último tango

Me han dicho que se va Lucero. Bueno, Victor. Bien, quiero decir, ese chico que jugó unos cuantos partidos con el Castellón.

Se va a su patria chica sin el regusto dulce de la victoria. Tendrá que ganarse la plata entre gauchos en la Pampa de Videla más injusta que nuestra débil llanura. Yo no entiendo de fútbol —campo de maestros— pero anoche su mirada era de tango. Argentina suena a triste. Volver con una maleta de sueños muertos: Argentina suena a triste. Al final, todos volveremos.

# Agenda

MIÉRCOLES, 28 DE OCTUBRE

El Sol sale en Castellón a las 6,38  
y se pone a las 17,15  
Cuarto creciente el 5

SANTOS DEL DIA

Ss. Simón y Judas Tadeo, aps.; Anastasia, Vg.; Cirila, Fidel, mrs.; Farón, Honorato, obs.; Esmaragdo, Marciano y Aquelaida, mrs.; Gaudio, Leonardo, Firmiliano, obs.; Alberico, Odilón, Silvio, erm. Misa: De los Ss. Simón y Judas. Festividad.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Maximiliano, ob.; Cenobio, pb.; Eusebia, vg.; Ginés, Jacinto, Lucio, Quinto y Feliciano, mrs.; Valentín, Narciso, Juan, Donato, Germán, Remigio, Esteban y Terencio, obs.; Teodoro, ab.; Eulalio, mj. Misa: De Feria.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra. 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

OCTUBRE, 28  
24 HORAS  
MARTI, Maestro Ripollés, 5  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
GONZALEZ, Colón, 54.

EN EL GRAO:

ROCA, Av. del Puerto, 14

CUPON  
PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

315

BRIC  LAGE

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c. Alcaz, 111 CASTELLÓN DE LA PLANA

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia

00.46 Expreso sigue a Granada  
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén  
y Badajoz  
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla  
11.00 INTERCITY sigue a Madrid  
12.49 ELECTROTREN  
15.23 TALGO, sigue a Murcia  
19.53 Expreso, sigue a Málaga  
20.36 Unidad Rápida  
21.08 Expreso sigue a Sevilla

Hacia Barcelona

02.54 Expreso de Badajoz, Jaén  
y Almería  
07.05 Expreso de Sevilla  
07.50 Expreso de Granada  
09.01 Unidad Eléctrica  
09.34 Expreso de Málaga  
10.33 Unidad Rápida  
13.22 TALGO sigue a Cerbere  
16.49 ELECTROTREN procede de Se-  
villa  
19.03 ELECTROTREN

19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa

DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)

06.20 Unidad Eléctrica  
07.06 Semidirecto  
08.14 Unidad Eléctrica  
09.00 Unidad Eléctrica  
11.18 Unidad Eléctrica  
14.20 Unidad Eléctrica  
16.10 Semidirecto  
16.48 Unidad Eléctrica  
18.37 Semidirecto  
21.18 Unidad Eléctrica

Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59 Unidad Eléctrica  
10.07 Semidirecto  
12.33 Unidad Eléctrica  
14.37 Unidad Eléctrica  
16.37 Unidad Eléctrica  
18.22 Semidirecto  
19.55 Unidad Eléctrica  
21.02 Unidad Eléctrica  
21.44 Semidirecto  
22.18 INTERCITY, procede de Madrid  
23.12 Unidad Eléctrica

## PARADAS DE TAXIS

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

# Fue actualidad en Castellón



El Obispo de la Diócesis Dr. Pont y Gol visitaba el día 21 de Octubre de 1.960 el Auxilio Social departiendo con profesores y alumnos. En la fotografía de Sánchez, el director, José Ferrandis, impulsor también de La Bartola y el entonces secretario de nuestro Obispo, Antonio Deig Clotet, hoy Obispo de Ibiza.

## Efemérides

Hoy se cumplen años de los siguientes acontecimientos:

- 1746.—Temblor de tierra que destruye Lima: de 12.204 casas existentes en la ciudad, apenas si quedaron 25 en pie.
- 1806.—Montevideo es atacada por el almirante inglés Home Riggs Popham, pretendiendo rendir a la ciudad. Tuvo que retirarse.
- 1836.—El general Andrés Santacruz proclama la confederación de Bolivia y Perú.
- 1886.—Nace en Villanueva de Arosa (Pontevedra) el que bajo el nombre de Ramón del Valle-Inclán dejaría obras de literatura imperecederas.
- 1900.—Ultima intentona carlista por las fuerzas de las armas en varios puntos de Cataluña, Valencia y Alicante, sin obtener nada provechoso.
- 1913.—Eduardo Dato ocupa por primera vez la presidencia del Gobierno español.
- 1929.—En este día se produce el «crack» de la bolsa de Nueva York. Todos los valores se derrumbaron dando lugar a la quiebra de cientos de bancos e industrias. Fue la más grave depresión del mundo.
- 1929.—Pío XI impone el capelo cardenalicio al cardenal Segura, arzobispo de Toledo.
- 1938.—Guerra civil española: Fallece en accidente de aviación el teniente coronel Ramón Franco Bahamonde, héroe del vuelo Palos-Buenos Aires y jefe a la sazón de la base aérea de Baleares.
- 1948.—Estalla un movimiento insurreccionista en Perú acudido por el general Manuel A. Odria que se haría con el poder.
- 1958.—El cardenal Roncalli, patriarca de Venecia, es elegido Papa. Tomó el nombre de Juan XXIII.
- 1979.—El primer ministro chino Hya Guofeng, llega a Inglaterra en visita oficial, tras visitar Alemania y Francia anteriormente.
- 1980.—Es aceptada la dimisión del presidente de la diputación de Madrid, Carlos Revilla.

## CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8 y 9.30 de la mañana. Tarde misas a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, 8 tarde.

## COMUNIDAD DE REGANTES DE ALMAZORA CONVOCATORIA

VICENTE SERRA PESUDO, Presidente de la Comunidad de Regantes de Almazora, convoca a JUNTA GENERAL ORDINARIA a todos los partícipes de esta Comunidad, para el próximo domingo día 6 de diciembre a las 8 horas de la mañana en 1.ª convocatoria y a las 8,30 horas en 2.ª, en el salón de actos de la Cámara Agraria Local de esta villa, conforme al siguiente orden del día:

- 1.º.—Lista de cargos vacantes.—Nombramiento de dos Secretarios a efectos de control de las elecciones y escrutinio de votos juntamente con el Presidente de la Comunidad.
- 2.º.—Elección de cargos que tendrá lugar hasta las 12 horas.—Proclamación de cargos.
- 3.º.—Lectura y en su caso aprobación Acta Junta anterior.
- 4.º.—Memoria semestral.
- 5.º.—Presupuesto y Reparto para 1982.
- 6.º.—Funcionamiento pozos riego y permutas agua.
- 7.º.—Estado actual obras Pantanet Santa Quiteria.
- 8.º.—Ruegos y preguntas.

Los cargos que cesan y que deberán elegirse por los partícipes de esta Comunidad son: Presidente y Vice-Presidente de la Comunidad, cinco vocales con sus respectivos suplentes para el Sindicato de Riegos, dos vocales y cuatro suplentes para el Jurado de Riegos, y un Vocal y un suplente para la Junta de Aguas de la Plana.

El Presupuesto y Reparto para el año 1982 se hallarán expuestos en la Secretaría del Sindicato los quince días hábiles anteriores a la celebración de la presente Junta general, para que puedan ser examinados por los interesados que lo deseen.

Almazora, 16 de octubre de 1981.  
Fdo.: Vicente Serra Pesudo

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.437

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



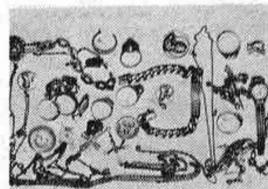
Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

Hoy en Castellón

- JOSE LUIS LEAL EN CASTELLON
- «VENDIAN SABANAS» Y ROBABAN JOYAS



- U.C.D.: REPLICA A LAS ESCISIONES
- DECLARACIONES DE CIPRIA CISCAR



Sanidad inmoviliza todas las partidas del mercado

# L'Avellá, el agua podría estar contaminada

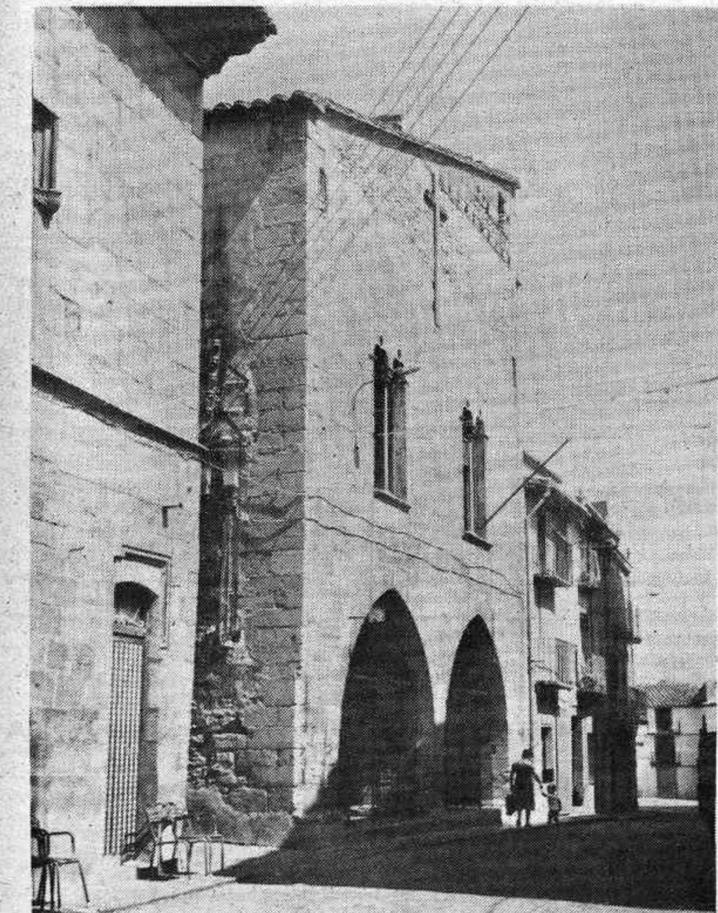
La noticia bajó, desde las tierras del Maestrazgo, como un reguero de pólvora. A la hora de redactar esta información, las distintas versiones facilitadas a «Mediterráneo» se contradicen según las fuentes consultadas. Lo cierto, es que durante todo el día de ayer, miembros de la policía municipal se ocuparon de inmovilizar las distintas partidas

de agua de L'Avellá existentes en nuestra ciudad. Igual medida había sido tomada en otros pueblos de la provincia.

Al parecer existe algún lote de aguas en el que se ha detectado, por parte de los servicios de la Jefatura Provincial de Sanidad, alguna anomalía en cuanto a su composición.



Las botellas de agua de L'Avellá fueron retiradas del mercado. Al parecer existen partidas que Sanidad considera en no muy buenas condiciones. Foto: HEREDIO



Catí, un pueblo con problemas de agua.

Desde primeras horas de la mañana de ayer, se procedió en Castellón ciudad y provincia a la inmovilización y control de todas las partidas de agua mineral de L'Avellá expuestas en bares, tiendas, establecimientos, etc., para su venta y consumo público. La orden de inmovilización, cursada por la jefatura Provincial de Sanidad.

José Luis Villamarín, explicó a «Mediterráneo» que la orden de inmovilización, partió de esa Jefatura Provincial de Sanidad, «Naturalmente, en una de las inspecciones periódicas que hacemos con todos los productos, detectamos que existía una partida con problemas. Hemos hecho los análisis correspondientes y apareció un lote que no estaba en las condiciones necesarias».

Debido a que este producto no lleva registrado la fecha de salida en cada una de sus partidas, se ha producido la inmovilización de todas ellas «El hecho se ha detectado dentro de las actuaciones normales de análisis y control de los diferentes productos. En este caso, y al no poderse determinar la partida exacta por no llevar número de registro los diversos lotes, hemos procedido a la inmovilización de todos ellos para ver a cuál pertenece el lote afectado. Ahora está todo bajo control».

Como se sabe, el agua de L'Avellá, extraída y comercializada en la población de Catí, goza de un amplio mercado que traspasa el ámbito de nuestra provincia. El hecho, además de afectar a la economía local de la citada población—sobre todo en lo que se refiere a su faceta municipal, ya que la empresa es regentada por la Corporación—adquiere una importancia relevante dado el clima de expectación y confusión creado a raíz del envenenamiento masivo por aceite de colza.

Al parecer, las fuentes consultadas por este periódico apuntan a

que no se trata de un problema de contaminación bacteriológica.

### Catí

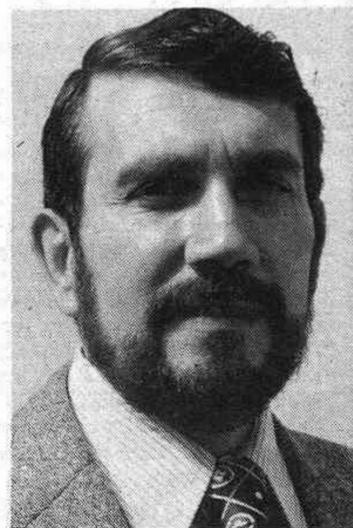
De todas formas, el clima de confusión que se respiraba durante todo el día de ayer en Catí y los pueblos cercanos obedece a que en estos lugares no han llegado noticias claras respecto a los motivos de la inmovilización de las distintas partidas de agua de L'Avellá.

En Catí, los responsables municipales se mostraban reacios a manifestar su opinión respecto a este tema, según informó nuestro corresponsal Pascual Broch.

En este sentido, responsables municipales manifestaron a nuestro corresponsal que «Aunque oficialmente nos han requerido para nada. Hemos cerrado el embotellamiento de agua como medida preventiva y de buena voluntad». Al parecer, los responsables del manantial también van a realizar análisis del agua por su cuenta.

De entre las especulaciones que circulaban por Catí, entre las que llegó a apuntarse que «todo obedecía a temas políticos», la que parece tener más consistencia—repetimos que se trata siempre de especulaciones—apunta a que no se trata de ningún tipo de contaminación bacteriológica; más bien, la contaminación repondera al mal estado de las instalaciones de la fuente de L'Avellá. Instalaciones que, al parecer, no reúnen las condiciones de salubridad necesarias. En este sentido, conviene destacar que la explotación es de propiedad municipal.

A pesar de todo, los vecinos de Catí continúan bebiendo agua de L'Avellá, dado que el agua de esta localidad viene de la citada fuente. En el ambiente, se respiraba un cierto malestar por el confusión creado al no saber exactamen-



José Luis Villamarín. Sanidad encontró problemas en el agua

te a qué obedecía la inmovilización de las botellas.

### Confusión

Otro aspecto importante, es la confusión y la diversidad de opiniones, según la fuente consultada. Así, ante las manifestaciones realizadas por José Luis Villamarín, habrá que anteponer la respuesta dada a «Mediterráneo» en el propio Ayuntamiento de Catí.

«No tenemos noticia de que esto se deba a problemas de contaminación; según nuestras noticias la inmovilización se debe a que las botellas carecen del número de registro de Sanidad. Hasta que se clarifique esta situación, parece ser que nos han inmovilizado las partidas». De todas formas, esta respuesta no pudo ser confirmada por el propio alcalde, Eugenio Puig, con quien «Mediterráneo» no pudo dialogar directamente.

El tema es pues importante, faltará ver cuanto tiempo permanecerán las partidas inmovilizadas. De momento, lo único cierto es que se están efectuando los análisis pertinentes, en el ánimo de todos el fantasma de la colza. De momento, no hay ninguna razón para creer que el tema pueda ir a más. Habrá que esperar a los definitivos análisis de la Jefatura Provincial de Sanidad.

## Se desconoce el origen de la posible contaminación

J. Andrés

José Luis Leal, ex-ministro de Economía

## España es el segundo país en Europa en el que merece la pena invertir

Estuvo en Castellón unas horas el ex-ministro de Economía don José Luis Leal, y durante su apretado programa no cesó un solo instante de hablar sobre temas económicos. Desde las tres de la tarde hasta las nueve de la noche. Agotador.

José Luis Leal, Economista, Licenciado en Derecho, Licenciado en Ciencias políticas, ex-profesor de Economía en París, actualmente asesor económico del grupo Banco de Vizcaya apareció hace poco en televisión en el popularísimo programa de Carmen Maura, y lo dijo todo. Bueno, casi todo...



—Bueno, sí, fui profesor de Economía en la Facultad de Nanteurre, y después funcionario en la OCDE.

—Hay que hablar de crisis económica con José Luis Leal. Crisis económica de España, de Europa —todavía no estamos integrados en ella—, y quizá del mundo...

—De alguna manera el problema está en que no hay más que una sola crisis, económica si se quiere, que es una crisis económica mundial, en que los países sufren de una u otra manera. Es decir, que las perspectivas económicas actualmente en España están muy ligadas, en primer lugar con lo que son las perspectivas económicas en Europa y luego con las perspectivas económicas en el resto de los países del mundo.

En nuestro país las perspectivas están enmarcadas por estas tasas de crecimiento. Evidentemente en nuestro programa no podemos aspirar a crecer mucho más de lo que crecen los demás países, porque no podríamos. Los demás países son nuestros clientes, y si nuestros clientes crecen poco nosotros difícilmente podremos exportarles más productos a ellos.

Entonces, dentro de ese límite global, este año nuestra tasa de crecimiento será muy modesta, pienso que alrededor de un punto y que se descomponen en un pri-

mer semestre, probablemente de estancamiento y un segundo semestre en el cual el crecimiento habrá sido modestamente positivo, pero en cualquier caso mejor y mayor que en el primer semestre.

Para el año que viene las perspectivas son de seguir en la tónica de este segundo semestre de 1981, es decir con un ritmo de crecimiento del mismo orden del resto de los países industrializados, es decir en torno al dos por ciento, tal vez algo menos.

—Hemos de hablar de otra crisis, la crisis política en España en estos momentos. ¿Qué le pasa a UCD? ¿Por qué tanta escisión?

—Bueno, a UCD le pasa lo que les pasa a otros partidos. Que es difícil convivir políticamente con una crisis económica. Y evidentemente esta crisis está marcando toda una serie de comportamientos y agudizando toda una serie de problemas. Realmente yo no creo que haya que buscar las cosas más allá de esta situación.

Globalmente lo que entiendo que es fundamental es que el esquema político arraigue y que los partidos encuentren raíces cada vez más profundas en la población. Yo creo que estamos en esta línea, si se mira con una cierta perspectiva histórica.

Dentro de esto lo que sí existe también es un cierto cansancio; el cansancio que yo creo motivado por razones de fondo económico que por razones de tipo político. Las encuestas que se han realizado, para el conjunto del sistema político, no digo para éste o aquel partido, muestran hoy día una mayor satisfacción con la democracia de lo que mostraban hace dos o tres años. Yo creo que es un elemento esperanzador para todos aquellos que creen en un sistema de libertades.

Ahora bien esto no obsta para que los partidos atraviesen por problemas, por crisis, y por dificultades que yo espero, se salvarán.

—La democracia, ¿es fácil de conseguir? ¿Cuánto vale en

dinero? ¿Cuánto tiempo para lograrla?

—Llegar a un sistema parlamentario establecido y con un funcionamiento normal y satisfactorio, evidentemente es una cuestión de tiempo. Hay una serie de problemas, y hablando del tema que has planteado antes, el problema de UCD, hay una serie de problemas que se van arreglando con el tiempo.

—¿Cuales?

—Las relaciones entre partido y Gobierno. Evidentemente las relaciones entre un partido y un Gobierno, cuando este Gobierno es la consecuencia de que dicho partido haya ganado unas elecciones, no se pueden codificar, no se pone en leyes ni reglamentos, ni en estatutos ni en decretos. En todos los países del mundo, este tipo de relaciones se va codificando en la práctica, y en la práctica se van encontrando los límites y se van encontrando las pautas de comportamiento, tanto del partido en relación con el Gobierno, como del Gobierno en relación con el partido. Es realmente un problema que se encuentra en la primera página de cualquier manual, en el primer capítulo de cualquier manual político. Lo que pasa es que esto requiere tiempo. En Inglaterra, por ejemplo, las relaciones entre partido y Gobierno inglés son fruto de muchas décadas, algunos siglos de experiencia y lo mismo en Francia y lo mismo en aquellos países en los que la democracia se ha consolidado. Por ello yo creo, que, básicamente, la consolidación de una democracia es un problema de tiempo.

—¿Cómo ve un ex-ministro el futuro de España?

—No tenemos ninguna razón para dudar de nuestro futuro si miramos con cierta distancia lo que nos ha sucedido los últimos años. Es decir, por muy agitada que sea nuestra valoración de este o aquel acontecimiento reciente, la realidad es que hemos sido capaces de llevar a cabo una transición política, que fuera de nuestras fronteras se sigue considerando como una transición política ejemplar, de un sistema autoritario a un sistema democrático. Yo creo que este es un elemento. Hay un segundo elemento, que yo creo que también es importante, y es que hemos sido capaces de ajustar nuestra economía, de una situación en la que se encontraba realmente al borde de la banca-

rota en el año 77, a una situación parecida a la de los países europeos, con algún punto más negro en algunas cosas y con algunos otros puntos más brillantes en otras, pero en cualquier caso han sido capaces de ajustar también esa crisis económica y hemos sido capaces también durante este tiempo de poner en práctica un sistema de libertades, como es el nuestro. Yo creo que cuando se mira desde lejos, esto aparece claramente y la prueba es que se sigue pensando en muchos países que actualmente parecen regímenes autoritarios, se sigue mirando a nuestro país como un ejemplo de cómo transitar a un sistema democrático y que España sigue siendo considerada desde la perspectiva económica como el segundo país en Europa en el que merece la pena invertir. Por consiguiente yo creo que debemos mirarnos a nosotros mismos a veces como nos miran los demás desde fuera, con lo cual, yo creo que esto nos dará una cierta confianza en nuestro pasado, evidentemente, y también en nuestro futuro.

—¿Nos miran en Europa como algo raro? ¿Realmente quieren que nos integremos en el continente? Digo esto, porque hasta ahora no nos consideran europeos...

—Yo creo que sí. Globalmente para la mayoría de los países europeos, nuestra integración, nuestra mayor integración en Europa en todos los órdenes es un hecho que desean. Otro tema es que tengamos fricciones con temas económicos por nuestra integración en el Mercado Común, pero esto es lógico porque nosotros tenemos unos intereses de país que no coinciden con el de alguno de los otros países del Mercado Común. Considero que es un problema normal, en lo que lo más conveniente es discutir las diferencias y llegar a soluciones.

La conversación con el ex-ministro don José Luis Leal termina, no porque la capacidad de aguante no lo soporte, sino porque el espacio, ese terrible problema que cada día nos acucia, obliga a ello.

No vamos a caer en la pedantería de incensar a un hombre cuyos méritos no vamos a descubrir. El, José Luis Leal, llegó a Francia, y nunca mejor dicho...

«Veni, vidi, vinci».  
Manuel Vellón  
(Foto Heredio)

## Castellón, presente en la XVI FERIA del Atlántico

Del 31 de octubre al 8 de noviembre, tendrá lugar en Las Palmas la XVI FERIA Española del Atlántico en la que nuestra provincia estará representada dentro del stand reservado para las tres provincias valencianas.

Al igual que ha venido ocurriendo en las anteriores ferias de Zaragoza, Barcelona, Valencia, Pau, etc. la provincia de Castellón acude a esta XVI FERIA Española del Atlántico en la que presentará una variopinta muestra de la industria, comercio, cultura, turismo, etc., producida en las distintas comarcas de Castellón.

El día anterior a la clausura de esta FERIA del Atlántico, el 7 de noviembre, se celebrará el día de la provincia de Castellón. Día en que nuestra provincia será el principal protagonista de la FERIA.

## CONVOCATORIAS

### Universidad: Facultad de Filosofía

Se pone en conocimiento de los señores alumnos que el plazo de matrícula por Enseñanza Oficial con dispensa de escolaridad y para los alumnos del Curso de Adaptación, se abrirá el día 10 de noviembre y se cerrará el día 20 del mismo mes (siendo obligatoria para dichos alumnos del curso de Adaptación matrícula Oficial).

### Gobierno Militar: vacante de la escala de complemento

En el Boletín Oficial del Ministerio de Defensa (D.O. del Ejército nº 240), publica vacante de oficiales subalternos médicos de complemento del Cuerpo de Sanidad Militar del Ejército.

Para más información los interesados pueden solicitarla en las oficinas de este centro.

## VIVIENDAS

TERMINADAS

Y EN CONSTRUCCION

BENICASIM

Y CASTELLON



PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

INFORMACION:

FOCONSA:

c/ ENMEDIO  
c/ GRAN VIA T. MONTEBLANCO  
c/ RONDA MAGDALENA  
c/ SAN ROQUE

c/ Enmedio, 8 y 11 - bajos  
Teléfonos: 21-14-32 y 21-70-55

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración 3 días seguidos sin decir la petición, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

(Publicar en cuanto se reciba la gracia).

Agradece la gracia alcanzada.

G. N. N.

RENAULT  
SERVICIO OFICIAL

VENTAS

REPARACIONES — RAPIDAS — GARANTIZADAS

DIAGNOSTICO — ENTRETENIMIENTO



MARTI  
FRENTE RESIDENCIA

Avda. Benicasim

Tel. 21 68 05



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 29 de octubre, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 10 h. a 12 h.:

● Baños, Los Pinos y Residencia Transportes (CASTELLON)  
Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

# Quan no es te vergonya ni se la coneix

Per Vicent Franch i Ferrer

Professor de Dret Polític i Constitucional a la Universitat de València  
Ex-president i ex-sindic major de l'Agrupació Borriana de Cultura  
Soci de la Societat Castellonenca de Cultura  
Col·laborador de «Mediterráneo» i de Radio Popular de la plana

Diuen que per on passava el cavall d'Atila ja no creixia l'herba. Es una manera com una altra de motejar el cas paradigmàtic del salvatgisme. A la vista de l'exemple i expressió literària ben be podríem afirmar que Atila i la seua colla de rossins han intentat invadir loes comarques castel·lenques.

Ara fa uns dies la consellera de Cultura, senyoreta Cabanes, i els alts càrreges del seu departament, senyors Ricart, Insa i Almela, desembarcaren a les terres castel·lenques per tal de portar-nos la bona nova de la ignorància, vendre-nos la pòcma de la intolerància i provar d'ofrendre-nos. Tota una embaixada d'Atiles decidits a fer-nos als valencians de dalt tot el mal possible. Però se l'han calçada al revés. Fins i tot el diputat Casañ ha tingut que eixir al pas de les nècies paraules dels qui diuen regir la parcel·la pre-autonòmica de l'Educació.

Jo, que com és ben sabut i malgrat guanyar-me la vida a la ciutat de València, soc nat a la Plana i mantinc per damunt de tot les meues vinculacions al «meu país», al país petit que som la gent enllà d'Almenara, al país que hom confon amb la província de Castelló malgrat tenir noms propis per a definir-nos (gent de la Plana, de l'Alcalatén, del Maestrat, dels Ports, de la Tinença, de la Vall de l'Espadà, etc., etc.), no puc mantenir-me en silenci davant tanta estultícia i miserabilisme. Han intentat fer-nos a base de mentides

orquestrades sense entranya i han tingut la gosadia de venir a casa nostra per tal de fer més palpable la voluntat d'ofendre. I han conseguit que bona part de'allò que de representatiu existeix al nostre petit país es pose en peu rabiosament per tal de fer saber als altres petits països que conformen la comunitat que voldriem valenciana la nostra posició de rebuig envers l'embaixada vandàlica despenjada fa dies per les nostres terres.

No es pot venir al Nord amb la mercaderia verinosa que empoquina la ciutat de València, perquè és precisament contra eixe emporquiment que els «castel·lenques» lluitem des d'antuvi. Fins ara hem pogut escapar-nos, al menys majoritàriament, de la mentida que individus com la Cabanes i cia intenten imposar als valencians de València. I, així, no és de quatre dies. Ja fa molts anys que la il·lustració castel·lenca manté poderoses reserves envers allò que per a mal del país i vergonya dels patriotes de veritat generen els botiflers de sempre, els adalids de la castellanització i l'assimilisme cultural castellà amb cau a la ciutat, a la dissortada ciutat de València. I només quan hem vist que a València hi havia vers patriotes, veritables pilars de la nostra recuperació nacional, hem girat els ulls cap al centre i hem fet pinya contra l'enemic de dins, el de sempre, el que luctuosament representa immillorablement l'equip de pirates que venia disposat al saqueig i la violació

de les conviccions més sagrades que ens emplen de vera valencianitat, de patriotisme meditat i tolerant, d'amor a la ciència i a la raó.

La gent del nord ens sentim lligats a la tasca comuna de fer aquest país, però que ho sàpiquen tots i totes le Cabanes de la botifleria: Amb les doctrines que intenten imposar-nos unilateralment no tenen res a fer amb nosaltres. I, ofenent-nos, no guanyaran més que el rebuig general, un rebuig fins i tot dels qui encara no senten la flama del país. Per a molts, crec que per a tots, és una infàmia que vinga gent com l'alludida a dir-nos qui som o qui no som. El recel tradicional envers la botifleria valenciana es va a aguditzar ara. L'embaixada ha comés el pitjor dels errors: Intentar confondre-nos en allò que tenim més clar: Amb la botifleria castellanista i renegada no volem anar a ninguna banda.

Les paraules pronunciades davant la premsa fa uns dies amostren una actitud que només benèvolament es pot motejar de poca vergonya. La mateixa premsa, i, unànimement, amostrà d'immediat l'estupor que aquelles nècies i desmanyotades opinions li provocaven. La premsa no es limità a reproduir les bestieses que la senyoreta Cabanes i el senyor Ricart tingueren el valor de proferir; durant l'acte la pràctica totalitat dels assistents a la roda de premsa s'exasperaven de tanta ignorància i impudor. Les informacions de

l'endemà han estat categòriques. Ho han publicat tot. Han explicat que els individus que venien d'eixa València negra i malalta ens han dit que som mig catalans, que no sabem el que som, que no ens n'assabentem de la pel·lícula, i que les «Normes de Castelló» no són res de res. Que la gent del nord no tenim res a veure amb aquella ortografia, que estem castellanitzats i no sé quantes coses més sobre el catalanisme.

N'hi ha prou per a dimitir-los; per mentiders, per necis, per agosarats, per ignorants i per provocadors.

Però la llur responsabilitat no és solament privativa d'ells, no. Per culpa d'un pacte absurd i delirant que permet a la Conselleria de Cultura treballar correctament per l'enlairament de la nostra llengua i cultura, es propicia l'excursionisme d'aquells irresponsables de la Conselleria d'Educació, disposats a embolicar a troca i ofendre milers i milers de valencians (de fora de la ciutat de València). La responsabilitat afecta al Consell i a les forces que li donen suport. Ni més ni menys. Mentre el senyor Monsonís se n'ha guardat molt de propiciar a Castelló les actituds histèriques de la UCD-València, possiblement conscient de que això no li aportaria de res, el Consell que ell presideix manté una pintoresca dualitat. Mentre la Conselleria de Cultura pot connectar amb els castel·lenques (i em consta l'excel·lent rebuda que la premsa i l'opinió pública li ha donat a la recent i

discreta visita del Conseller Ciscar), la d'Educació ve a mossegar i faltar. Com és això, senyor Monsonís, o senyor Guardiola, que per el cas és el mateix, que es pot mantenir un Govern de «travestis» de la política? Per quina mena de regla de tres només és responsables la senyoreta Cabanes de l'escàndol de Castelló? No formen vostés un govern solidari?

No podem demanar la dimissió de la Consellera d'Educació. Seria pueril i alhora inútil. No tenim Parlament on demanar-ho. Si hem de demanar alguna cosa, que siga la que toca. Les ofenses no ens les han intentat llençar a la cara una senyoreta més o menys ignorant i agosarada; l'ofensa ens ve d'un muntatge sense cap ni peus del qual en són màxims responsables dos castel·lenques, els senyors Monsonís i Guardiola, president i vice-president, respectivament del Consell Pre-Autonòmic del (encara) País Valencià, i si molt m'apuren dels partits que sustenten el mort, els coneguts i majoritaris PSOE, UCD i PCE. Ni més ni menys.

Si hom dubtava d'on havia d'aconduir el pacte, l'Estatutet, i el Govern de «todos juntos, revueltos y en unión», l'escàndol dels Atilas de la Conselleria d'Educació a Castelló n'és la primera mostra.

Qui sàpiga i puga que traga conclusions.

## Cartas al director

### Más sobre el estornudo

Muy señor mío: Haciendo uso de este derecho que amablemente se nos concede a los lectores, me permito rogarle la publicación del presente escrito con objeto de hacer mención a la carta que el Sr. Fernando Alvarez dirigió a esa Redacción, abundando en sus conceptos y aclararle, además, un punto que dice desconocer.

No puedo afirmar si algún Concilio o conciliábulo condenaría «tan necia costumbre» pero sí puedo decir, según la piadosa leyenda que el pronunciar el nombre de Jesús cuando oímos de alguien un vigoroso estornudo, sirve como sortilegio para evitar la penetración en nuestro cuerpo de un supuesto demonio que podría expulsar el «estordudador». No tiene otro fin curativo ni educativo. El mundo burgués deja mucho que desear y la antigua tradición también y más aún si tiene la aureola de lo religioso, pero no lo inventó la burguesía, créame, ni la costumbre es antediluviana, por cierto. El tema no es para tomarlo a broma. Esos imbéciles que Vd. menciona que le pueden tildar de ineducado, no se confundirían si viviéramos otra época porque le aplicarían el sambenito de hereje. Siendo yo muy niño le preguntaba a mi padre q. e. p. d. que quién era más malo, «si un gitano o un dimoniet de cría». Para tranquilizarme me respondía que no hacían ningún daño. Mi mayor obstinación consistió en averiguar quién era el malo. Con el tiempo lo descubrí. En una de sus intervenciones durante la celebración del

Concilio V. 2.º, el famoso Cardenal Bea (alemán) decía textualmente: «No tiene sentido decir que este hombre es bueno y aquel malo porque el mejor de todos puede volverse malo de repente por el impacto de las injusticias que le reserva la crueldad del otro».

¡Pobres gitanos!. Menos mal que nadie se atreve a acusarles de terrorismo. Respecto «als demoniets» nunca tuve ocasión de ver una muestra pero me lo imagino un poco excéntricos, inofensivos y juguetones. Hoy, aquel miedo pánico revierte a otro espíritu exterminador que les pone el pie en el ombligo con su espada de fuego, capaz de quemar los «morros» a cualquiera en la más mínima expresión. «Hoy un gran abuso de destreza divina». «Oremus». «¡Pobre y dulce Jesús y pobres de nosotros, los pobres...!»

Atentamente,

José Marzá

### Lisonjas a un silencio

Muy Sr. mío:

Abusando un poco de su amabilidad, y ya que su digno informativo nos ofrece una inmejorable «Palestra del ciudadano» como yo la denomino, desearía fuera inserta en ella mi artículo «Lisonjas a un silencio». Y es lo que a continuación expreso:

Ahora que el otoño invade nuestra geografía anunciando con sus tímidos golpes de frío, las crueles puertas de un invierno que se aproxima a pasos agigantados. Ahora que paulatinamente las arrugadas hojas, antes verdes y

lozanas, comienzan a caer del árbol y el astro sol recorre imperturbable el cada vez más, reducido semicírculo apreciado. Después de dos meses de actividad febril de gran parte de los ciudadanos, ante la ruidosa máquina, o, fertilizando los campos a marchas forzadas, no puedo por menos de dedicar unas líneas a un grupo de abnegadas personas. Seres queridos que agrupados en el suntuoso hotel Orange y en muchos más, orgullo de la hostelería de nuestra provincia, esperan con ansiedad después del deber cumplido, un bien merecido descanso. La tensión a la que han estado sometidos durante la larga temporada estival, fuerza físicamente a un relajamiento total. La sufrida camarrera que con la sonrisa en los labios, aguanta estoicamente el sufrimiento de unos pies hinchados del ajeteo diario. El dinámico cocinero que dedica horas y más horas en preparar las suculentas comidas cuchillo en mano, entre vapores agobiantes. La encantadora centralista que, incansablemente introduce «clavijas mensajeras» en su centralita para deleite del cliente. El imperturbable recepcionista, que, con la amabilidad que le caracteriza, se esfuerza por allanar «colinas y montañas» para que el anfitrión se sienta complacido y cómodo. El que con palabras de amistad y persuasivas, acompaña al «señor» a sus habitaciones, por haberle sentado mal una «traviesa copa». Y un sinfín de seres más, que deambulan silenciosamente tras el «velo de la magnitud», desvelándose por presentar «La honra hostelera» de nuestra «patria chica».

Para ese haz de verdes juncos,

compuesto de inmejorables raíces de nuestro suelo patrio. Para ese abanico multicolor que alegra nuestro mosaico castel·lenense, que menos que unas bien ganadas hojas de nuestra «corona de laurel».

Desde esta inmejorable «palestra castel·lenense», vaya para ellos mis mejores y amorosos saludos.

Daniel Sánchez Alvarez  
D.N.I. 18.727.584

### «Lutos»

El fallecimiento de un familiar allegado supone —por regla general— un gran dolor espiritual para todos los que le tenían estima.

Siguiendo la tradicional costumbre, los más íntimos adoptan la postura de engalanarse de negro. Aunque ciertamente, suelen ser las mujeres las que destacan en este aspecto.

Desconozco cual es el fin auténtico y verdadero que se persigue con esta actitud, aunque es muy probable que lo que pretenden las damas con ello, sea demostrar públicamente el gran afecto que sentían por el fallecido y el consiguiente dolor que esta pérdida les ha ocasionado.

A tal fin, cubren su cuerpo con atuendos totalmente negros, no bastándoles con una prenda, que de por sí, resultaría significativa, sino que su luto es total. Incluso diríase que su ropa interior es también negra. Realmente extraño.

El absurdo cerebro femenino, imagino que pretende con ello

atraerse las simpatías y plácemes de las verduleras de la localidad, siempre dispuestas a la crítica. Según muchas de estas «señoras» —enclenques mentales en grado sumo—, el hecho de ponerse luto en el fallecimiento de un familiar, supone el afecto y cariño que por él se profesaba. Señoras... señoras...

No quito ni pongo, que esta costumbre tradicionalista sea de buen ver. Mas ello no significa, en absoluto, que el enlutado sienta el más mínimo afecto por el fenecido, ni, por consiguiente, que, a más luto, más afecto. El dolor auténtico, real, que se siente con la desaparición de un ser querido, no debe manifestarse en el atavío. Si realmente se quería a esa persona que ha muerto, la pena debe notarse en nuestros adentros, sin tener que ostentar lúgubres vestimentas.

No pretendo con ello la abolición de tan enlutada costumbre, pero hay que dejar bien claro, que unos trapitos negros no significan absolutamente nada.

Lógicamente, se darán muchos casos, en los que estas señoras que visten de negro, realmente sí sienten el dolor de una pérdida querida. Pro en no menos casos, se dará la circunstancia de que, las ropas enlutadas son simplemente un tupido velo de hipocresía.

Por todo ello, no podemos por menos que lamentarnos por el ridículo comportamiento de esas mujeres de espíritu y fieles seguidoras de la absurda y nefasta tradición del luto.

Fernando Alvarez

## OBJETIVO INDISCRETO

### Grandes zanjas

Proliferan las zanjas en nuestras calles. Zanjas en las calles Trinidad y ahora, de forma sorpresiva en la calle Rafalafena. Pero la de la Calle Rafalafena es de órdago. Están poniendo un tubo en el que cabe una persona. Dicen que se trata de lo que será el desagüe de las aguas sucias de Castellón.

Realmente podríamos decir que las aguas vuelven a su cauce. Antes, las aguas negras de Castellón también salían de aquí por Rafalafena, en la antigua finca de la «Marquesa». Ahora, vuelven otra vez al mismo lugar.

Ocurre que se podía haber «inventado» esto, mucho antes de que se asfaltara la calle. Ahora... ahora, siempre quedará el parche como en tantas calles los hay.

(Foto: Heredio)



## URGENTE

### Como en botica

Está todo liado en estos momentos. Creo que los líos están en todas partes.

Me escriben desde Burriana y me dicen que los buses escolares van-a-to-pe; que cualquier día tendremos alguna desgracia como las que han ocurrido en dos provincias españolas. Me dicen que en un bús que caben 25 niños, van doscientos —bueno, un poco exagerado—, pero sí, van muchos niños. Sentiría que un día tuviéramos que escribir sobre el tema. Pienso que es mejor prevenir...

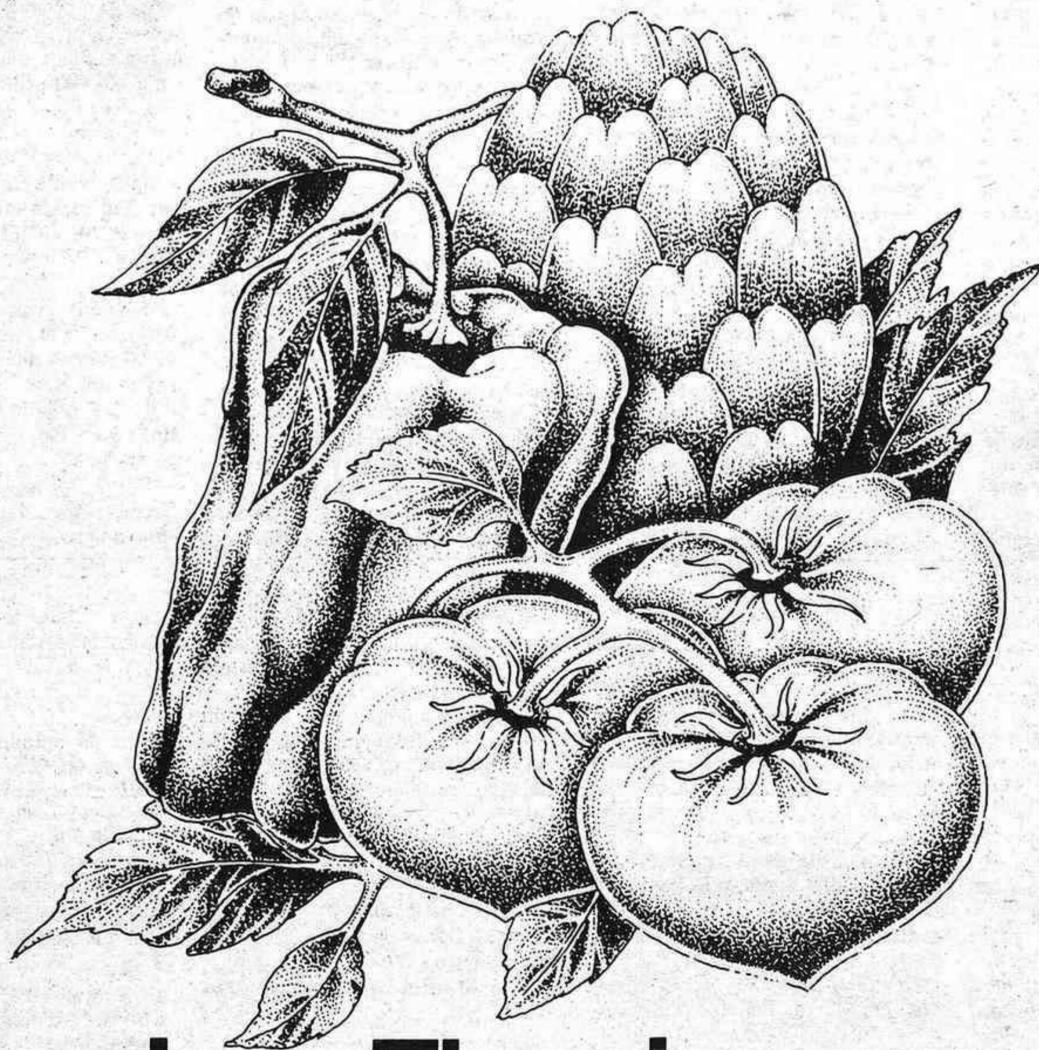
VIZCAINO.— Recibo un telegrama de mi entrañable amigo y por ende compañero Fernando Vizcaíno Casas y me dice que estuvo aquí, que esto de Castellón es una delicia, que el clima es magnífico. Que hace mucho frío, allá en Madrid, que quiere venir a vivir a Castellón. Me dice muchas cosas. Fernando, compañero, amigo, maestro, quédate donde estás que en todas partes hay problemas. Me dice el compañero Santos Ibáñez, que naciste un 23-F. ¡También es coincidencia que para ti sea un día feliz!

ECONOMIA.— Estuvo en Castellón el ex-ministro de Economía don José Luis Leal, y nos habló de como estamos. ¡Cómo estamos, oiga!. Realmente el ex-ministro es optimista. Habla de que subirá un punto —no se lo que es—, que nos integraremos en Europa —demasiado optimista—. Nadie le preguntó por la OTAN. También es mala suerte, porque podríamos haber sabido lo que piensa. José Luis Leal es un hombre que sabe y conoce perfectamente lo de las finanzas, lo del ahorro, lo del gasto público. ¡Vamos a ver si gastamos menos porque el déficit nacional se eleva a 800 mil millones de pesetas!. ¿Quién se gasta el dinero público?. ¡A ver, que salga, que lo diga!

TELEVISION.— La mejor cadena de televisión de España, ha suprimido de golpe —era Castedo— todos los programas habituales de la semana para darnos noticia de las «bodas de plata del medio informativo». Ahora —era Robles Piquer— nos tiene en ascuas sobre lo que será el futuro de TVE. ¿Cambiará la política informativa?. ¿Será mejor? ¿Será peor?. ¿Cambiará Aitana o seguirá siendo la paliza habitual de las partidas de pelota en las calles de Torrente?

Este país, ¡qué país, señores!, está en estos momentos en la encrucijada de OTAN-sí, OTAN-no, y de ello se ocupan en este momento los llamados antes «padres de la patria». Lo tengo perfectamente claro... ¿Y ustedes?.

Mirón



# Dursban. El mejor guardián de sus hortalizas.

Dursban\* es el insecticida organofosforado polivalente de amplio espectro. Su eficacia está reforzada y asegurada por su triple acción sobre las plagas:

- Por contacto. • Por inhalación.
- Por ingestión.

Dursban no presenta problemas de acumulación de residuos sobre las plantas tratadas.

### Con la garantía de Dow.

Dursban\* es un producto Dow. Dow trabaja para que los frutos de su investigación aseguren los frutos de su cosecha.



\*Marca registrada de The Dow Chemical Company

**AGROCROS** S.A.

Historiador Viciana, 2. Teléfono: 21 25 49 - CASTELLON

**CELAMERCK**

Norte, 8.

Teléfono: 359 57 04 - VALENCIA



**zeltia agraria, s.a.**

San Isidro Labrador, 13. Teléfono: 22 53 48 - CASTELLON

Para UCD se trata de una lucha por el poder interno

## «Los escindidos no han sabido encajar las derrotas de su grupo»

En relación con la crisis de UCD en Castellón, y tras la escisión de un grupo de militantes, la secretaria general de los centristas castellonenses ha hecho público un amplio comunicado en el que se pone de manifiesto la actitud oficial de la Unión de Centro Democrático. Para estas fuentes la escisión se debe a cuestiones de lucha por el control interno del partido al tiempo que manifiestan su voluntad de seguir defendiendo los postulados del centrismo. Por lo que se refiere a posibles abandonos de cargos públicos antes de las elecciones manifiestan que ello sería «una grave irresponsabilidad e incoherencia».

«A la vista del tratamiento informativo que está produciéndose en torno a la dimisión y abandono del partido de cuatro miembros de UCD-Castellón, la Secretaría Provincial de UCD desea hacer públicas las siguientes puntualizaciones:

Primera.— La baja como militantes centristas de los señores Beltrán, Barrio, Solsona y Salvador —únicas que se han producido hasta el momento de redactar esta nota— son hechos absolutamente lógicos dentro de la dinámica interna de un partido democrático, en el que cada uno de sus miembros es libre de abandonar la organización cuando estima que las discrepancias, bien sean de carácter ideológico o control de una parcela de poder, son tan importantes que no le permiten seguir trabajando en el seno del Partido. Voluntariamente se entra en UCD y con la misma voluntariedad, sin ninguna presión, se puede salir.

Segundo.— Determinadas declaraciones públicas hechas por los dimisionarios tratan de situar el origen de su abandono en presuntas diferencias ideológicas. Podrían existir algunas, ciertamente, pero mínimas y muy matizadas, que en todo caso también resultan lógicas y son consecuencia del ideario de las diferentes fuerzas que dieron origen a UCD.

Pero en realidad consideramos que las bajas producidas lo han sido a consecuencia de la lucha por el control interno de UCD-Castellón. Los señores Beltrán, Barrio, Solsona y Salvador no han sabido encajar las sucesivas derrotas que su grupo ha sufrido en los diferentes procesos electorales realizados en el seno de UCD, donde abrumadoramente la mayoría de los afiliados ha sido contraria a sus posturas. Puestos en la tesitura de seguir trabajando en el seno del partido para tratar de obtener alguna vez la mayoría y ocupar los puestos de máxima responsabilidad o abandonar, han escogido el camino más fácil del abandono. Todo lo

demás, incluidas sus declaraciones y justificaciones, son ganas de tensionar a UCD-Castellón desde fuera de UCD.

Tercera.— Nuestros ex-compañeros de partido hablan ahora de crear en Castellón un partido político «centrista, progresista y democrático». En el caso de que lo lleven adelante tal propósito, ese partido tendrá que ser una copia fiel de UCD, porque en modo alguno nosotros renunciaremos a continuar siendo un partido centrista progresista y democrático. Por lo tanto, tendríamos que pedirles derechos de autor por habernos plagiado.

Cuarta.— Causa extrañeza la declaración aparecida en «Diario de Valencia» donde se afirma que «los cargos públicos de UCD, que en este momento están de acuerdo con el proyecto de creación de un nuevo partido, no van a abandonar sus puestos y esperarán al final de su mandato». Si la cita, que reproducimos textualmente, fuera expresión clara de la voluntad que anima a otros militantes de nuestro partido que pudieran coincidir con el criterio de los dimisionarios, pero que no abandonan ahora porque ocupan determinados cargos, esto sería, además de una gran incoherencia, grave irresponsabilidad. Mantenerse en UCD por conservar determinados cargos es la mayor contradicción política en que puede incurrir un militante y califica, sin necesidad de otros argumentos, a quien se atreve a sostener tal argumentación. Los dirigentes, cargos públicos y militantes de UCD tienen que estar de acuerdo, en su conjunto, con la política de su propio partido, al que sirven y a través del mismo sirven también a su comunidad local, provincial, regional o nacional. Queremos creer, por lo tanto, que la declaración hecha a Diario de Valencia por una fuente próxima al grupo que trata de crear un nuevo partido o club político de centro no responde a la realidad, porque si respondiera, los implicados en la operación «me quedo en el partido para no perder el cargo» quedarían automáticamente descalificados ante UCD y ante Castellón.

Quinta.— UCD-Castellón, como parte de la UCD de toda España, sigue fiel a los postulados que le dieron el triunfo en las pasadas elecciones con una política de centro-centro, sin escoramientos circunstanciales hacia derecha o izquierda.

Sexta.— Por último señalar que UCD-Castellón no hace otra cosa que aplicar a la dinámica interna los Estatutos del Partido. Mantener la disciplina interna es fundamental en estos momentos y a ello nos aplicaremos con la mayor exigencia y rigor para todos.»

## Declaraciones del Conseller de Cultura tras el pleno del Consell

# «Monsonís apoya la política educativa de la señora Cabanes»

«El presidente Monsonís con la utilización del voto de calidad respaldó las posiciones lingüísticas de la señora Cabanes» afirmó en la tarde de ayer el conseller de Cultura, Ciprià Ciscar, en medio de una rueda de prensa organizada por su consellería a fin de poner de manifiesto su postura en relación con los acuerdos tomados por el Consell el pasado lunes.

El último pleno del Consell cabe calibrarlo como la reunión más polémica del nuevo gobierno preautonómico.

Por otra parte, hoy en Madrid Ciscar negociará nuevas transferencias.

Después de hacer un análisis detallado de la actividad de la Consellería de Cultura en el mes y medio de funcionamiento y poner de manifiesto los problemas organizativos de la misma el Conseller lamentó que «la actuación de los miembros del Consell no responda realmente a un gobierno de coalición hasta el momento».

El señor Ciscar concretó los temas de debate en el pasado pleno del Consell por lo que se refiere a cuestiones relativas a la cultura, concertadas en las normas ortográficas, la comisión mixta de bilingüismo y la titulación necesaria para impartir clases de valenciano.

### Normas ortográficas

«El Consell no tiene ninguna competencia para dictaminar sobre una normativa ortográfica» manifestó el conseller de Cultura quien añadió que sería absurdo pensar que el Consejo de Ministros aprobara unas normas ortográficas.

Manifestó Ciprià Ciscar que el grupo de consellers socialistas defendieron en el Pleno que el tema no se tratara ya que corresponde a instituciones de cariz netamente cultural.

En este sentido, anunció la más absoluta y radical oposición a que el Consell asuma un acuerdo al respecto.

Como se sabe en el pleno, la Consellería de Educación defendió que se entrara en el tema. «En honor a la sensatez —afirmó Ciscar— espero que no vuelva a plan-

tearse el tema en el ente preautonómico».

### Comisión mixta del bilingüismo

«La propuesta defendida por la consellería de Educación —finalmente aprobada— dificulta enormemente lo que hubiera podido ser un principio de acuerdo para la solución a corto o medio plazo de la cuestión» manifestó el señor Ciscar. La propuesta del partido socialista para la comisión mixta de bilingüismo es que estuviera formada por dos miembros propuestos por UCD, dos miembros del Partido Comunista y un representante de la Universidad. «Sin embargo, UCD no lo quiso así y el presidente del Consell apoyando a la señora Cabanes ha renunciado a ser el moderador que hiciera posible el diálogo para que se sentaran las bases de construcción de la autonomía» precisó Ciscar. «Haciendo uso de voto de calidad se ha decantado hacia un lado determinado y nos ha exonerado de toda responsabilidad».

En estos momentos, la comisión mixta de bilingüismo está formada por miembros propuestos por la UCD y uno propuesto por el PCPV. «El Partido Socialista —concluyó Ciscar— queda eximido de cualquier responsabilidad».

### Titulación

Respecto a la titulación necesaria para impartir clases de valenciano la Consellería de Cultura defiende que el criterio prioritario sea la institución universitaria, y en concreto, el ICE. «En caso de



que se necesiten más titulados habría que estudiar la posibilidad de los diplomas de otras instituciones».

Ciprià Ciscar manifestó que hasta que el pueblo valenciano se defina en unas elecciones al parlamento autónomo, el Consell tiene que trabajar y propiciar los acuerdos necesarios, la función del ente preautonómico dejará de ser efectiva».

### Voto de calidad

«El presidente utilizando el voto de calidad está renunciando a ser moderador», recalzó el conseller.

A preguntas de los informadores, Ciscar declaró que la institución preautonómica pasa por momentos difíciles, desmintiendo —sin embargo— que se haya llegado a una ruptura en el seno del Consell.

De la actuación pública de la señora Cabanes —consellera de Educación— responsabilizó a Abril Martorell y a José Luis Manglano, «ya que han sido ellos quienes han determinado la política autonómica que tiene que llevar a cabo la UCD regional. «De todas maneras, es Enrique Monsonís quien está implicado directamente en la política educativa de la Consellera Cabanes que ya expuso en Castellón el cariz de su programa».

Ximo Puig

## Sobre el convenio colectivo de recolección de cítricos

# Respuesta del delegado de Trabajo

El delegado provincial del Ministerio de Trabajo, Enrique Ojea, en relación con el artículo publicado en este periódico el pasado veintitrés de los corrientes bajo el título: «Los agricultores exigen que se cumpla en convenio», ha remitido a «Mediterráneo» fotocopia del escrito que con fecha trece de los corrientes remitió a la Federación de Trabajadores de la Tierra.

«Me refiero al escrito de 8 de los corrientes presentado en esta Delegación al siguiente día 9 de octubre de 1981 encavazado por esa Federación de Trabajadores de la Tierra junto con Comisiones Obreras del Campo, Unión y Progreso de Castelló y la Unión de Llaoradors y Ramaders del PV, al pie del cual si bien figuran los sellos de las Asociaciones profesionales referenciadas sólo consta haber sido suscrito por un único representante de una de ellas, por el que solici-

tan se proceda a la actualización de los salarios de los cogedores y de los trabajadores de almacenes de cítricos en virtud de la revisión salarial semestral pactada en los convenios colectivos de trabajo provinciales de ambas actividades».

En relación con ello me cumple manifestarles lo siguiente:

A).—Que tanto el convenio colectivo de Trabajo de Recolección de cítricos de la provincia de Castellón, n.º 382, publicado en el «Boletín Oficial» de esta provincia de 13 de diciembre de 1980, n.º 149, como el Convenio Colectivo de Trabajo para la actividad de Manipulado y Envasado para el Comercio y Exportación de Cítricos de la provincia de Castellón n.º 383 publicado en los «Boletines Oficiales» de esta Provincia núms. 31 y 83, de 12 de marzo y 14 de julio respectivamente, del año actual, en su coincidente artículo

2.º relativo a la vigencia y duración, fijada en principio para el período comprendido entre el 1 de octubre de 1980 y el 30 de septiembre de 1981, establecieron la prórroga automática para el caso de que no fuesen denunciados con tres meses de antelación a la fecha de su vencimiento, así como la revisión salarial semestral en proporción al coste de vida siempre que en el mismo período hubiese experimentado un incremento al menos, de 5 por 100.

B).—Que, además uno y otro convenio establecieron igualmente la constitución de la respectiva comisión paritaria (exigida por el artículo 85 n.º dos apartado d) del Estatuto de los trabajadores) «para la vigilancia, cumplimiento e interpretación del convenio», regulada en el artículo 10 del de recolección y en el artículo 21 del de Manipulado y Envasado.

CASTELLÓN

Los detenidos utilizaban el sistema de «venta directa» en domicilios

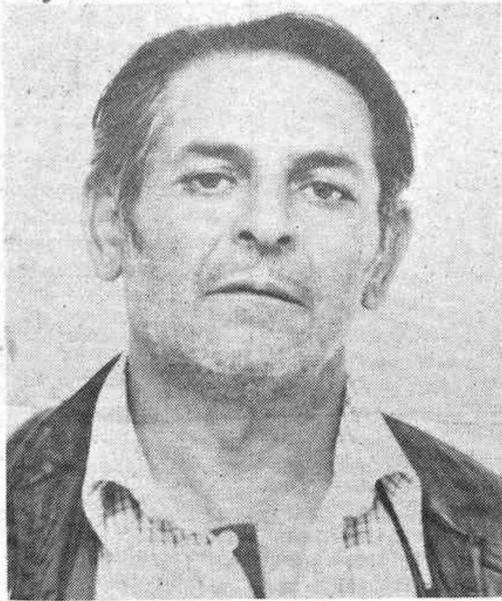
# PUNTO FINAL A UNA CADENA DE ROBOS DE JOYAS



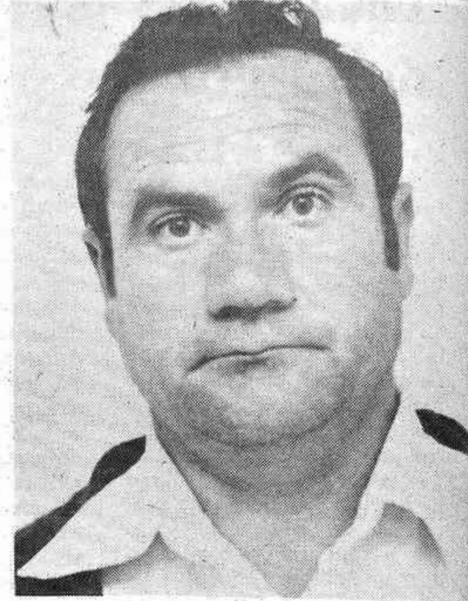
Antonia Santiago Heredia



Concepción Gómez Flores



Antonio Cortés Cortés



Mariano Mayandía Bella

Cuatro personas han sido detenidas por miembros de la Guardia Civil de Castellón como presuntos autores de robo de joyas en domicilios particulares.

Se trata de Antonia Santiago Heredia, Concepción Gómez Flores, Antonio Cortés Cortés y Mariano Mayandía Bella, residentes en Barcelona y que se dedicaban al robo por el sistema de «venta directa» en domicilios particulares.

Todo comenzó en un domicilio de la localidad de Soneja cuando se presentaron dos mujeres que se dedicaban a la venta de artículos para el hogar, especialmente sábanas y colchas. La propietaria de una vivienda les invitó a entrar en su domicilio para poder observar mejor la mercancía que portaban. Mientras el ama de casa estaba distraída mirando la mercancía que una de las mujeres le ofrecía, la segunda «vendedora» se dedicaba a la sustracción de las joyas que pudieran haber en la vivienda.

### Cómplices

Una vez cometido el delito, a la

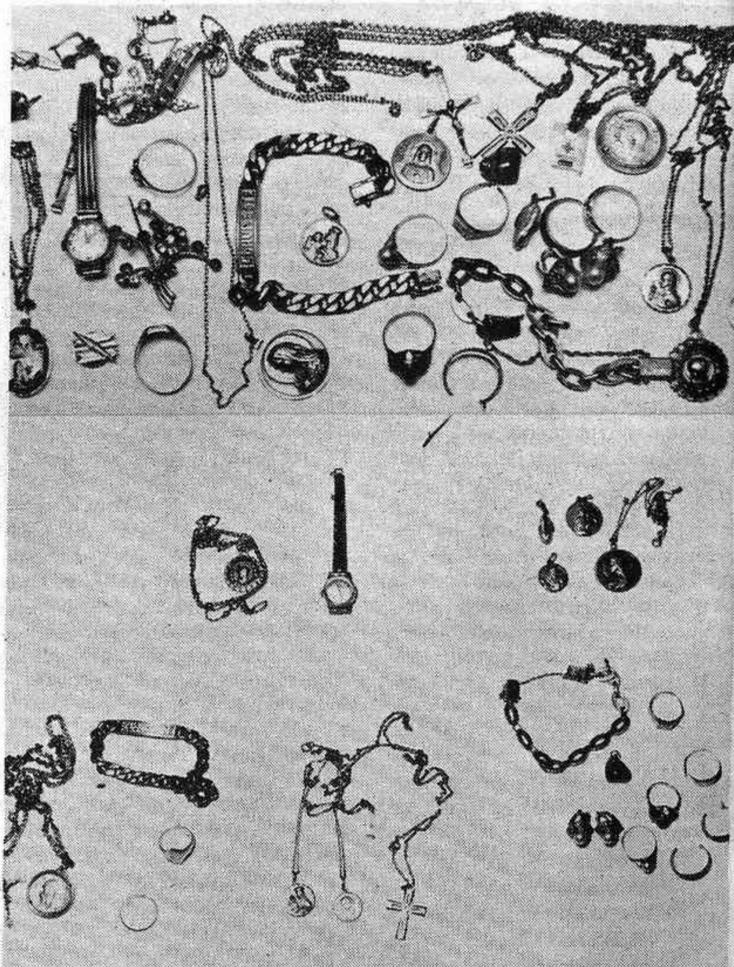
entrada del edificio esperaban en un vehículo matrícula B-801.400, propiedad de Antonio Cortés y conducido por Mariano Mayandía, contratado para el efecto. Cuando las mujeres salían del domicilio se daban a la fuga en el turismo citado.

Con este sistema de robo por «venta directa» a domicilio, los cuatro detenidos han operado por la provincia de Barcelona, Huesca, Lérida, Teruel, y ahora comenzaban a «moverse» por Castellón donde la Guardia Civil de nuestra provincia ha puesto fin a la cadena de robos. Una vez que cometían

el delito las joyas eran vendidas a tiendas de compra-venta.

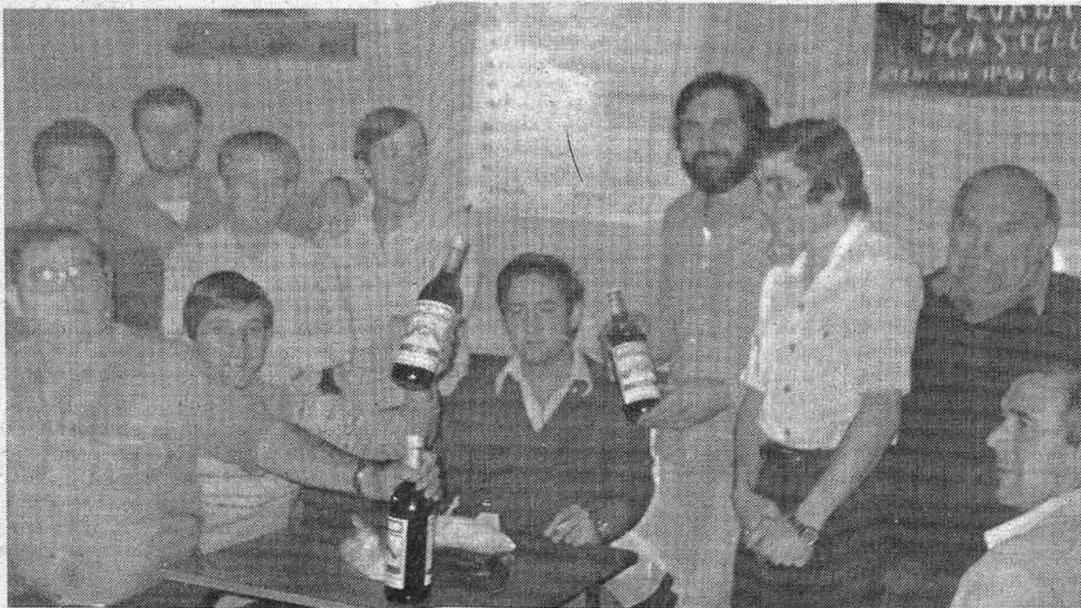
### Punto final

Pero en la actuación de Soneja, estas personas no pudieron culminar la operación ya que al ser alertada del robo la Guardia Civil, las dos mujeres se dieron a la fuga por cuenta propia y los hombres hicieron lo mismo en el vehículo. Posteriormente, el puesto de Fuerzas de la Guardia Civil de Segorbe y el Destacamento de Tráfico de esta misma localidad tras seguir la pista de las falsas «vendedoras de sábanas» procedieron a la detención de Antonia Santiago y de Concepción Gómez interviniéndoles las joyas robadas en Soneja. Interceptado el delito e interrumpida la operación, todas las unidades de servicio de la Guardia Civil de Castellón y provincia fueron informadas de los hechos y procedieron a la localización del turismo matrícula B-804.400 y detención de los individuos ocupantes



Joyas recuperadas por la Guardia Civil algunas sin localizar a los propietarios

## LOS PAMPLONICOS CORRIERON MAL DELANTE DE LOS LEONES Y TERMINARON CON NUESTRAS ILUSIONES



La sorpresa saltó en el «Sadar» donde los leones del At. de Bilbao se merendaron limpiamente al gallito de primera, el Osasuna de Pamplona, que hasta esa jornada había hecho de matagigantes, dando así al traste con las ilusiones de nuestros invitados a la Superquiniela RICARD, en el Bar «NUESTRO BAR», de la C/. Marqués de Valverde, 14 de Castellón. Más tarde el Málaga paraba al Rayo, y el Valladolid empataba con el Santander, y nos dejaban sin el premio de consolación.

Claro que eso a nuestros invitados les dejó tan frescos, que a fin de cuentas ellos se premian habitualmente con RICARD, la copa refrescante.

del mismo. La detención se produjo a la entrada de Castellón en la carretera nacional Valencia-Barcelona cuando una patrulla rural de la Guardia Civil, localizó la matrícula del turismo a las pocas horas de que la orden fuera difundida.

### Cadena de robos

Los cuatro detenidos fueron trasladados a las dependencias del Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón donde fueron sometidos a interrogatorio.

En el transcurso del interrogatorio se confesaron autores de numerosos robos cometidos en domicilios particulares de la provincia de Barcelona, Lérida, Huesca, Teruel, y Castellón. Asimismo se les ocuparon joyas por valor de 250.000 pesetas.

Continuando las investigaciones, el Servicio de Información de la Benemérita en Castellón, localizó una tienda de compra-venta de joyas en Barcelona, posible negocio donde los detenidos cul-

minaban sus delitos. Transmitida la localización y el desarrollo de los hechos delictivos a la Guardia Civil de Barcelona se procedió a visitar el citado comercio donde fueron halladas joyas que ascendían a un millón de pesetas y que habían sido vendidas por los detenidos y robadas en la provincia de Barcelona.

Tras el amplio despliegue de la Guardia Civil de Castellón, que ha conseguido poner fin a esta sucesión de delitos, los cuatro presuntos autores de robo de joyas han pasado a disposición judicial.

### Joyas intervenidas

Las joyas que la Guardia Civil de Castellón han intervenido a los detenidos han sido recuperadas en su mayoría por los propietarios y víctimas del engaño.

Sin embargo, aún están depositadas en las dependencias del Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón un gran número de los artículos sustraídos.

## SALAS DE ARTE - SALAS DE ARTE - SALAS DE ARTE - SALAS DE

Pesudo  
en Sala  
Braulio

El almazorense Manolo Pesudo vuelve a la Sala Braulio con un buen caudal de obras recientes.

Hay en la muestra diversidad de tamaños y variedad de temas.

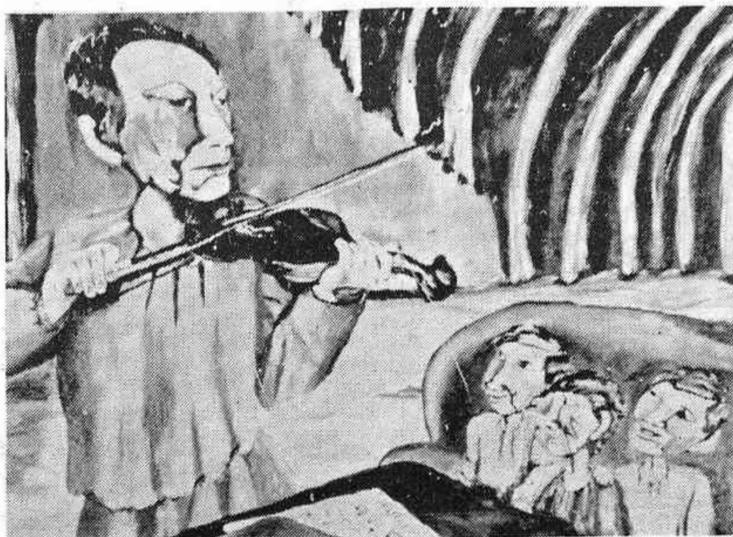
El artista sigue investigando los misterios que entraña la pintura sobre cerámica, y fruto de su entrega son los nuevos logros que alcanza.

Con las temperaturas que utiliza y con el empleo de los esmaltes brillantes o mate, así como sus densidades, consigue piezas de auténtico mérito.

Pesudo es un pintor figurativo que aborda temas urbanos, figuras humanas en diversos ambientes, flores, bodegones, etc., con diversidad de latitudes y composiciones, en los que a un diseño correcto acumula un cromatismo bello y apropiado.

Cuida con esmero el corte de las piezas cerámicas para que sus juntas no perjudiquen a la estética de la escena, asunto o motivo que previamente ha seleccionado.

Gonzalo Puerto  
(Foto Heredio)

Carmen Soler  
en el Ateneo

En la Sala de exposiciones del Ateneo de Castellón muestra sus creaciones Carmen Soler, pintora castellanense.

Esta exposición es un homenaje que la artista rinde a nuestro Primera Medalla Nacional Juan Bautista Porcar y la destina a la campaña Pro-Subnormales.

Esta pintora autodidacta reúne en esta ocasión retratos de altas personalidades del arte y de la política, bodegones, flores, paisajes y fantasías conceptuales de temas actuales que tanto le preocupan. En todo momento destaca

su sensibilidad, su espiritualidad y los buenos sentimientos que anidan en su corazón.

La pintura de Carmen Soler es personalísima y sin semejanza ninguna a otra. No caben en sus creaciones mimetismos de cualquier especie. Posiblemente el ingenuismo que en ocasiones se advierte en su producción artística es reflejo de sus envidiables cualidades humanas.

Pintura la suya expresionista de vigorosos cromatismos.

Gonzalo Puerto

Costa Tur  
en Galería Skyros

El pintor de Denia, Jaime Costa Tur, presenta una colección de óleos de tamaños pequeños, en la Galería de Arte Skyros.

Aunque hay un paisaje y un tema urbano, todas las obras restantes son barcas, barcas con marineros, barcas con niños, barcas en reposo y barcas navegando a vela.

Costa Tur encuadra bien los temas previamente elegidos y pensados. Sus diseños los capta de tal forma que le sirven de soporte para aplicar certeramente la materia en sutiles o en densos

empastes. Son machas bien matizadas que le permiten sintetizar el motivo que tiene ante sus ojos. Estas coordinadas del impresionismo le obligan a luchar por conseguir los mejores efectos de luz y color mediterránea. Y bien que lo logra.

Merecen especial mención las figuras que nos brinda Costa Tur porque tienen gestos y actitudes muy elocuentes, tanto cuando están en movimiento como si aparecen en reposo.

Gonzalo Puerto

I Certamen Provincial  
de Rondallas

La Excm. Diputación Provincial de Castellón, convoca la Celebración del I Certamen Provincial de Rondallas, en sus distintas modalidades, a establecer según inscripción y categorías.

Podrán concurrir al mismo, todas la Rondallas de «pulso y púa» de la Capital y Provincia.

Las Rondallas interesadas en la participación, deberán remitir en la mayor brevedad posible al Gabinete de la Presidencia de la Diputación Provincial, Pl. Aulas, Castellón, relación nominal y edad de sus componentes, instrumentos de que se dispone, piezas en repertorio y cuantos datos y referencias puedan completar la necesaria información al respecto.

La Diputación Provincial, remitirá a su vez, en el momento oportuno, las bases de dicho certamen, lugar y fecha de la celebración y la categoría en la que han sido incluidas las rondallas participantes.

## Guía de arte

CASINO ANTIGUO.— Arte turoloense. Pintura y artesanía. Horas de visita de 7 a 9.— Puerta del Sol. Castellón.

CANEM.— Pintura.— César Nicolau.— Hasta el 29 de octubre.— Horas de visita de 6 a 9.— Poeta Guimerá, 2. Castellón.

BRAULIO.— Pinturas sobre cerámica.— Pesudo.— Hasta el 4 de noviembre.— Horas de visita de 11,30 a 13,30 y de 6 a 9 tarde.— Avenida del Rey D. Jaime, 23. Castellón.

TOT ART EL CAMPANAR.— Escultura.— Gomballest.— Hasta el 31 de octubre.— Horas de visita de 7 a 9.— Colón, 4. Castellón.

TERRA.— Pinturas rupestres.— Porcar.— Hasta el 4 de noviembre.— Horas de visita de 11 a 1 y de 7 a 9.— Vera, 13. Castellón.

SKYROS.— Oleos.— Costa Tur.— Hasta el 4 de noviembre.— Horas de visita de 6 a 9 de la tarde.— Mayor, 18. Castellón.

La asociación arqueológica  
«Llansol de Romaní» felicita  
el descubrimiento de Villafamés

Castelló de la Plana, 22 d'Octubre de 1981.

«L'Associació Arqueològica de Castelló es congratula pel recent descobriment de Villafamés, a la vegada que felicita el Servei d'Investigació Arqueològica i Prehistòrica de la Diputació, la laboriosa tasca d'investigació del qual està fructificant en una sèrie de troballes realment importants, com són les del Cau d'En Borràs (Orpesa), Cova Matutano (Vilafamés) i la darrera de la Cova del Tossal de la Font, que venen a demostrar l'existència d'un poblament prehistòric en les nostres comarques des del període Peleolític.

Volem manifestar també el nostre reconeixement a la Di-

putació Provincial que tan favorablement ha reaccionat davant aquest fet, prenen ràpidament mesures de protecció i fent-se càrrec de la financiació dels plans d'investigació. L'Associació Arqueològica de Castelló ofereix la seua incondicional col·laboració en aquesta important tasca de recuperació del nostre passat, i confia en que l'aparició d'aquestes restes òssies d'un preneanderthal, amb totes les possibilitats per a la investigació que açò comporta, servisca per a valorar en la seua justa mesura la importància de la ciència arqueològica en una societat moderna».

El President  
Jesús López Gascó

## La nostra llengua

## La lletra I

La lletra I té moltes coses. Tan innocent que pareix. La nostra I és llatina i deriva de la iota grega a través dels alfabetos itàlics. Com tots veiem és la lletra més prima. Fins i tot els hebreus tenien la lletra yot, que era la més insignificant. Per això diu Jesús «Qui omet de la lletra de la llei una sola yot...», vol dir, fa la infracció de la llei més insignificant.

I certament prenent peu de la insignificància de la I alguns fonetistes ha parlat que la I imita les coses primes. En la nostra llengua PRIM porta I. I una cosa tan prima com un FIL també porta I. Però no podem seguir en els exemples. També FILL porta I i n'hi ha alguns que estan molt grossos. Això de la motivació fonètica em pense que és una història més curiosa que seriosa. Deixem-ho córrer.

En la nostra llengua la lletra I pot ser una consonant. Té la mateixa funció que la Y grega castellana. Així és consonant la I de les paraules següent: ESCLAIRAR, DEIA, FEIA, DUIA, IAMBE, IAIA, IANQUI, IUGOSLAU... En la nostra llengua la Y es reserva per formar el dígraf NY del qual ja parlarem un altre dia.

De I consonants n'hi ha poques. La majoria, doncs, són vocals. Quan va soles les II són vocals. Sempre. PI, FI, SI, MI, PIS, SIS, PRIM, PLIM, i tantíssims exemples que podríem posar ací, tots, són fonemes vocàlics. I la I vocal és la que diem

amb la boca més tancada. Per dir un SI fem un esforç mínim. No treballen les barres. Per això n'hi ha tants, de SIS, que no s'acaben de creure. No posarem exemples, si de cas. Es perillós. La vocal I en fonètica s'anomena palatal perquè es pronuncia amb acostament al paladar de la llengua, i també tancada perquè quan la pronunciem la boca és més tancada que mai.

Però la I també pot ser una altra cosa: semivocal. Es quan va darrere d'una altra vocal, en segon lloc. Aleshores no acaba de ser vocal. Es queda en semivocal, mitja vocal. Es el cas de paraules com TAIFA, REINA, BOIRA, LLEI, REMEI, CAU, TEULA, ESTIU, COURE, CUINA, etc... Es un cas de la famosa Yot, aquella vocaleta inestable que fa tantes maleses durant la història de les llengües romàniques.

Quan la lletra I va davant d'una altra vocal en la nostra llengua no forma mai diftong amb ella, sinó que forma sil·laba diferent. En això es diferencia del castellà, en el qual la I forma ditong amb la vocal següent. Per això coneix la I semiconsonant. La nostra I davant vocal sempre està en hiatus (en divisió, en frontera de sil·laba). Això té algunes conseqüències ortogràfiques. Però ara no és el moment de parlar d'ortografia.

De moment ja hem dit alguna cosa de la I.  
avel·li flors bonet

El apéndice «de los Infantes» puede suprimirse

## Villarreal o Vila-real, igual da

Después de muchos meses de espera —adobado todo ello de las consabidas cartas, telefonazos y demás circunstancias que suelen acompañar a cualquier trámite que se lleva a cabo— el Ministerio de Administración Territorial daba recientemente cuenta al Ayuntamiento de su punto de vista en el asunto del cambio de nombre de la ciudad.

El escrito, que fue dado a conocer en reciente reunión de la Comisión Municipal Permanente, recoge —según ha podido conocer MEDITERRANEO, pues no se hará público hasta un próximo pleno municipal— un informe en el que se explica que el cambio de nombre de la ciudad debió tramitarse a través del Consell del País Valencià, cosa más que lógica añadimos por nuestra cuenta.

También subraya el informe que el apéndice «de los Infantes» puede suprimirse, mientras que el nombre en sí de la ciudad debe utilizarse de una forma bilingüe: es decir, «Villarreal», para los que lo prefieran en castellano, y «Vila-real», para aquellos otros que

deseen citar a la población según su lengua materna. En resumen, que los del Ministerio de Administración Territorial autorizan a la utilización bilingüe del nombre de la ciudad.

Veremos el acuerdo, si es que deben de tomar alguno, que adoptan los ediles en el pleno.

### Jornadas de divulgación de técnicas comerciales

En el mismo punto de disposiciones y correspondencia oficial de la referida reunión de la Comisión Municipal Permanente, se dio cuenta del escrito de la Consellería de Industria y Comercio sobre unas Jornadas de Divulgación de Técnicas Comerciales a desarrollar en la población.

### Plaza de San Pascual

Examinado el expediente relativo a la posible construcción de servicios higiénicos en la Plaza de San Pascual, visto el dictamen



emitido por la Comisión de Fomento, la Permanente acordó desistir de la realización de estas obras, por entender que los citados servi-

cios exigirán un operario dedicado exclusivamente a atenderlos y porque en la actualidad están desapareciendo en todas las ciu-

dades en las que existían este tipo de instalaciones, encontrándose en pésimas condiciones higiénicas las que se mantienen.

Organizada por «Rella»

## II Mostra de Teatre

Por segundo año consecutivo «Rella» presenta su «Mostra de Teatre» que en la presente ocasión y realizada en la noche de los sábados vendrá a desarrollarse a lo largo de cinco semanas con la intervención de distintos grupos teatrales valencianos. Con una corta ayuda oficial pero con la misma dedicación que en la muestra anterior el equipo organizador se ha dispuesto a una nueva aventura que volverá a transformarse en lugar de encuentro de los aficionados de la comarca.

La «Mostra» se inicia el sábado día 31 con la actuación del grupo «Universal Còmics» y la puesta en escena de su montaje sobre textos del «Mister Bufajo» de Darío Fo, cuya representa-

ción en la Plaza Mayor de Villarreal durante las recientes fiestas patronales levantó ya abundante polémica por el atrevimiento de su diálogo y la originalidad de la escenificación.

El grupo valenciano alcanzó recientemente tres premios nacionales en el certamen «Caldarón de la Barca» de Guadalajara por su ya conocido montaje «In nomine...» sobre obras de Michel de Ghelderode.

Para las jornadas siguientes se cuenta con la presencia del «Cercle de Teatre» del Puerto de Sagunto, cuyo trabajo colectivo «Ens queda la paraula» gira en torno a la problemática sobre la libertad de expresión, y del «Titiriteatro Bagatela»

que estrenará precisamente en esta Mostra su «Mascarada a la Rasputín», montaje de títeres para adultos que será a no dudar una de las novedades de mayor impacto en el ciclo.

La «II Mostra de Teatre» concluirá el día 28 de noviembre con la intervención del grupo «Mare Nostrum» que cuenta ya con una destacada actividad internacional y que pondrá en escena su versión libre de la obra «Woyceck» de Georg Büchner a la que han titulado «Engranajes», pieza básica en la historia del teatro europeo.

Cinco semanas pues de interesante actividad para completar un otoño que se nos ha presentado francamente teatral.

C.M.

## Nueva ambulancia para la Cruz Roja

El pasado día 22, la Caja de Ahorros de Valencia hizo entrega de una ambulancia, como donativo de la entidad, a la Asamblea Local de la Cruz Roja Española. Previamente el arcipreste, Rvdo. Serafín Sorribes, bendijo el nuevo vehículo frente al palacio municipal.

Asistieron al acto por parte de la Asamblea Local, el presidente de la misma, Dr. D. Alejo Font de Mora Olcina acompañado de todos los cargos y mandos; en representación del Ayuntamiento se encontraba el alcalde, Bautista Carceller Ferrer y varios concejales; y por parte de la Caja de Ahorros, el subdirector y jefe de obras sociales, Antonio López Igual, y el consejero Ernesto Lapedra Lluch.

A continuación en el salón noble

del Ayuntamiento, Antonio López hizo el ofrecimiento de la nueva ambulancia en un breve, pero significativo discurso, que fue contestado por Alejo Font de Mora, como miembro, el más representativo, de la Asamblea Local de la Cruz Roja. Cerró el acto el alcalde Bautista Carceller resaltando y agradeciendo el noble gesto de la entrega, en nombre de la ciudad. Seguidamente en las dependencias del Ayuntamiento se sirvió a los asistentes un vino de honor.

Es la segunda vez que la Caja de Ahorros de Valencia ofrece una ambulancia a la Asamblea Local de la Cruz Roja. Una acción plausible, digna de ser imitada, supuesta la humanitaria finalidad que se persigue.

Manuel Juan

**Garage Castellón, S/I**

concesionario oficial de CITROËN · PEUGEOT

**OFRECE GRATUITAMENTE**  
para todos los usuarios de automoviles  
en general, en sus instalaciones  
exteriores de la avenida de Valencia,  
del 26 al 31 del mes de octubre,

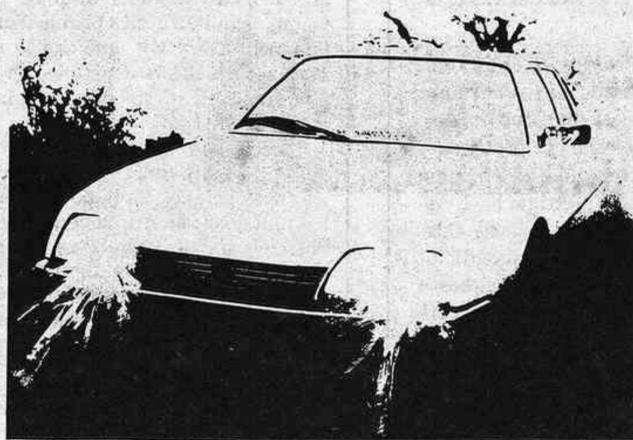
**UNA REVISIÓN GENERAL DE LUCES  
Y UN REGLAJE DE FAROS**

contribuyendo de esta manera a  
la seguridad de ud. y de su vehículo  
cara al próximo invierno



**Garage Castellón, S/I**

avda. Valencia, s/n. tel. 21 15 00. castellón



RESTAURANTE

el Pantano

nueva y selecta cocina  
a precios asequibles.

Carretera de Alcora  
Km. 18'500

**Si necesita  
una vivienda,  
puede que  
necesite a  
citosa.**



CONSULTE LAS PAGINAS  
DE NUESTRO BOLSIN  
INMOBILIARIO Y LE  
AYUDAREMOS A ENCONTRAR  
SU VIVIENDA

ES GRATUITO Y LO PUEDE ENCONTRAR  
EN CUALQUIERA DE LAS OFICINAS DE CITOSA  
Y EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES

**citosa**

EMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

Gobernador, 55 Tel. 231700  
Mayor, 46 Tel. 223200  
Enmedio, 138 Tel. 222933  
CASTELLÓN  
Ramón y Cajal, 13 Tel. 524211  
VILLARREAL

## ALQUERÍAS DEL NIÑO PERDIDO

## Asamblea general de la Coordinadora de Segregación

La Coordinadora de Segregación nos ha remitido la siguiente información de la recientemente celebrada asamblea general:

«Recientemente la Coordinadora de Segregación convocó una Asamblea General de Vecinos.

Con asistencia de innumerables alquerienses que desbordaron el salón de reuniones, se informó de los trámites realizados hasta la fecha así como los gastos habidos hasta el momento.

Tras exponer las gestiones que ha precisado el proceso segregacionista, quedó patente que el Expediente una vez que ha sido aprobado por el Consejo de Estado, está sólo a la espera de la resolución del Consejo de Ministros.

Por parte de un grupo numeroso de alquerienses se presentó las propuestas siguientes:

—Censurar la actitud de las candidaturas y partidos políticos de Villarreal que se adhieron a la Segregación y luego no han sido consecuentes; lo que refleja que su única perspectiva era buscar votos y no responsabilidades.

—Animar a los cuatro concejales de Alquerías en el Ayuntamiento de Villarreal (que estaban presentes en la Asamblea) a adoptar una actitud más enérgica con el Ayuntamiento de Villarreal que no satisface nuestros intereses, e incluso se les propuso la vía de la dimisión como actitud de rechazo.

—Manifestar el descontento existente con el alcalde de Villarreal por su actuación nefasta, cínica y caótica para con Alquerías: Cínica, porque dejó

bien claro que el firmar la adhesión personal y no de partido era algo que tenía ya estudiado; porque duda de la legitimidad de las firmas de Alquerías cuando sabe que se estamparon en presencia del alcalde y secretario del Ayuntamiento de Villarreal en papel timbrado y numerado.

Nefasta y caótica, porque intenta confundir a la opinión pública en lo que respecta a la Segregación de Alquerías; porque se boicotea toda obra de importancia en Alquerías; porque de las arcas municipales busca un letrado y realiza trámites contra la petición de Alquerías (tal y como apareció en la prensa) y la corporación no aclara esta postura; porque provoca a los alquerienses apareciendo en nuestras fiestas patronales arropado de ostensible fuerza pública. ¿A quién teme? ¿Por qué tiene miedo?

Por todo ello los alquerienses

nos negamos absolutamente a reconocerlo como a nuestro alcalde, porque ni él es nuestro alcalde ni nosotros somos su pueblo.

—Proponer la realización de una manifestación en Villarreal en apoyo del Expediente y reprochando al Ayuntamiento al alcalde de Villarreal su actuación.

—Sugerir a la Coordinadora que si el Expediente lo precisa se tomen nuevas medidas.

Ante este comunicado, la Asamblea prorrumpió en un estruendoso aplauso y manifestó su total adhesión al mismo, decidiendo celebrar la mencionada manifestación tras solicitar los permisos pertinentes así como toda clase de ayudas que sean precisas para continuar el proceso segregacionista, que exigimos porque lo creemos justo y que precisamos para nuestro desarrollo y por el que seguiremos todos unidos luchando».

## PENÍSCOLA

## Próxima aparición en «300 millones»



La ciudad de Peñíscola aparecerá en fechas próximas en pantalla televisiva en el espacio cultural «300 millones»; con motivo de unas tomas que se realizaron en esta población con la intervención

de los cantantes de ópera Ricardo Giménez (izquierda) y Tony Lagar (derecha). La imagen muestra uno de los momentos de la grabación para dicho programa.

### Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

### VOLADURA EN MORELLA

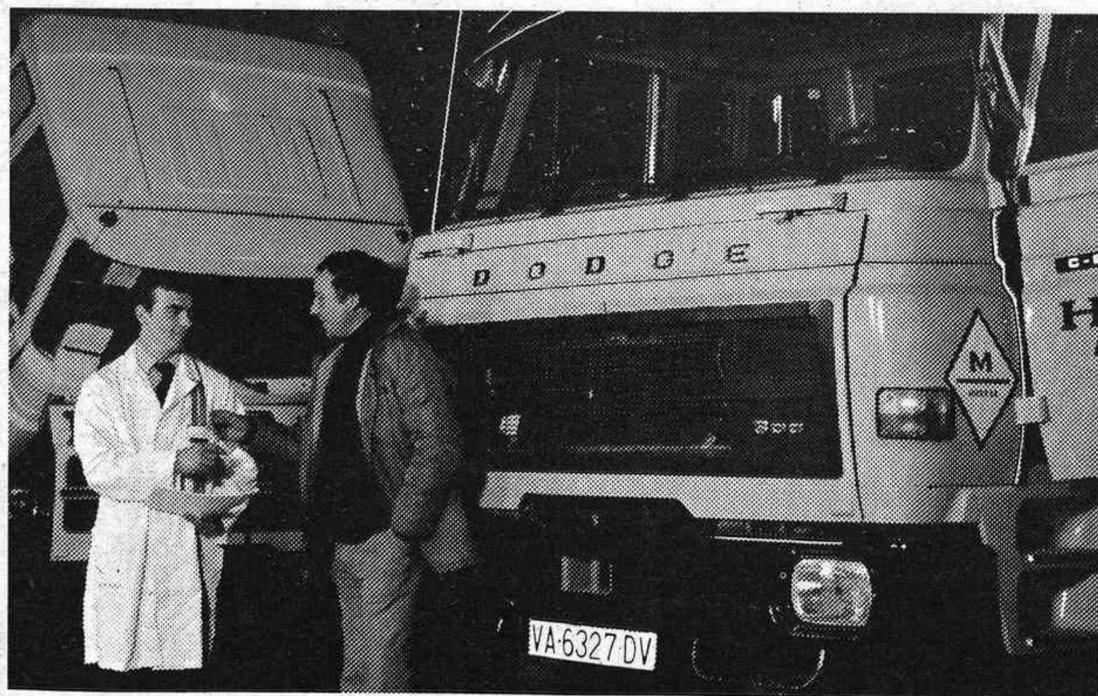
El Gobierno Civil ha autorizado a Edificaciones Mingote, una voladura en el lugar, fecha y hora que a continuación se indica:

Término municipal: Morella.  
Lugar: P.K. 48,800 y 50,400 C.N.-232. Tramo La Jana-Morella. Cuesta de la Bota.  
Fecha: 29 de Octubre de 1981.

Hora: 15.00.

Lo que se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar en que se efectuará la Voladura, para que sirva de advertencia en evitación de posibles accidentes.

# CAMIONES DODGE SEGUIMOS SIEMPRE A SU SERVICIO



### CON SEGURIDAD

Porque somos una empresa sólida y lo hemos demostrado en los muchos años que llevamos al servicio del transporte español.

### CON EFICACIA

Porque el nivel de calidad de nuestros camiones y nuestro servicio ha hecho que merezcamos la confianza de empresarios y conductores.

### CON FUTURO

Porque ahora, además, con nuestra asociación a R.V.I. somos el 3.º fabricante europeo de camiones y nuestro servicio se extiende prácticamente por el mundo entero.

# RECASA

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 61,900  
ALMAZORA (Castellón)

**Camiones Dodge**  
**CONCESIONARIO**

# Agenda

## FARMACIAS DE GUARDIA

### ALMAZORA

Amalia Finestres  
Manuel Calduch  
Dolores Perales  
Vicente Clausell  
Jenaro Piquer  
Felipe Perales  
Amalia Finestres

### ALCORA

Semanal  
Telesforo Gil  
Fosch, 1  
Ricardo Ripollés  
Dolores, 1

### BURRIANA

Pedro Vernia  
C/. Progreso, 13-15  
Isabel Almela  
General Aranda, 6  
Jesús Lloris  
San Bartolomé, 22  
Vicente Torres  
Plaza 18 Julio, 13  
Hilario Medina  
San Fermín, 15  
Vicente Morós  
San Vicente, 8

### VILLARREAL

Pedro Vilanova  
C/. Del Molino, junto Avda.  
Pío XII  
Pascual Ferrer  
Plaza Colón, 4  
Juan Beltrán  
C/. Onda, 86  
Manuel Vilanova  
Dr. Font, 25

### VINAROS

Del 24 al 30 octubre  
Ldo. D. Julián Sanz  
(Calle El Puente)

## TELEFONOS URGENTES

	G.CIVIL	POLICIA	AYUNTA MIENTO
VILLARREAL	52 01 73	52 21 00	52 02 50
ALMAZORA	56 00 22		56 00 01
VALL DE UXO	66 02 84	66 22 48	66 02 50
BENICARLO	30 00 67		30 09 62
BENICARLO	47 06 34		47 00 50
VINAROS	45 16 70		45 02 00
BURRIANA	51 00 53	51 15 88	51 00 62
ALCORA	36 07 91		36 00 02

## HORARIO DE AUTOBUSES

### CASTELLON-ALMAZORA

Salidas 7.10, 7.30 y de cada media hora hasta las 21 y 21.45.  
Almazora-Castellón  
7 de la mañana y de cada media hora hasta las 21.30.  
Festivos  
Salidas de Castellón, 7.30 hasta las 22 horas.  
Salidas de Almazora, de 8 a 22.15.

### CASTELLON-VILLARREAL

7 de la mañana de cada media hora hasta las 22 horas.  
De Villarreal  
7 de la mañana hasta las 22 de cada media hora.  
Festivos  
De 7.30 a 22.15 de cada media hora.  
De Villarreal 8 de la mañana, a 22.30 de cada media hora.

### CASTELLON-BURRIANA

7, 8.15, 9.05, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13.15, 14, 14.45, 16.15, 17.30, 19, 20.15, 21.15.

### BURRIANA-CASTELLON

6.30, 7.45, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13, 14, 15, 15.30, 16.45, 18.15, 19.45 y 20.45.

### Festivos salidas de Castellón

8.30, 9.30, 11, 13, 15, 16.15, 17.45, 19.15, 20.15, 21.15

### Salidas de Burriana

8, 9, 10, 12, 14, 15.45, 17, 18.30, 19.45 y 20.45.

### CASTELLON-ALCORA

8.30, 13.15, 19.45.

### De Alcora

7.45, 11, 15 y 19.

### Festivos

### CASTELLON-VALL DE UXO

#### De lunes a viernes:

7.30, 8, 8.30, 9, 10, 11, 12, 12.30, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 18.30, 19, 19.30, y 20.

#### De Vall de Uxó

7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17.30, 18, 19.

#### Sábados y domingos

Salidas Castellón 8.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 y 20.

#### De Vall de Uxó

7.30, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 y 19.

### CASTELLON-BENICASIM

#### Salidas Castellón

7.30, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18 y 19.15.

#### Salidas Benicasim

8, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 15.30, 17.30, 18.30 y 19.45.

Nota: Domingos y festivos las salidas de 7.30 y 8 de Castellón y Benicasim, respectivamente, pasan a las 21 y 21.30 horas.

### CASTELLON-BENICARLO-VINAROS

8.30, 13.30 y 19.15 ida y vuelta.

D.ª Matilde Ros  
C/. Borriol, 22  
Juan Antonio Rochera  
C/. Piedad, 36

### VALL DE UXO

Beltrán Almela  
Poeta Lorente, 69  
Amparo Segarra  
Rosalia Forner  
Avda. Jaime I  
Manuel Beltrán  
San Martí  
Manuel Aparici  
García Eslori  
María Elena Loyola.

## HORARIOS DE MISAS

### BENICARLO

SAN BARTOLOME  
Laborables 8, 9 y 8.30 tarde  
Domingos 8, 10, 11, 1 y 8.30 tarde

SANTA MARIA DEL MAR  
Laborables 8.30 y 8 tarde  
Domingos 8, 10.30, 12 y 8 tarde

### ALMAZORA

Visperas de Festivos  
Parroquia San José 6.30.  
Iglesia del Cristo 6.30.  
Parroquia de S. Vicente 7.00.  
Parroquia de la Natividad 7.30.  
Festivos  
Natividad, 8, 10 y 12.  
Stmo. Cristo, 9, 11 y 6.30 tarde.  
Parr. San José, 9 y 11.  
Parr. San Vicente, 10 y 12.

### ALCORA

Parroquia  
Laborables 8 y 7 tarde  
Sábados 7.30  
Domingos 8.30, 10 y 12

### VILLARREAL

ARCIPRESTAL  
Laborables 8, 9, 10 y 7.30 tarde.  
Domingos 8, 9, 10.30, 12, 5 y 7.30

SANTOS EVANGELISTAS  
6 tarde laborables  
Domingos 9 y 11

SANTA SOFIA  
Laborables 7.30  
Domingos  
8.30, 10.30 y 12.30

SANTA ISABEL  
Laborables 7 tarde  
Sábados 8  
Domingos  
9.30, 11.30 y 9 tarde

SAN FRANCISCO  
Laborables 8, 9 y 7.30 tarde  
Domingos 8.30, 9.30, 11.30, 1 y 7.30

SAN PASCUAL  
Laborables 8 tarde  
Domingos 11 y 8 tarde  
CARMELITAS  
Domingos 9 y 10

### BURRIANA

PARROQUIA EL SALVADOR  
Laborables 8.30 y 9.30 de la mañana y 7.30 tarde  
Domingos 8, 9, 10.30, 11.30 en (San Blas) y 12.30 por la tarde a las 6

MERCED  
Laborables 7 tarde  
Domingos 9.30 y 11

LOS DESAMPARADOS  
(MADRES DOMINICAS)  
Laborables 10 de la mañana  
Sábados 7 tarde  
Domingos 8, 11, 6.30

MARIA AUXILIADORA  
Laborables 7 tarde  
Domingos 10, 11, 12  
CARMELITAS  
Laborables 8 de la mañana y 8 tarde  
Domingos 8.30, 9.30 y 8 tarde

## VALL DE UXO

# El Ayuntamiento dedicará una calle a Ricardo Portalés Bel

El Pleno del Ayuntamiento en su última sesión extraordinaria aprobó, entre otros, las siguientes resoluciones:

1) Aprobar la memoria valorada del técnico municipal por importe de tres millones novecientas setenta y una mil pesetas y proceder a la contratación directa de la adquisición del material de equipo impulsor con bomba y accesorios para camión Ebro, modelo P 200/1, contra incendios; 2) Aprobar memoria valorada por importe de 3.027.342 ptas. de chasis cabina marca Ebro, equipado con motor Perkins, cabina abatible, ruedas 12,00 X 20, caja cambios ZF, dirección hidráulica, diferencial con reductora; 3) Proyecto de pavimentación final calles Alfondeguilla, Juan de Austria y tramo adyacente carretera de Alfondeguilla, por un importe total de 1.071.154 ptas; 4) Imposición contribuciones especiales obras pavimentación, en cinco de cobranza para los contribuyentes propietarios de inmuebles a los que correspondan cuotas no superiores a 50.000 ptas. para los plazos de cobro para diez contribuyentes a quienes se asignen cuotas de cuantía superiores a 50.000 ptas.; 5) Operación de Tesorería dentro del Presupuesto Extraordinario de Distribuciones, Abastecimiento de Aguas Potables y Saneamiento: Importe máximo: 7.000.000 de ptas, duración máxima 18 meses, intereses y comisiones, los legalmente aplicables en el momento de suscripción de la operación; 6) Expediente nº 2 de Modificación de Créditos por Suplemento y Habilitación del Presupuesto de Inversiones a tenor de las siguientes cantidades y detalle:

Por suplementos: 42.000.000 de pesetas; por habilitación: un millón de pesetas; Total aumentos: 43.000.000 de pesetas.  
Por aplicaciones de Mayores Ingresos: Presupuesto: 7.000.000 de pesetas, ingresado: 50.000.000 de pesetas; Aplicado: 43.000.000 de pesetas.

Cumplimiento normas R/D 1644/81 sobre condiciones Madero Municipal se aprobó la memoria valorada, suscrita por titular superior así como se faculta al Alcalde para todos los trámites incluso ordenar la realización de un proyecto, que será redactado por Ingenieros Agrónomos con título superior.



Bien entendido que Vall de Uxó se acoge a las normas del R/D citado puesto que no alcanza el límite de los 50.000 habitantes, no precisando instalación de cámaras frigoríficas, al destinarse al consumo, de inmediato, toda la carne procedente de las reses sacrificadas.

También se aprobó el pliego de condiciones Económico-Administrativas que han de regir en la contratación de la Instalación y Montaje del Alumbrado Público en Barrio Carbonaire, con un presupuesto de 6.113.601 ptas., con garantía provisional de 120.000 ptas. (el 4% del total de adjudicación), y cuya duración del contrato es de tres meses y el de garantía un año.

Por unanimidad se acordó manifestar su condolencia por el fallecimiento de D. Ricardo Portalés Bel, por la irreparable pérdida de esta insigne personalidad local, que lo dio todo en su vocación y profesión médica y que durante muchos años desempeñó importantes cargos en servicio de la ciudad, por la que fue querido y respetado. Se propuso se inicien sin demora gestiones por la C. de Cultura de denominación de vías públicas con la finalidad de perpetuar los nombres de todos aquellos que dedicaron su vida al servicio de sus conciudadanos de forma desinteresada, entre ellos el médico recientemente desaparecido.

Ernesto Pérez

## SUERAS

# El domingo finalizan las fiestas

El próximo domingo finalizan las fiestas en Sueras celebradas anualmente en honor del Santísimo Sacramento y Cristo de la Clemencia.

Unas fiestas que este año comenzaron el pasado viernes, día 23, con la presentación de la reina -señorita Ester Balaguer García-, acto en el que intervino como mantenedor el diputado provincial José Herrera Boira, y que concluirán con una gran verbena «fin de fiestas».

Pero hasta que ese momento llegue continuarán desarrollándose el amplio programa de fiestas que la Comisión ha preparado, y



que recoge todo tipo de festejos, sobresaliendo entre ellos los tauros.

# HOY, 28 DE OCTUBRE SE CUMPLEN LOS PRIMEROS 40 AÑOS

que fue fundada la Compañía de Seguros de Asistencia Sanitaria, Enfermedades (Subsidios) y Decesos (Entierros),

## MEDICA REUS, S.A.

Hnos. Vilafaña, 2

Teléfonos 21 16 21 - 21 98 11

En tal feliz efemérides, guardamos un emocionado recuerdo, para todos aquellos médicos, empleados y colaboradores ya fallecidos:

**Dr. MANUEL GARCIA TIRADO**

**Dr. ISMAEL LLOPIS SEGUER**

**Dr. ANGEL MUÑOZ MARTINEZ**

**Dr. JUAN PEÑA ARNAU**

**Dr. RAMON ROYO MARTI**

**Dr. LUIS SENIS ALMELA**

**Dr. VICENTE SIMON ZAPATER**

**Sr. JAIME GUIRAL FONTANET**

y a todos nuestros actuales Facultativos, empleados, agentes y cobradores, que son los verdaderos artífices de éxitos y prestigio logrado por nuestra Compañía.

Si Ud. aún no tiene contratada ninguna póliza con nuestra Compañía celebre con nosotros nuestro 40 ANIVERSARIO, contratando una póliza en cualquiera de los Ramos que trabajamos:

a) Asistencia Sanitaria, en la Modalidad de Cuadro Unico de Médicos, (uno o dos médicos por Especialidad) o en la Modalidad más moderna, de Libre Elección de Médico (más de 150 médicos en la provincia de Castellón de la Plana) y la Clínica Sta. Teresa, de Castellón, así como los siguientes centros contratados de Valencia:

Sanatorio Virgen del Consuelo, Centro de Recuperación de Levante, Clínica Ntra. Sra. de la Esperanza, Casa de la Salud y Sanatorio San Rafael, además de las mejores clíni-

cas de Barcelona, contratadas para la prestación de la Super-Especialidades Quirúrgicas, junto con el Hospital de San Pablo.

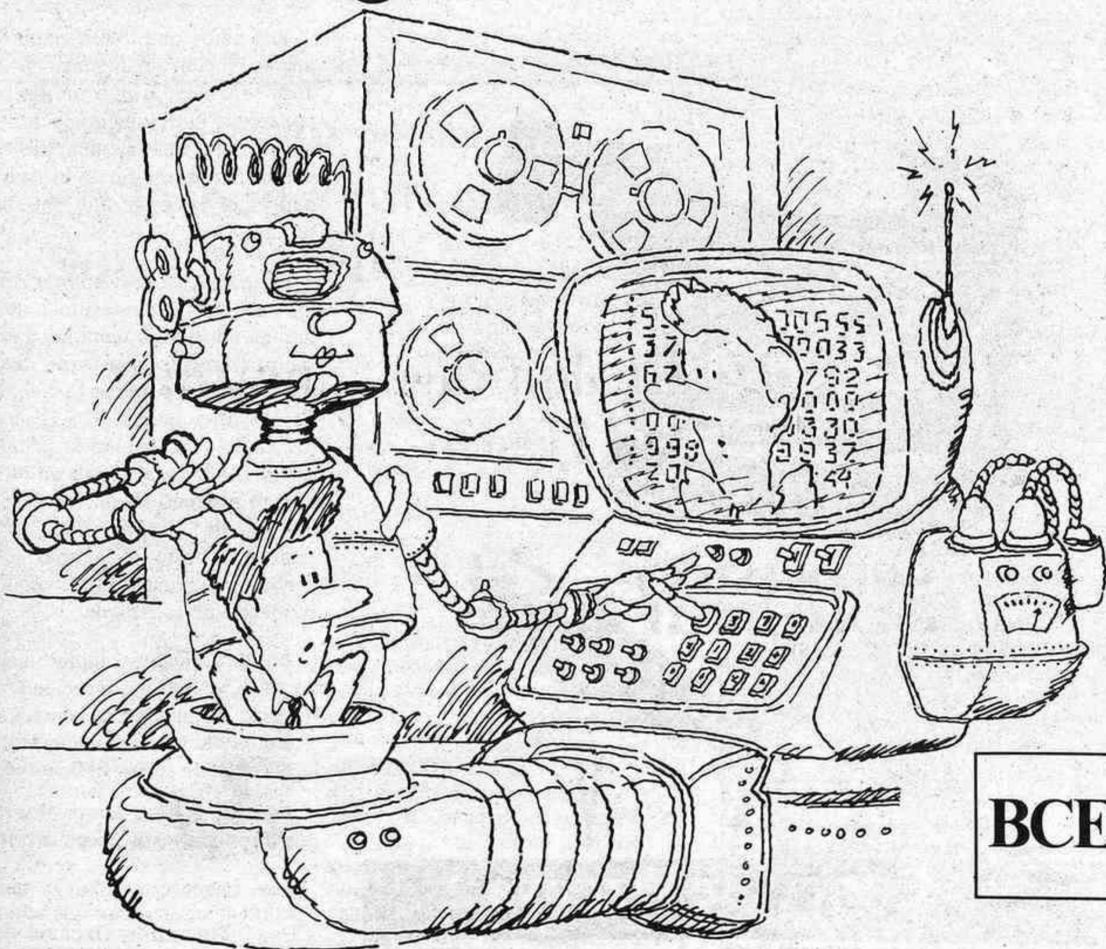
b) Subsidios en metálico en caso de enfermedad, hospitalización o intervención quirúrgica, (hasta 2.000,- Ptas. diarias) e indemnización por Invalidez total o parcial (hasta 580.000,- Ptas.)

c) Entierros (hasta 150.000,- Ptas. por sepelio)

**NOTA.**— El Cuadro de Médicos de Libre Elección es abierto, o sea, que pueden solicitar el ingreso al mismo, todos los Sres. Facultativos que lo deseen.

Aceptamos ofertas para cubrir plazas de colaboradores-productores.

## Si le gusta que su Banco esté mecanizado, pero no le gusta sentirse un simple número, venga al Banco Comercial Español.



El Banco Comercial Español es un Banco tan mecanizado como el que más, pero de lo que nos gusta presumir es de que -por encima de todo- somos un Banco humanizado.

A un Banco especializado, durante tantos años, en el ahorro familiar, le quedó una forma muy clara de entender el negocio bancario.

El trato con nuestros clientes, es para nosotros fundamental. Está basado en la claridad y en la naturalidad. Es un trato sin barreras: de tú a tú, y donde el consejo amigable es la norma de nuestras relaciones.

Así es el Banco Comercial Español. Un Banco en el que -independientemente del volumen de su cuenta corriente- nadie se siente pequeño.

Venga a comprobarlo.

**BCE** **BANCO COMERCIAL ESPAÑOL**  
Fundado en 1896  
**Trato Directo**

ONDA

## La otra cara de las fiestas

Hoy, transcurridos cuatro días de las Fiestas Patronales, comienzo a escribir estas líneas con la tristeza que te llena al ver que alguien es incapaz de divertirse respetando a los demás. La tristeza se agranda porque uno cree en su amargura que así no vamos a ninguna parte.

Esta mañana al visitar a los ancianos de la Residencia su cara seria, me ha puesto en guardia. Uno, me dice: «Ha visto lo que han hecho, anoche cuando nos acostamos todo seguía bien». Me he preocupado, no veía nada, hemos salido a la calle y pronto la rabia fuerte se ha adueñado de mi corazón las hermosas jacarandas -planta-

das en la Avda. del Padre Coyne que este verano próximo hubieran convertido el lugar en un frondoso paseo habían sido guillotizadas; sí, he dicho bien, pues algún amante de la nocturnidad, poco civilizado y coverde. Valiente de destruir lo ajeno y enemigo de mantener las cosas cuidadas ha tenido el gran valor, ha hecho la gran hombrada de cortar la casi totalidad de árboles.

Se habrá divertido?

Nadie le ha visto?

Muchas veces desde estas páginas o desde otras, escribimos defendiendo aquellas cosas que son nuestro patrimonio; muchas veces levantamos la voz con el



## El Banco de Vizcaya está lleno de Credi-Ideas para los que necesitan un "empujón":

El Banco de Vizcaya ha creado unas nuevas y rápidas modalidades de créditos para todo el mundo, sean o no clientes suyos, y aunque sólo dispongan de su garantía personal.

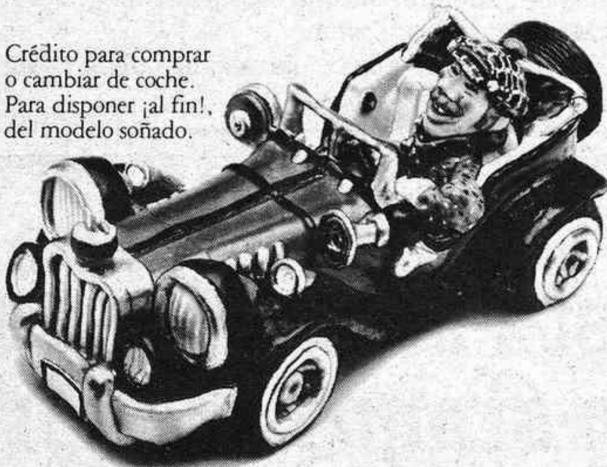
Son "Credi-Ideas" que cubren

múltiples necesidades, y que abarcan momentos de la vida en la que todos, unos más y otros menos, necesitamos un "empujoncito"...

Venga a vernos, y cuéntenos su problema: seguro que se nos ocurre una "Credi-Idea" para ayudarle.

Infórmese en cualquiera de las Oficinas del Banco de Vizcaya, o en los Establecimientos donde vea el distintivo de "Credi-Ideas."

Crédito para comprar o cambiar de coche. Para disponer ¡al fin! del modelo soñado.



### CREDI COCHE

Crédito para olvidar los muchos gastos que acarrea el casarse, y dedicarse sólo a ser feliz.



### CREDI BODA

Crédito para hacer frente a esos gastos "extras" del hogar, muebles, electrodomésticos, etc. que, al fin y al cabo, son la sal de la vida...



### CREDI TIENDA

Crédito para abrir un despacho, para abrir un negocio... para abrirse camino en la vida, ¡en suma!



### CREDI-INICIO PROFESIONAL



**Banco de Vizcaya**

Nos gusta prestar ayuda.

ansia siempre renovada de que nuestro pueblo sea un ejemplo de civismo. Qué pena el que unos pocos no hayan aprendido aún lo que significa convivir. Qué pena que unos muchos no hayamos sabido darles la lección que merecen.

Esto es parte de la cruz de esta serie que he prometido contar de las fiestas aunque, no creo que esa cruz tenga nada que ver con las fiestas. De las fiestas les hablamos hasta el domingo.

Del lunes debemos destacar la colocación de la primera piedra del nuevo campo municipal de fútbol y de la futura ciudad deportiva de Onda, es una de las grandes aspiraciones que Onda tiene, confiemos que el interés del Ayuntamiento haga realidad la obra y que pronto los jóvenes tengan en Onda el lugar adecuado para practicar el deporte.

Como acto más popular figuró la Cabalgata Infantil, sensacional su participación y maravilloso el encanto de los niños, muy bien su organización, estamos convencidos de que en un próximo futuro esta fiesta ha de ser una de las más importantes. Los niños son, han sido y serán la sal y alegría de todo y en ese todo hemos de incluir las fiestas.

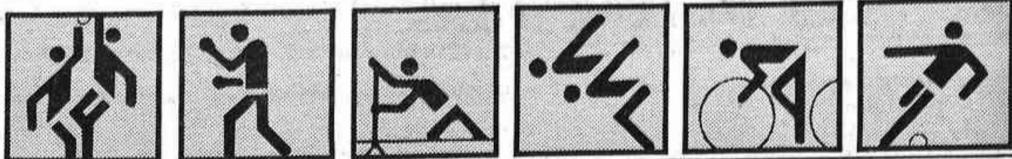
Los actos que debía celebrarse por la noche en la plaza de San José se trasladaron a un almacén por miedo al tiempo que al atardecer se puso amenazador, después, como siempre, la lluvia es como el canal de la cota 220, no llega nunca.

El martes, toros, animación en los carafales y demasitados avisos por los altavoces instalados en el recinto taurino, los toros discretos, corrieron y fueron la diversión de los aficionados. Por la noche las emboladas, buena la primera, accidentada la segunda en la que el toro arrancó el «pilon», después el valor de un aficionado cortó la cuerda cuando el animal había recorrido arrastrando el enorme madero varios metros.

Las exposiciones siguieron siendo muy visitadas mereciendo los mejores elogios la del centro ocupacional «El Molí» perteneciente a la escuela de niños deficientes.

Lunes y martes fueron dos días positivos en esta larga semana festera.

Fernando Ozcáriz Alós



Ayer, tras el entrenamiento, se le comunicó su baja

## Víctor Lucero, en la hora del adiós

Ibamos detrás de la información y la conseguimos. Víctor —Lucero— dejó de brillar definitivamente para el Castellón. Se va. Argentina volverá a tenerlo como jugador. Lucero fue el hombre que más aguantó las pruebas en el equipo. Llegó, convenció y se difuminó. Sigue el camino de Monticello, De Kip, Nelsiño, Ferrera Cano, Dadic, etc..., vuelve a su club de origen, en este caso el Vélez Sarsfield, que fue quien lo prestó al Castellón por esta temporada y sin opción a compra. Ciertamente, las condiciones económicas en las que vino, eran ventajosas para el Club Deportivo Castellón —60.000 pesetas de sueldo, sin ficha—. Pero su rendimiento ha ido a menos en consonancia de lo que se le vio en algunos entrenamientos y partidos en los que había participado.

Otra de las razones par su marcha quizá estribe en que el equipo albinegro tiene el cupo

de profesionales cubierto, 25 jugadores en esta situación —contando con las dos últimas incorporaciones, Julio y Julio Prieto—: Racic y Castel, porteros; Verdú, Navarro, Ferrer, Pulido, Valbuena, Pérez Contreras, De Blas, Ibeas y Julio, defensas; Javier Beltrán, Susaeta, Blanco, Durán, Fernández Amado, Planelles, y Julio Prieto, centro campistas y los delanteros Viña, Conde, Mestre, Lotina, Oscar Ferrero, Miguel y el citado Víctor. Al causar baja en el equipo, queda la puerta abierta para un nuevo fichaje en cualquier momento, incluso extranjero pues el argentino ocupará una plaza de las dos permitidas.

Lucero, se apagó tu estrella. Vuelves hoy a tu tierra...

—Sí, esta noche de madrugada emprendo el vuelo hacia Argentina.

—¿Cuándo te lo comunicaron?

—Hablé ayer tarde con el presidente y Juan Muñoz y mi viaje ya estaba preparado para salir de madrugada. Fue después del entrenamiento de la tarde. Juan Muñoz vino por mí al campo para que hablase con el presidente. Cosa que ya me la veía venir porque me la esperaba. El equipo anda mal y tienen que dar bajas. Como no estaba rindiendo como se esperaba para el equipo, me imaginé que una de las bajas iba a ser yo.

—¿Cómo te ha sentado la decisión?

—La verdad es que, como te dije, me la esperaba, entonces, como te diría, no me cayó muy fuerte sino que me dolió. Me dolió porque no quería defraudar a tantas personas que me habían visto con condiciones que las tengo sino que no las pude demostrar en el campo.

—Pero cuando llegaste sí que

convenciste a la gente. Poco a poco fuiste a menos. ¿Qué pasó?

—Creo que no fue por causas solamente mías sino también por el equipo que anda mal. Las cosas no están saliendo bien y eso me afectó a mí también que soy un integrante del equipo, los males, se contaminan de un compañero a otro, y la falta de moral. Eso fue lo principal.

—¿Cuántos partidos has jugado?

—En realidad jugué cuatro. Tres de visitante, que es muy difícil jugar de visitante acá, y uno de local que fue contra el Barcelona. Creo que cumplí en ese partido. Me hicieron un penalty, otro claro que no pitó el juez... Pienso que jugué bien. Como jugamos todos, con ganas en ese partido. Lo que pasa es que los partidos fuera se hacen más difíciles, ibamos más a defender que a otra cosa, a sacar un punto, y las cosas no salían bien por ese motivo porque ibamos a defender y delante no pasaba nada porque estábamos todos atrás.

—El caso es que cuando se vio que tú no eras la solución se trajo

otro delantero, Miguel. ¿A tu juicio es mejor que tú?

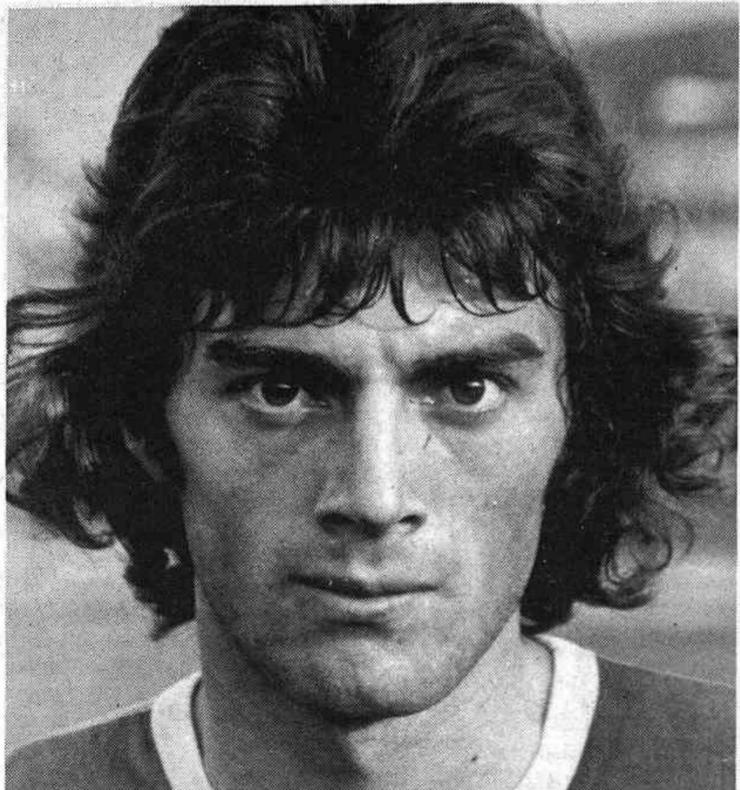
—No lo puedo enjuiciar. Por los pocos partidos que jugó creo que tampoco rindió como se esperaba. Venía como un goleador, como yo, y jugó dos partidos. Creo que no figuró prácticamente nada. Creo que porque no es fácil echar la culpa sólo a los delanteros sino que algo falla, no sé si en el medio campo o en la defensa. Está claro que delante no puedo hacer nada si la defensa anda mal, no puedo corregir los fallos de atrás. Lo mismo pasa con Miguel, si no recibe mucho juego no va a andar bien.

—¿Cuáles son los mayores defectos que le ves al equipo?

—La falta de confianza y seguridad en el juego de la pelota y que está muy caído moralmente porque venimos perdiendo cinco partidos. Aparte, que nos han tocado equipos fuertes, Barcelona, Real Sociedad, que no nos han dejado asentarnos en Primera División. El domingo, contra el Sevilla, se va a decidir realmente lo que es el Castellón, creo que se ganará bien.

—¿Lo has dado todo en el equipo?

—No di nada. Las cosas no me salieron bien. Soy un jugador que me entrego completamente en el terreno de juego y rindo. Lo he demostrado durante doce años en mi anterior club, siendo goleador. Integre la Selección Juvenil Argentina. Ello quiere decir que estoy en vista de Menotti y si me trajeron acá es porque tengo condiciones no porque sea un «paque-



te» o porque vine regalado. No es nada de eso. A mi club, le convenía que viniese acá no sólo porque iba a jugar en un equipo de Primera, sino por la experiencia que podría sacar para un futuro y que, en realidad, es una inversión para ellos. Acá no me salieron las cosas bien porque el equipo no anda bien, no porque no tenga condiciones o no lo haya dado todo.

—¿Estás muy desmoralizado?

—Mucho no. Me cayó mal porque es lo peor que le puede pasar a un jugador, que le den la baja así porque sí. Estaba rindiendo a mi entender. A pesar de todo me entregaba completamente en el Estadio y la gente esto lo ve. Siempre he luchado lo que he podido, nunca bajé los brazos.

—¿Algunas personas que confiaban en tí, te han fallado?

—No. Fallé yo. Defraudé porque esperaba rendir mucho más así como creí que el equipo rendiría también mucho más. Realmente, a lo último, estaba muy desanimado. Pasó lo que tenía que pasar, trajeron a Miguel y no pude hacer nada más. Entonces ya sabía que la baja iba a ser yo.

—¿Lo intuías o es que alguien te lo anticipó?

—Sí, lo intuía y más porque era extranjero. La gente esperaba que fuese el salvador del Castellón y

una sola persona no puede salvar al equipo, ni aunque fuese Maradona mismo. En estos momentos yo no podía salvar al equipo. Hay fallos defensivos, y de «arquero», se pueden ver. Pero es cuestión de arreglar pequeños detalles, como son tranquilizarse, tener confianza en sí mismo y nunca bajar los brazos como parecía que ocurría en las segundas partes, que caían por completo.

—¿Cuál es tu futuro ahora?

—Vuelvo para jugar en el Vélez Sarsfield. Allá no tengo ningún problema. Vine cedido y me vuelvo.

—¿Cómo te despedirías de la afición que tan bien te acogió a tu llegada?

—Le pediría que me perdonen por haberlos defraudado en cierta manera. Esperaban que metiera goles y realmente no pude hacer nada. Estábamos completamente caídos y desmoralizados. Hice todo lo posible, como los demás jugadores de la plantilla, para sacar el equipo adelante. Les agradezco el apoyo que siempre me han prestado y espero volver algún día, y aunque lo haga a otro club, no olvidaré nunca al Castellón que fue el equipo que me brindó muchos amigos, confianza y la oportunidad de jugar en Primera División en España.

Adiós, Lucero y suerte.

Carlos Laguna

### Julio Prieto y Víctor en la concentración Sub-21 y Sub-18

MADRID (Efe).—Esta tarde, comenzaron a concentrarse en un hotel de Madrid, los jugadores de fútbol Sub-21 y Sub-18, que hoy celebrarán un partido de entrenamiento en el campo de la Ciudad Pegaso, con vistas a la preparación de su próximo compromiso internacional.

Hasta el momento, son bajas seguras las de Manolo, de Barcelona, debido a sus obligaciones militares y la de Julio, U.D. Las Palmas, por lesión.

Se está a la espera de la expedición procedente de Asturias, compuesta por Pereda, del Spórting de Gijón y Ablanado, José Manuel y Eloy, del Spórting Atlético, que tienen previstas su llegada, a la capital de España, a las 23 horas.

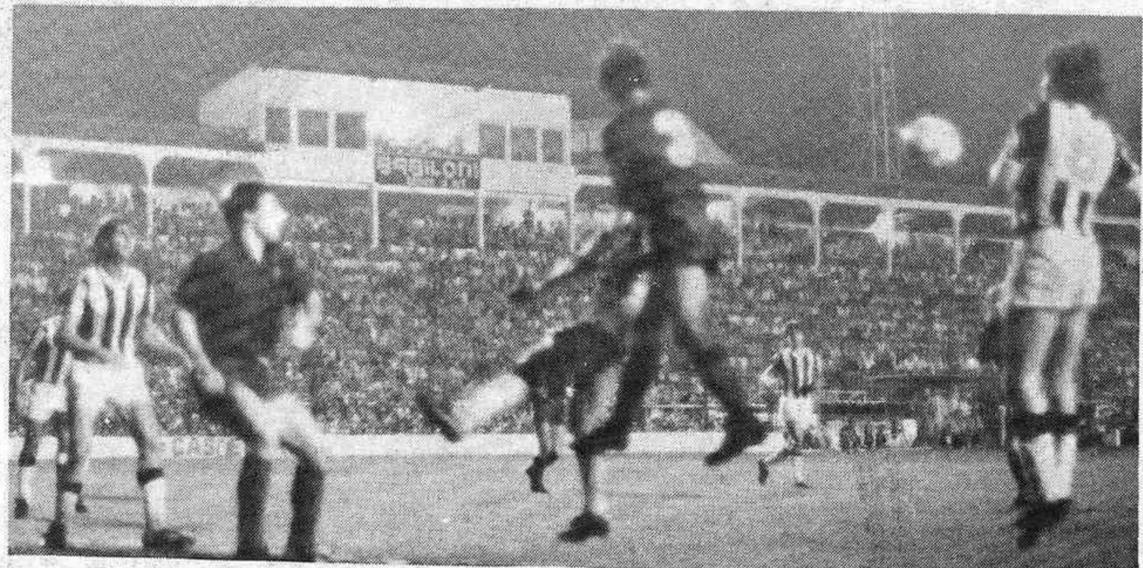
Los jugadores concentrados son los siguientes:

#### Sub-21

Real Madrid, Agustín; Tenerife, Diego; Girona, Juliá; Osasuna, Lumberras; Sevilla, Choya; Betis, Parra; Ath. Bilbao, Bolaños y Zubizarreta; Valladolid, Jorge y Minguela; At. Madrid, Julio Prieto y Pedro Pablo.

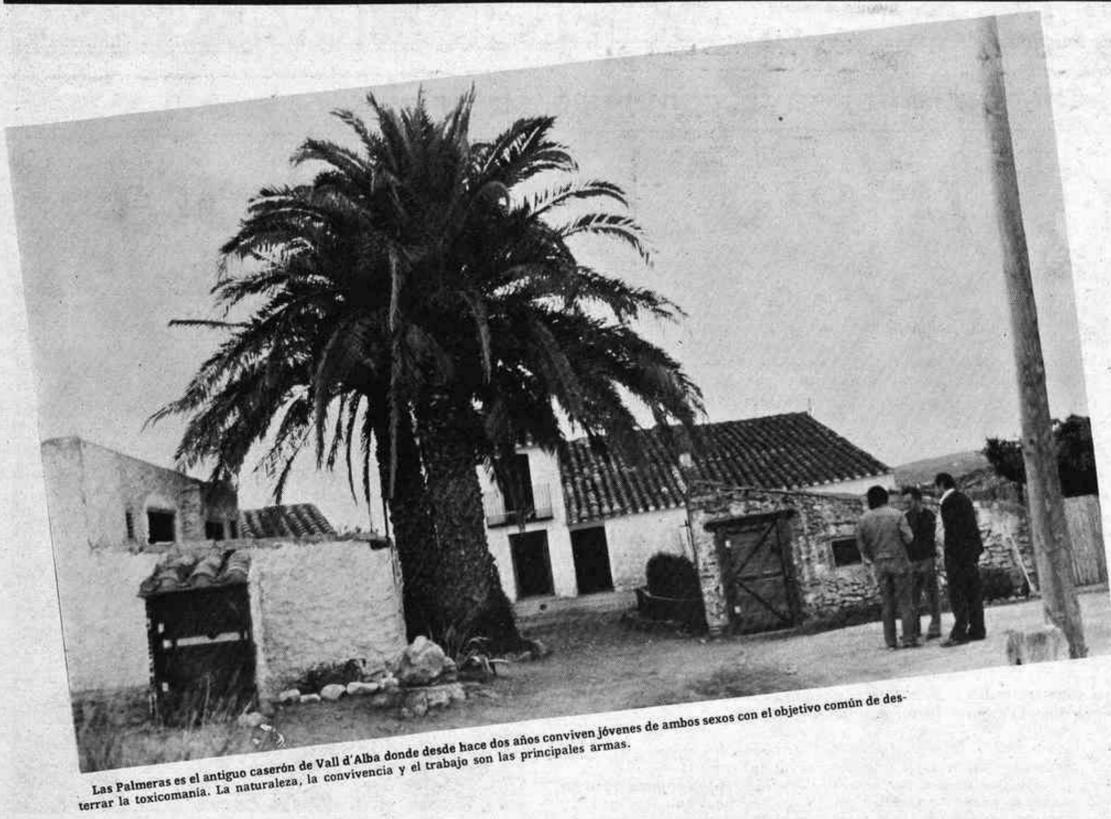
#### Sub-18

Real Madrid, Martín, Pedraza y Valdenegro; Barcelona, Sala y Viñals; Betis, Romo; Ath. Bilbao, Salinas; Valladolid, Torrecillas y Dibuja; At. Madrid, Domínguez; Spórting At., Ablanado, José Manuel y Eloy; Alcorcón, Madriñan; Valencia, Moreno y Vila; Español, Mauri; Salmantino, García; Sabadell, José; CASTELLÓN, Víctor.



Víctor Lucero, en el partido contra el Barcelona, intentando rematar un balón.

DOCUMENTO



Las Palmeras es el antiguo caserón de Vall d'Alba donde desde hace dos años conviven jóvenes de ambos sexos con el objetivo común de desterrar la toxicomanía. La naturaleza, la convivencia y el trabajo son las principales armas.

«Las Palmeras», el amor y la naturaleza para olvidar la droga

# DONDE EMPIEZA EL «VIAJE» DE REGRESO

La toxicomanía no es una tara ni una enfermedad epidémica. El toxicómano tiene un defecto particular inherente a su estado. En general se toman drogas para probar «otra cosa», otro sitio y querer vivir otro «yo» para lograr una relación con los demás diferentes y más «auténtica». Los drogadictos suelen

tener un deseo de vivir que les obsesiona la mayor parte de su tiempo. La dependencia toxicómana es una dependencia fisiológica. Basta con suprimir el producto para anular también el malestar esencial y dejar al cuerpo el tiempo que necesita para reponerse dándole para ello lugares privilegiados donde poderse reponer.

Por regla general, cuando un toxicómano se cura suele sentir aversión por todo lo que le rodeaba anteriormente, muchos no quieren volver a la ciudad, ni ver a aquellas gentes ni revivir antiguas experiencias que rechazan como si de una pesadilla se tratara.

En la Asociación del Patriarca hay dos elementos fundamentales: el «puesta en marcha» y dos «velas». El primero es el que permanece todo el día al lado del nuevo y los velas, los que lo hacen por la noche. Nadie mejor que un toxicómano para compartir el sufrimiento del otro. Se convierte en su sostén y le ayuda decisivamente en su rechazo a la droga y la adquisición de una nueva vida.

ganización porque hay una gran labor a realizar. Aquí aprendemos a amar a los demás, a descubrir una nueva vida de entrega hacia estos compañeros que han rechazado su sociedad, que han perdido su ilusión y alegría y aquí se encuentran a sí mismos, aprenden a quererse y a necesitarse mutuamente.

Vamos a realizar un ciclo de conferencias. La primera será el día 29 de los corrientes en el Instituto Politécnico. Por mediación de la Federación de Padres de Alumnos vamos a hablar también en algunos colegios en colaboración con la Brigada de Estupefacientes de Castellón.

## Terapéutica de grupo

La acción terapéutica del grupo tiene un doble efecto. Los recién llegados están extrañados, pero tienen confianza y se sienten seguros al ver que unos hasta hace poco estaban como ellos, perdidos y desorientados, se sienten ya responsables y disponibles.

Para los toxicómanos que ayudan es un aprendizaje. Pone a prueba su disponibilidad y su capacidad de auxilio y diálogo con el otro. El grupo siempre es más fuerte que el individuo y su cohesión obliga al enfermo a volver al recto camino.

## No recaer nadie

—Cuando se supera la toxicomanía es casi imposible recaer. Aquí la gente nos recuperamos del todo y muchos seguimos en la or-

Toda esta filosofía sobre los toxicómanos es la base sobre la que se sostiene la organización internacional denominada Asociación del Patriarca. Nació en Francia y se ha extendido a otros países, entre ellos, España.

Tiene en Benigánim (Valencia) un centro de recuperación de primera fase y cuatro de segunda fase en Valladolid, L'Atuella (Barcelona), Puigcerdá y Castellón. Este último está ubicado en el término de Vall d'Alba y se denomina: «Las Palmeras».

## Las Palmeras

Es una casa vieja de labranza donde los ex toxicómanos se recuperan siguiendo el método de la Asociación del Patriarca desde hace un par de años. Es gente fundamentalmente joven. En la actualidad sus edades oscilan entre los 16 y los 31 años, aunque tienen cabida gentes de todas las edades. No son contestatarios, no huyen de nada ni nadie. Tratan con afecto y simpatía a quienes les visitan, trabajan durante todo el día y a todos ellos les une un increíble sentimiento de cariño y camaradería.

Ninguno de ellos es experto en temas sobre toxicomanía. No existen métodos científicos ni médicos para curar esta enfermedad. La experiencia, la reflexión, el afecto de unos con respecto a los otros, la voluntad de curarse y el objetivo común que les anima a todos son su única terapia.

Uno de ellos, Antonio Barcelona, nos decía: —Nuestra terapia es un corte radical eliminando toda clase de sustitutos. A Base de infusiones de hierbas eliminamos las toxinas ayudándonos con baños especiales y masajes. Lo peor son los diez o doce primeros días. Generalmente no se duerme y se siente un alto grado de ansiedad, el enfermo suele tener temblores, frío y calor alternativamente, no admite la comida y en ocasiones puede llegar a sentir alucinaciones.

Entonces es cuando se produce lo que nosotros llamamos la «puesta en marcha». Cuando está sumido en la crisis —viene a ser como un ataque epiléptico—, se le sujeta convenientemente, le abrimos la boca y ponemos una cuchara de madera entre los dientes para que no se ahogue. Suele durar unos minutos. Nosotros, estamos ya en la segunda fase y hemos superado

alguno necesita algún régimen especial, lo tiene.

—El problema es latente, nos dicen. Hay muchas formas de llegar a ser toxicómano. Generalmente se suele empezar por el porro y se termina en la heroína. Para esto no hay medicina preventiva. Casi todos los que estamos aquí hemos pasado por Psiquiátricos y cárceles porque casi siempre el toxicómano o es un enfermo y un delincuente para la sociedad. En realidad esto es falso, esto no lo cura un psiquiátrico sino uno mismo.

Hay que pensar en que cuando uno llega a la droga es como consecuencia de un rechazo hacia todo lo que le rodea. No acepta «aquello» y un psiquiátrico no le soluciona su problema, sino todo lo contrario.

## Sistema asambleario

En «Las Palmeras» es todo distinto. No tiene nada que ver la vida allí con la que se lleva en cualquier otra parte. Es un camerón antiguo que la Asociación del Patriarca compró hace dos años y que ellos están restaurando.

De entrada, todo fueron atenciones para con Heredio y conmigo. Recorrimos todo aquel caserón. Nos mostraron el moderno cuarto de baño que se han construido, las dos habitaciones, con muchas camas en cada una de ellas, la cocina y comedor que tiene en otra casa contigua. Es la casa de todos. Allí no hay jefes ni subordinados, todos son unos. Viven pendientes de los demás. Es una auténtica familia, pero bien avenida.

—Trabajamos muchísimo. Nos levantamos todos los días a las siete. A las siete y media, desayunamos. Trabajamos sobre todo en restauración y artesanía. Lo más importante para nosotros es no estar parados, hay que cansarse. Todos hacemos de todo y nos hemos encontrado a nosotros mismos. Somos felices ayudando a los demás y comprobando así como nos ayudamos a nosotros. Todos participamos en todo, en un movimiento perfectamente asambleario.

Cada día hay una persona que, por turno rotativo, se encarga de coordinar la faena de los demás. Lo más interesante es, por la noche la reunión en la que participan todos en una puesta en común. Comentan las experiencias de la jornada, hablan de los problemas de trabajo y también de los otros.

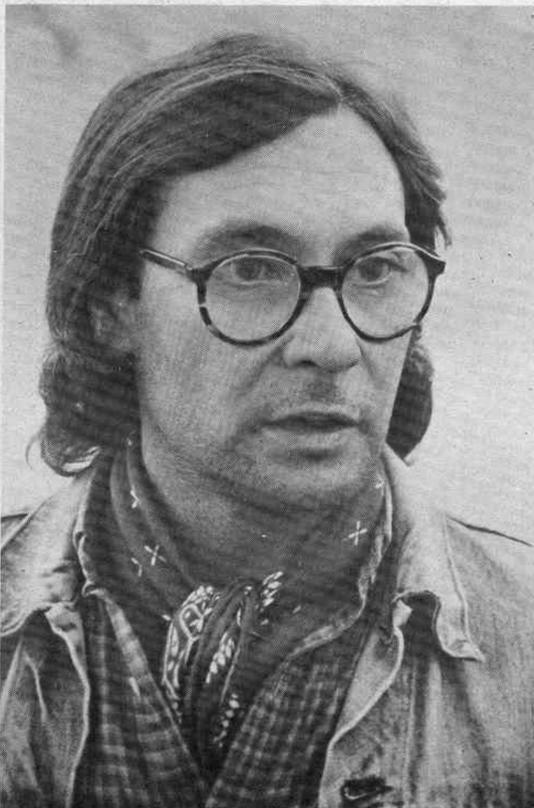
Todos se conocen perfectamente, todos tienen el mismo problema, todos las mismas esperanzas y así todo resulta más fácil. Mañana nos jalamos una paella de abuti.

Algunos de ellos entraban con un gran paellón que acababan de comprar, de cincuenta plazas que se comolaba cantidubis».

## La rehabilitación

El tiempo mínimo de rehabilitación suele ser de un año. El régimen de comidas que siguen es completamente normal aunque si

- «Con infusiones de hierbas eliminamos las toxinas»
- «Aquí nos hemos reencontrado y somos felices»



Antonio Barcelona, nuestro principal interlocutor del grupo, vive con su esposa que también era drogadicta en este centro de recuperación. Es la persona de mayor experiencia.



«Todos los que se pinchan heroína comenzaron fumando porro y casi todos los porreros acaban en la heroína o anfetaminas.»



La vida en común entre los jóvenes ex-drogadictos es la principal terapia para olvidar las cadenas de su terrible enfermedad.

Eduardo Más (Fotos Heredio)

MOTOCICLISMO

MENDOZA, VENCEDOR I SUBIDA TT EN SAN MATEO

Inscripción no larga pero de categoría la que se presentó en la I Subida de Todo Terreno a la Virgen de Los Angeles, de San Mateo, con organización a cargo del Moto Club de la capital del Maestrazgo, dos Supers en potencia, figuras en el circus del Moto Cross Nacional como son José Mendoza y José Molina, cuatro Seniors y 10 juniors, estos últimos para hasta 75 C.C. y de más de 125, configuraron un gran espectáculo deportivo, en un día brillante de sol, con temperatura muy agradable.

Como siempre en nuestra provincia, la prueba se inició con una subida en grupo de reconocimiento, una subida de entrene, que aunque no de forma oficial se toma tiempo, y ya se vislumbraban los ganadores, por los márgenes establecidos como diferencias, entre ellos y las segundas plazas de cada categoría, tras estas dos subidas a tiempo, para elegir la mejor de ambos. Hubo en la primera subida a tiempo varios pilotos que establecían el suyo mejor, concretamente los tres de cabeza en hasta 75 c. c., Arnau de Vall de Uxó, Gascón de Alcora y Gimeno Ibáñez, también de Alcora. En Juniors, Giménez de Pedro líder de la categoría, realizaba un 2.24.53, y establecía su mejor tiempo en la segunda con 2.23.96, que representan 57 centésimas de segundo menos. En Supers

Seniors, Mendoza que pasaba de los 3 minutos en entrene, hacía 2.23.71 en la semifinal, en la final su tiempo fue de 2.19.37.

Ya les decíamos, que esta prueba, era la última que tenía comprometida y firmada para cronometrador mi hijo Javier, con Pascual Badía, ya que en las subidas son dos oficiales los necesarios para el cronometraje, la salida y el final del tramo, en la última, tomé el cronómetro para sustituirlo, y traté de imprimir esa concentración y máxima seriedad, que él ausente de lo demás, imprimía con el cronómetro en la mano, «espero Javier, que perdones mi torpeza», más adelante trataré de hacerlo también como tú lo hacías.

La prueba, reunía un gran público, resultó interesante, muy bien preparada, y un nuevo éxito para el Moto Club de la capital del Maestrazgo, que capitanea Agustín Ferreres Beltrán.

Tras el cómputo de tiempos y de ambas mangas finales, se establecían las siguientes clasificaciones:

Categoría Juniors hasta 75 c. c.

1.º Núm. 12, Vicente Arnau Salvador, de Vall de Uxó, Derbi, 2.28.37.

2.º Núm. 23, Miguel A. Gascón Nebot, Alcora, Derbi, 2.39.47.

3.º Núm. 3, Jesús Gimeno Ibáñez, Alcora, Puch, 2.51.96.

Categoría Juniors más de 125 c. c.

1.º Núm. 5, José M.ª Giménez de Pedro, Almazora, S.W.M., 2.23.96.

2.º Núm. 8, J. Vidal Ballesster, Montesa, San Mateo, 2.30.28.

3.º Núm. 2, Raúl Soler Bayo, de Castellón, con S.W.M., 2.30.57.

4.º Núm. 15, Víctor Villa Pitarch, Castellón, S.W.M., 2.43.25.

Categoría Supers Seniors

1.º Núm. 20, José Mendoza Barrientos, K.T.M., Barcelona, 2.19.37.

2.º Núm. 1, José Molina Olmo, Montesa, Benicarló, 2.21.90.

3.º Núm. 19, Conrado Marzal Llorach, S.W.M., Benicarló, 2.25.94.

4.º Núm. 21, José Colom Turne, S.W.M., Benicarló, 2.29.65.

5.º Núm. 9, Alejandro Pons Alsina, K.T.M., Peñíscola, 2.29.80.

6.º Núm. 14, Fernando Andrés Segarra, Montesa, Vall de Uxó, 2.32.82.

Con tres retirados en el total de la prueba, final con entrega de trofeos y premios en metálico, en pleno campo.

Escape

BALONCESTO

84-75 El Villarreal se impuso al Valencia

VILLARREAL, 84 (37), 21 faltas personales, 30 tiros libres lanzados y 24 transformados, expulsados Ezquerro (39) y Cantavella (40).

Anotadores: Ezquerro (4), Abella (8), Cantavella (40), Adsuara (4), López (3), Rubert (9), Ritado (8) y Museros (8).

VALENCIA, 75 (41), 25 faltas personales, 14 tiros lanzados y 8 transformados, expulsados Cogollos (36) y Benlloch (34).

Anotadores: Lluch (27), Cogollos (12), Belengué (22), Parra (2), Benlloch (6) y Bayarri (6).

Buena actuación del conjunto villarrealense que va acusando de manera notablemente positiva el rodaje con que se llega a esta cuarta jornada de Liga y que acabó complaciendo y brindando una buena victoria a su público que le animó constantemente a lo largo del partido y que salió satisfecho del resultado de la jornada declarada «Día del Club».

El Villarreal inicia la primera parte del encuentro situando en pista a Cantavella, Adsuara, Rubert, Tirado y Museros, quedando en el banquillo Ezquerro, Abella, Broch, López, Lloréns, Mújica y Gumbau; en esta primera mitad practicó una defensa individual para pasar después a zona 2-3; el marcador en este primer período del partido era decantado de forma continua y alternativa sin reflejar ningún despegue. Así en el minuto 8 de juego vimos un 16-13 favorable al equipo local, en el minuto 15 estaba con un 26-25 también a favor del Villarreal y se llegó al descanso con un 37-41 a favor del Valencia; en esta primera mitad el Valencia practicó una defensa individual pasando enseguida a la mixta zona y un hombre sobre Cantavella.

Ya en la segunda parte del encuentro, vimos un Valencia nervioso, practicante de un juego duro y poco eficaz, que siguió con la defensa mixta zona y un hom-

bre sobre el número 7 del Villarreal, a su entrenador protestón y nerviosísimo ante la incapacidad de sus hombres de frenar la contundencia anotadora de Cantavella y, ya al final viendo el partido perdido situó a sus hombres defendiendo zona cerrada.

El Villarreal de forma inalterable, en esta segunda parte del partido, defendió zona 2-3 hasta el final, no perdió ritmo en ningún momento y aprovechó bien todos los fallos de su contrincante, empezó a despegarse en el marcador a partir del minuto 10 de este segundo tiempo en que el tanteo era de empate a 60 puntos, se llegó al minuto 17 con una ventaja de 12 puntos para terminar con un 75-84.

Nos gustó en su conjunto la actuación de todos los componentes de la plantilla del Villarreal a excepción de los pivots que actuaron en la primera mitad y que se mostraron incapaces, dejando todos los rebotes al equipo contrario, ello incidió en el rendimiento de esta primera mitad, ante esta inoperancia estimamos debería hacerse uso de los juniors Lloréns, Mújica, etc.

El arbitraje del encuentro a cargo de los colegiados Lopis y Martínez nos pareció bueno.

El próximo domingo el Villarreal se desplazará a Madrid para enfrentarse al Basket Club Standard Eléctrica de la capital de España.

K. Soriano

Liga Nacional 2.ª División Femenina

En primer lugar debemos decir que el C. B. Castellón continúa con la misma plantilla de la temporada anterior, con la repesa de su antigua jugadora, Cecilia.

El pasado domingo se disputó la cuarta jornada de Liga, con la victoria del C. B. Castellón, frente al Lladró de Valencia, por 67 a 44, en un partido, sin duda el mejor jugado por nuestro representante,

puesto que este principio de temporada no parece que el C. B. Castellón esté muy fino, toda vez que aún cuando fuese previsible la pérdida del primer partido frente al B. V. A., eterno líder del grupo, la diferencia de 23 puntos, fue excesiva a nuestro entender. En la segunda jornada y en su desplazamiento a Torrente, el C. B. Castellón cumplió a secas, frente al Purísima, al que derrotó por 59-38, pero en la tercera jornada, nuevamente baja su rendimiento, al perder en Valencia, frente al Orto-Prono, si bien sólo por 3 puntos, pero en un encuentro que consideramos debiera haber ganado; esperemos que este último encuentro sea la plataforma que lance al equipo al nivel que sin duda debe estar.

Y el próximo domingo, visita a Alcoy, para enfrentarse al Esclavas T. P., sin duda el desplazamiento peor de toda la temporada, puesto que si bien no se trata del mejor equipo, ni mucho menos, sí de los pocos reductos, mal llamados deportivos, en los que lo que menos importa es la calidad y belleza del juego, cifrándose todo a tener que ganar un equipo, por encima de todo, esperemos que nuestro representante provincial, siga dejando ejemplo de deportividad, como hasta el momento viene haciéndolo, lo que se le ha dado una merecida fama y estima en todos los campos de juego.

Jugar

RUGBY

(94-6) Abultada derrota del Castelló ante el Tatami

Gran lección de rugby del Tatami al Castelló que sólo pudo oponer su ilusión y pundonor ante un Tatami que jugó un rugby fácil con rápidas aperturas a la línea que apoyada por los terceros y el arriero desbordaban una y otra vez a la frágil e inexperta línea del Castelló. Lo más destacable del Castelló en este partido fue su delantera que ganó gran cantidad de melees sacando balones que después fue imposible subir por la gran categoría del rival que se cualifica como un serio aspirante al ascenso.

A las órdenes del colegiado señor Sorribes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Tatami R.C.— Sánchez, Guerra, Cogollis, Rogríguez, Casinos, Tudela, López, Tortajada, Muncholí, Pérez, Faubel, Ventura, Andrés, Cuinart y Pérez.

Rugby Castelló: Vicent, Jovi, Pere, Pablo, Ferrán I, Olmos, Pitarch, Badenes, José Manuel, Campos, Ferrán II, Jesús, Lipo, Pedro y Nando. A los 18 m. Enrique por Nando (lesionado) y a los 10 m. del segundo tiempo Gabi por Enrique.

Los puntos del Castelló se consiguieron merced a un ensayo de castigo, por «corbata» del arriero del Tatami al pri-

mer centro Ferrán II, cuando ya se disponía a marcar, que transformó Pablo.

En los restantes encuentros se dieron los siguientes resultados: CAU 12-Abelles 14; Valencia-B, 50-Tabernes, 6; Xe XV, 3-San Roque, 21. Quedando la clasificación del siguiente modo:

	J.	G.	E.	P.	PF.	PC.	Ps
Tatami	2	2	0	0	134	9	6
Valencia-B	2	2	0	0	63	6	6
CAU	2	1	0	1	55	26	4
Abelles	2	1	0	1	14	25	4
San Roque	1	1	0	0	21	3	3
Castello	2	0	0	2	18	137	2
Xe XV	2	0	0	2	6	61	2
Tabernes	1	0	0	1	6	50	1

El próximo domingo el Rugby Castelló se enfrentará al Xe XV, equipo que tampoco ha conocido aún la victoria y que además aún no consiguió ningún ensayo, es por esto que el Castelló debe poner toda la carne en el asador pues a buen seguro el descenso se dilucidará entre estos dos equipos y el Tabernes que ayer también encajó una fuerte derrota frente al Valencia-B.

Esperemos que el Rugby Castelló saque adelante este encuentro y comience a cogerle el aire a esta difícil categoría.

Ferrán B.O.

PATINAJE

TROFEO FIRA DE ONDA

Se celebró con éxito rotundo la última prueba del Calendario de Carreras de esta Federación, con la celebración del Trofeo Fira de Onda, que organizado por el Club Virgen del Carmen fue subvencionado por el Ayuntamiento. Y éxito también tanto en lo deportivo como en la asistencia de público, que circundaba por completo el Circuito de la Plaza de España.

Las victorias se repartieron de la forma siguiente: tres para la Escuela Municipal de Arganda de Madrid, Gemma Pérez, Ana Isabel García y María Teresa García;

tres para el Club Patín Arganda de Madrid, Celia Cobo, Eva María Sánchez y Luis Fernando Martín; tres para el Carmelitas de Villarreal, Fernando Fortuño, Pascual Roca y María Pilar Garí; dos para el La Eliana de Castellón, David Tomás y Salvador Silvestre; y una para el Castalia Fanciullacci de Castellón, Joaquín Broch.

Por los corredores locales cabe destacar, por su entrega y deportividad bien patentes, a Ramón Peris y Sonia Antón, segundos en sus respectivas categorías.

Fede

FUTBOL DE VETERANOS

1.ª Categoría  
Calipso, 4; Deportes Tonín, 2. Optica Chiva, 2; Yacaré, 1. Edeco, 0; Ites Viarti, 4. Frudesa, 4; C.D. Bechí, 0. B.M.W. Porfesa, 1; Onda C.F., 5. Club Tenis, 0; Ponche Soto, 0.

Clasificación

	J	G	E	P	F	CPTS
Yacaré	7	6	0	1	20	11 12
Ponche Soto	7	4	2	1	9	7 10
Club Tenis	7	3	3	1	8	3 9
Dep. Tonín	7	4	1	2	13	6 9
Opt. Chiva	7	2	5	0	8	6 9
Calipso	7	3	1	3	15	10 7
Frudesa	7	3	1	2	17	14 7

Ites Viarti	6	3	0	3	13	10 6
Onda C.F.	6	2	2	2	12	11 6
BMW Porfesa	7	2	0	5	8	17 4
C.D. Bechí	7	1	1	5	6	16 3
Edeco	7	0	0	7	2	20 0

2.ª Categoría

Disct. Tyros, 1; Alianza Seg., 3. Torrecid, 9; rigs. Castellón, 1. Ref. M. Blasco, 2; Ferro Enamel, 1. Cong. Pescacar, 7; Bout. Lorens, 2. Depot. Teyca, 2; Chover C.F., 0. Macose Cuevas, 5; C.C. Bonet, 1.

Clasificación

	J	G	E	P	F	CPTS
C. Pescacar	7	7	0	0	35	9 14
Macose	7	5	1	1	35	5 11
Torrecid	7	5	1	1	24	6 11
C.C. Bonet	7	4	2	1	12	9 10
Dep. Teyca	7	5	0	2	24	12 10
Chover C.F.	7	4	1	2	15	9 9
Ref. M.B.	7	3	1	3	8	7 7
Bout. Lorens	7	2	2	3	23	15 6
Alianza Seg.	7	1	3	2	10	22 5
Disc. Tyros	7	0	1	6	8	28 1
Ferro E.	7	0	0	7	3	26 0
Frigs. Castell.	7	0	0	7	6	49 0

VENDEDOR - VENDEDORA

SE NECESITA

PARA DISTRIBUCION EN EXCLUSIVA PARA TODA LA PROVINCIA, ARTICULO NUEVO DE MUCHO PORVENIR.

DIRIGIRSE: AVDA. REY D. JAIME, 41 - ENTRESUELO CASTELLON

(Ref. INEM CS-0401-1201)

**Hoy en España**

- TRES NIÑOS, MUERTOS EN ACCIDENTE
- SE REANUDA LA CONFERENCIA DE MADRID



- COMUNISTAS DEL PAIS VASCO
- CEE APOYA MEDIDAS SOBRE REFORMA AGRICOLA



**Comenzó el polémico debate sobre el ingreso de España en la OTAN**

# UCD Y CD SE OPONEN AL REFERENDUM



Calvo Sotelo ayer: referéndum, no. (Telefoto EFE)

MADRID (Efe).— La mayoría gubernamental rechazó ayer en el pleno del congreso de los diputados las propuestas de la oposición de izquierda que pretendían lograr una consulta al tribunal constitucional sobre la posible contradicción entre la carta magna y el Tratado del Atlántico Norte y la convocatoria de un referéndum consultivo sobre la pretendida adhesión a esa alianza.

La sesión plenaria inició el debate relativo a la petición del gabinete de autorización para adherir a España al Tratado de Washington a las 16.50 horas, con el estudio de la petición socialista para que se consultase al tribunal constitucional por si existiesen contradicciones entre la constitución y el mencionado tratado.

El debate de forma fue sustituido a menudo por otro sobre las cuestiones de fondo, cuando en defensa de la solicitud el portavoz del grupo del PSOE, Gregorio Peces Barba, alegó que el ejecutivo parece tener prisa por integrar a España como décimosexto miembro de la Alianza Atlántica para justificar la conveniencia de una consulta que aliviará las dudas que puedan subsistir entre los grupos representados en la cámara.

En parecidos términos, para señalar que la adhesión puede suponer cesión de soberanía y las competencias constitucionales a la OTAN, se expresaron los representantes comunista, Jordi Solé Turá, y andalucista, Alejandro Rojas Marcos, que mencionaron a título de ejemplo, la situación de Gibraltar como parte del territorio español bajo jurisdicción de una nación parte en el Tratado Atlántico.

Contra las tesis de la izquierda se pronunció en nombre del partido del gobierno Rafael Arias Salgado, quien negó que el pacto atlántico suponga cesión de soberanía o competencias constitucionales a la alianza y defendió que «la tramitación ante la cámara de este tema no es susceptible de control previo de constitucionalidad».

También en contra de la proposición no de ley del PSOE, el portavoz de Coalición Democrática,

Manuel Fraga Iribarne, aceptó la importancia de la decisión que se presentaba a la Cámara, pero subrayó la ausencia de motivos para defender que la adhesión al Tratado del Atlántico Norte sea anti-constitucional. «La consulta —dijo Fraga anticipándose al debate de la petición de referéndum consultivo— no es necesaria».

La minoría catalana expresó su deseo de abstenerse para no obstaculizar la pretensión socialista, pese a reiterar su opinión favorable al ingreso, pero el socialista Peces Barba le objetó que la abstención no era un apoyo, sino un obstáculo.

El rechazo quedaría confirmado tras el recuento de votos, que arrojó un saldo de 173 en contra (de UCD, CD y de los diputados Hipólito Gómez de las Rocas y Jesús Aizpun), 138 a favor (de socialistas, comunistas, andalucistas y los diputados Andrés Fernández, Ramón Pi i Sunyer, Ramón Tamames y Juan María Bandrés), y 15 abstenciones (de la Minoría Catalana, el Grupo Vasco y los diputados Manuel Clavero y Blas Piñar).

**Referéndum**

A continuación, el pleno de la Cámara baja abordó el debate de las peticiones formuladas por los grupos socialista, comunista, andalucista, vasco y por el diputado Juan María Bandrés, del grupo mixto, para que el presidente del Gobierno ejerza su potestad constitucional de proponer al Rey un referéndum consultivo sobre el ingreso de la OTAN.

Para defender su postura, entre otras cosas, el andalucista Rojas Marcos alegó que el tema va a generar separatismo en Canarias ante la eventualidad de que se instalen bases aliadas en las islas, y preguntó qué ocurriría con Andalucía y si sería nuclearizada.

Por su parte, Andoni Monforte, del PNV, pese a manifestarse a favor del ingreso de la OTAN, criticó el método utilizado por el Gobierno para solicitar autorización para ello y estimó que el tema ha producido desconfianza e inseguridad, no ha habido adecuada información y se han precipitado

los acontecimientos, impidiendo así una reflexión.

«Sabemos —dijo Monforte— que no es obligatorio el referéndum, pero creemos también que es positiva una consulta popular cuando viene avalada por un significativo número de grupos parlamentarios».

A su vez, Juan María Bandrés destacó el papel contrario a la distensión que puede jugar el ingreso de España en la Alianza Atlántica, en la actual situación de tensión internacional, y exhibió un supuesto documento de la OTAN —de cuya falsificación se ha tenido noticias en los últimos días— que considera ya a España parte de la Alianza, y pidió explicaciones al gobierno sobre el mismo.

**Santiago Carrillo**

Tras un descanso, el debate en plenario entró en una fase de mayor intensidad cuando Santiago Carrillo, por el PCE, quien defendió la necesidad de un referéndum al significar que «después de la aprobación de la Constitución esta es la decisión política de mayor trascendencia» que afronta el Parlamento.

Carrillo destacó la tradición de neutralidad española, su enemistad histórica con Gran Bretaña —parte en el Tratado Atlántico— por el contencioso gibraltareño que, a su juicio, es una de las raíces de la neutralidad hispana, y negó que nuestro país haya sido jamás aliado de Norteamérica.

Tras eludir al medio millón de firmas en favor del referéndum entregadas por su partido, Carrillo dijo que «esto es un minidebate parlamentario, una burla al país, un escándalo. Vais a meternos en la OTAN sin que el país se exprese y sin que lo hagan los parlamentarios», antes de poner en duda la mayoría de UCD en la Cámara.

«A pesar de que tengáis ahí ciento sesenta y tantos diputados —continuó, mientras UCD protestaba sonoramente sus palabras— no tenéis autoridad moral para hacernos entrar en la OTAN».

Y para salir al paso de las protestas agregó: «Cálmense señores de UCD porque en el curso de este debate van a tener que escuchar muchas cosas y las peores serán las que digan los electores».

El líder comunista acusó a UCD de pretender eludir «vuestra debilidad interna en el país, buscando el apoyo de la OTAN», para anunciar que una decisión basada en el referéndum la considerarían legítima, pero una decisión sin consulta popular convertiría al ejecutivo ante la historia en «un gobierno indigno».

**Felipe González**

El líder socialista, Felipe González, consideró que hay fuerzas que están contra y en favor de la adhesión, y sin embargo coinciden en

solicitar del jefe del Gobierno la convocatoria de un referéndum consultivo.

El secretario general del PSOE pidió al gobierno en reiteradas ocasiones que manifieste cuál es su concepción de la defensa de España y en qué modo se relacionaba ese tema con la integración en la OTAN.

a Aludió después al peligro real que a su juicio existe de guerra nuclear limitada en Europa, refiriéndose a declaraciones del presidente norteamericano Ronald Reagan para manifestar que «a mí me gustaría responderle al presidente Reagan que preferiría que se hablase una guerra nuclear limitada en California o New Jersey, en lugar de en Europa».

Felipe González estimó que cuando EE.UU., y probablemente Francia y la URSS van a fabricar la bomba de neutrones «se habla de una guerra nuclear posible y probable» para concluir que en esas circunstancias se hace menos recomendable que nunca el ingreso de España en la OTAN.

**Calvo Sotelo**

A las 20.04 horas tomó por primera vez la palabra el presidente Leopoldo Calvo Sotelo, que comenzó diciendo que «cuando unas minorías dentro del Parlamento piden un referéndum, van más allá de la voluntad constituyente, que fue muy cauta en este punto».

«Antes que un derecho del pueblo a ser consultado —agregó Calvo Sotelo que estimó que los representantes deben asumir sus responsabilidades—, hay una obligación nuestra, como parlamentarios, de decidir».

El presidente del Gobierno juzgó también que nuestros constituyentes «se preocuparon de evitar que la convocatoria del referéndum se convirtiera en arma del presidente del Gobierno contra las Cortes; se preocuparon de evitar que el recurso a la democracia directa se hiciera en perjuicio de la democracia parlamentaria».

Calvo Sotelo anunció que «no me propongo ceder a la presión, no me propongo convocar un referéndum para una materia sin

duda importante, pero que no ha sido sometida a consulta popular en ninguno de los quince países que han firmado el Tratado de Washington».

El jefe del ejecutivo consideró que las cuestiones de defensa y política exterior no son cuestiones propias de referéndum por el flanco que ofrecen a la demagogia, antes de concluir su intervención con unas citas y que su exposición fuese objeto de aplausos de los bancos de su partido y pateo de los de la izquierda.

**Manuel Fraga**

En contra de la necesidad del referéndum hablaron también el representante de minoría catalana, Joaquín Molins, y el de Coalición Democrática, Manuel Fraga, quien estimó que el rechazo de la consulta popular para más temas provino de ciertos partidos que querían evitar que se sometiesen a referéndum temas controvertidos como el del divorcio o eventualmente una ley de aborto.

**Réplica**

En los turnos de réplica, el de Felipe González permitió al líder del PSOE afirmar que si en su campaña contra la OTAN han dicho de entrada no, «estamos dispuestos a decir de salida sí».

El dirigente socialista manifestó que han cambiado las prioridades de la política exterior española de los últimos años desde el acceso a la presidencia de Calvo Sotelo y dijo que la decisión de acelerar el ingreso en la Alianza se tomó 15 días después de la toma de posesión de la Administración Reagan «y que cada uno saque las conclusiones que quiera».

**Votación**

Antes de que procediese a la votación, que arrojaría un saldo negativo a las peticiones de 172 votos negativos, 144 favorables y 10 abstenciones, el presidente Calvo Sotelo negó que hubiese cambiado el programa de UCD.

El presidente del congreso, Lancelino Lavilla, levantó la sesión poco antes de las nueve menos cuarto de la noche, convocando su continuación en pleno a partir de las 11'00 horas de hoy.



Felipe González, de entrada no, de salida, sí. (Telefoto EFE)

## Tres niños muertos en accidente de autobús escolar

ALGODONALES (Cádiz) (Efe).— Manuel Alza Espinosa, de 11 años, Manuel Pérez Quiñones, de 9, y María de los Reyes Gil Villanueva, de 8 años, son los tres niños que han muerto en el accidente de un autobús escolar ocurrido ayer en las cercanías de esta localidad.

El accidente se produjo en el kilómetro 97 de la carretera comarcal 339, de Algodonales (Cádiz) a Coripe (Sevilla), al salirse de la calzada el autobús, que conducía Joaquín Luna García y caer por un precipicio.

Los tres escolares muertos han sido trasladados a la localidad de Algodonales, de donde eran naturales y vecinos. Dos de ellos han sido llevados al colegio del pueblo y el otro ha sido trasladado a su domicilio.

El autobús iba ocupado por un total de veintidós escolares (los tres fallecidos y los otros diecinueve heridos de diversa consideración) y por el conductor.

La Guardia Civil de la coman-

dancia de puesto de Algodonales ha informado a «Efe» de que los 19 niños heridos han sido trasladados urgentemente a la clínica de la Sagrada Familia de Ronda, donde han quedado internados.

Dos de las niñas heridas en el accidente sufren lesiones de grave consideración.

Se trata de María Teresa Alza Espinosa, que presenta traumatismo craneal y probable fractura de cráneo y que ha sido trasladada a la Unidad de Vigilancia Intensiva de la Clínica de la Sagrada Familia; y de Ana María Bermúdez Barroso, que también sufre traumatismo craneal.

Las lesiones de los restantes niños heridos en el accidente no parecen inspirar excesivos cuidados y algunos de ellos han sido dados de alta.

El estado del conductor del autobús, Joaquín Luna García, de 32 años, es considerado como grave por los facultativos de la clínica de la Sagrada Familia.

Se endurecen las posiciones

## Ataques a la URSS en la Conferencia de Madrid

MADRID (Efe).— La primera reunión plenaria de la C.S.C.E., después de la interrupción veraniega tuvo lugar en el Palacio de Congresos de la capital de España con una larga sesión de trabajo donde participaron nueve oradores y quedó fijado el calendario de las próximas tres semanas que como se había venido haciendo antes del descanso estival, consistirá en la celebración de dos plenos semanales —los martes y los viernes— y de reuniones diarias de los grupos de trabajo en sesiones de mañana y tarde.

### Conferencia sobre desarme

El viceministro de la Unión Soviética, Leonid Illiychev fue el primer orador del día y según los observadores de la conferencia su intervención fue moderada en la forma, pero dura en el fondo. Se pronunció contra los falsos pesimismo que algunas delegaciones occidentales habían puesto en circulación antes de la pausa del verano afirmando a continuación que el éxito de la reunión de Madrid sería posible si existe buena voluntad por parte de todos para obtener un compromiso.

Las afirmaciones de capital interés realizó el viceministro soviético y presidente de la delegación de la URSS en la conferencia de Madrid. La primera de ellas fue considerar que en el ánimo de todos estaba la aceptación de una convocatoria para celebrar la conferencia sobre el desarme y la distensión en el terreno militar. «No se puede ya volver atrás sobre esto», dijo Illiychev. La segunda declaración del representante de la Unión Soviética se refirió a lo que en el lenguaje de la conferencia se viene conociendo con el nombre de zona de aplicación de las medidas de confianza en el terreno militar.

Por primera vez en esta conferencia, el delegado soviético realizó una definición aproximada de lo que consideraba geográficamente como límites de la zona de aplicación, afirmando que la Unión Soviética no había pretendido nunca incluir en dicho espacio el territorio de los Estados Unidos y del Canadá —países participantes en la conferencia no europeos— pero que si consideraba la Unión Soviética necesario incluir en la zona de aplicación dentro de la cual deben anunciarse las maniobras militares y los movimientos de tropas aquella parte del Atlántico cercana a Europa.

El viceministro Illiychev, dijo como término de su intervención, que los límites exactos de lo que ellos consideraban zona Atlántica incluida podrían ser fijados por la próxima conferencia del desarme y de la distensión sin que los reunidos en Madrid tuviesen que descender a detalles geográficos que serían prácticamente imposibles de resolver antes de la mitad de diciembre.

La pretensión soviética quedaba, de esta manera, perfectamente clara ante los asistentes. En Madrid se adoptaría la convocatoria de la conferencia militar, pero los detalles más delicados de su aplicación quedarían a cargo de los expertos militares durante la celebración de su reunión específica. Postura que resulta inadmisiblemente para los países occidentales dispuestos a no llegar hasta la conferencia militar sin haber fijado antes, aquí en la reunión de Madrid, todas las modalidades y los límites de la proyectada conferencia militar. Los observadores han encontrado en la afirmación de Illiychev serias razones para considerar con preocupación el futuro desenlace de la conferencia.

### Acusaciones a la URSS

El delegado británico, John Wilberforce, fue el segundo orador de la jornada y sus palabras constituyeron una fuerte acusación contra la Unión Soviética y sus prácticas policíacas, que según el delegado británico, alcanzan en los últimos tiempos las cotas de represión más altas. El número de visados concedidos a los judíos que desean emigrar ha descendido en 1981 en un 73% respecto a los ya escasos que se otorgaron el año anterior. Desde 1979 quinientas personas se sabe que han sido detenidas o juzgadas y condenadas, las persecuciones a los adeptos de la Iglesia Evangélica Cristiana Baptista han llegado a la cifra de 114 detenidos. El tono voluntariamente enérgico de la intervención británica fue considerado por los observadores como un sombrío indicio del futuro desarrollo de los debates que se iniciaban. Intervinieron también en la sesión de la mañana los delegados de la República Democrática Alemana, de Noruega, Islandia, Polonia, de Yugoslavia y de Portugal.

El delegado de Alemania Occidental tuvo un tono de voluntaria moderación advirtiendo a todos los reunidos de los peligros que correría Europa si el proceso de entendi-

miento abierto en Helsinki no tenía continuación, expresándose en el mismo sentido el delegado finlandés. Varios delegados se refirieron con esperanza a la influencia que pudiese tener en la situación actual del mundo la próxima reunión de Ginebra entre soviéticos y americanos sobre la regulación de las armas nucleares de mediano alcance, fijadas para finales del próximo mes.

### EE.UU.

Refiriéndose a estas afirmaciones, el jefe de la delegación americana Max Kampelman, en una rueda de prensa que convocó al final de la sesión ya a primeras horas de la tarde, advirtió que no cabía hacerse demasiadas ilusiones sobre la influencia inmediata de tales conversaciones, cuya duración resulta imposible de predecir.

El delegado norteamericano insistió en la urgente necesidad de que los soviéticos cumplieren en la práctica los principios del acta de Helsinki y que el ejercicio de las actividades religiosas, las actividades de los periodistas y la libre expresión encontrasen por fin, su desarrollo conveniente. «Por ahora, dijo Kampelman, la conducta de la Unión Soviética no me inspira confianza». Añadiendo que será necesario comprobar el posterior desarrollo de los trabajos de Madrid para saber si la conferencia dará los frutos apetecidos, que en cualquier caso, sólo podrían consistir en un resultado donde se equilibren todos los aspectos incluidos en el acta final de Helsinki. Los observadores consideraron que la táctica del delegado norteamericano en la sesión recién abierta, será la de mantener todas sus exigencias sobre el respeto más estricto por parte de la Unión Soviética de los derechos humanos enunciados en el acta de Helsinki considerando que resultará imposible cualquier tipo de compromiso como término de la reunión de Madrid si los occidentales no obtienen satisfacción sobre este punto capital.

En términos generales, los medios mejor informados de la conferencia consideran que la última y decisiva etapa de la reunión de Madrid de la C.S.C.E. se ha abierto bajo un signo de endurecimiento de las respectivas posiciones, que hacen muy difícil realizar un pronóstico optimista sobre su desenlace final, salvo en el caso de que todos los reunidos cumplieren un enorme esfuerzo político para realizar el acercamiento de sus antagónicas posiciones actuales.

## La Plataforma Moderada pide un Congreso extraordinario

### «UCD necesita cambios»

MADRID (Efe).—Más de 60 diputados y senadores pertenecientes a la «plataforma moderada» de UCD decidieron cursar la solicitud de celebración de un congreso extraordinario del partido, entre otros objetivos, según ha sabido «Efe».

Los miembros de esta «plataforma moderada» analizaron la situación política tras los últimos procesos electorales. La mayoría de las intervenciones fueron para expresar la preocupación por los resultados obtenidos en Galicia, que atribuyeron fundamentalmente a la mala gestión del partido y la mala suerte del gobierno, según expresión de uno de los asistentes.

Ante este estado de cosas, consideran los críticos centristas que es necesario cambiar la política del gobierno, y por tanto al gobierno, y la política del partido, y por tanto, el equipo dirigente del partido.

Este cambio en UCD se produciría precisamente en el congreso extraordinario. Aunque los miembros de la «plataforma moderada»

no tienen candidatos definitivos para los puestos en UCD, Rodolfo Martín Villa, es la persona que más apoyos tiene para secretario general.

Se recuerda al respecto, que Martín Villa obtuvo en Tarragona y Barcelona el 40 por ciento de los votos en las asambleas centristas, aunque en Lérida triunfó la conocida línea oficial.

También apoyan la candidatura de Martín Villa para la secretaria general el grupo de diputados denominado «jóvenes turcos» quienes mantendrán también en breve otra reunión con los mismos objetivos.

Por último, los miembros de la plataforma moderada están preparando la reelección del Miguel Herrero como presidente del Grupo Parlamentario. En este sentido, «Efe» ha sabido que Herrero de Miñón podría presentar su dimisión para volver a presentarse después del debate sobre la OTAN con el fin de capitalizar el voto reflejo de las elecciones gallegas, y el posible éxito en sus intervenciones del debate sobre la OTAN.

## Dos oficiales del ejército muertos en accidente de tráfico

BASAURI (Vizcaya) (Efe).—Un capitán y un teniente de infantería han resultado muertos y otros dos militares heridos graves en un accidente de tráfico registrado ayer en la localidad vizcaína de Basauri.

Los fallecidos son el capitán Daniel Jiménez Lambea, de 45 años, natural de San Sebastián, y el teniente que conducía el vehículo, Alfredo Agustín Sánchez, de 37 años, natural de Plasencia (Cáceres).

El capitán Jiménez Lambea fue uno de los aspirantes a ingreso en

los cuadros de mando de la policía autónoma vasca y su solicitud una de las tres que el ministerio de defensa retuvo en su día.

Los heridos son el comandante Pedro Ruiz García, de 43 años, natural de Puerta del Segura (Jaén), que se encuentra muy grave en el departamento de reanimación de la ciudad sanitaria de Cruces-Baracaldo. El otro herido es el teniente José Luis Gómez Sanjuán, de 26 años, natural de Zaragoza, que está ingresado en el Hospital Civil de Bilbao. Su estado es grave.

foto cine **le do** video

ALQUILER PELICULAS S8 Y VIDEO

Avda. Rey D. Jaime, 106 (Junto cine Goya)

EN CARDENAL COSTA 1 AL 5 VENDO LOCALES COMERCIALES HASTA 1.060 m<sup>2</sup>

Teléfonos 21 20 13 - 56 04 25

## Crónica política

## El ANE, la CEOE y el empleo

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo»).—Informa Efe que ha sido convocada para el próximo viernes la comisión de seguimiento del ANE y a la que ha anunciado su asistencia la representación patronal. La convocatoria se produce después de la reunión que mantuvieron el ministro de Economía y el presidente de la CEOE.

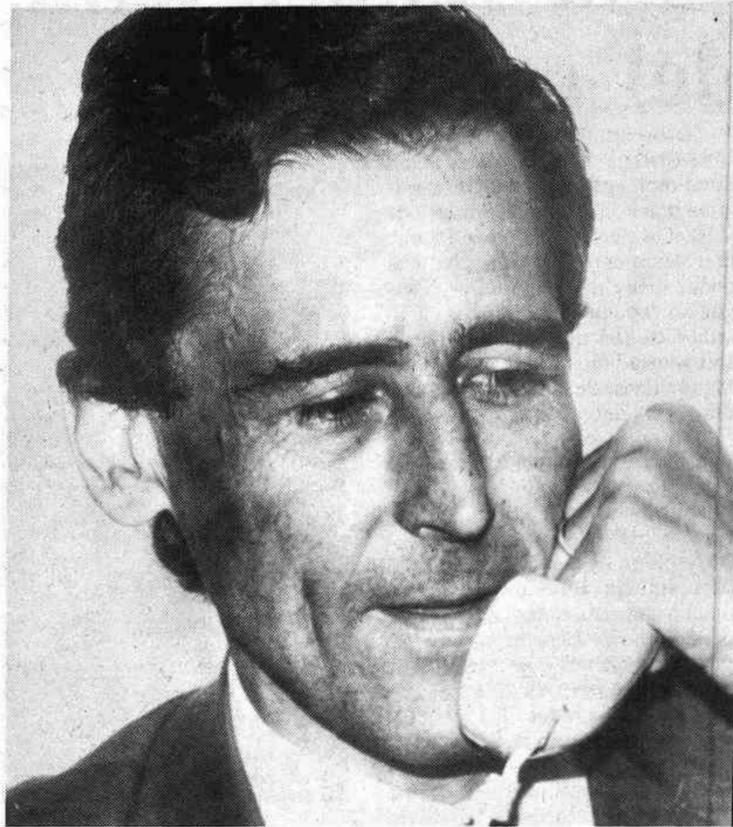
Es preciso recordar que los sindicatos dieron de plazo a la patronal hasta el 31 de este mes para reincorporarse a la comisión indicando que en caso contrario, la negociación de los convenios colectivos volvería a ser conflictiva.

ción sindical en el tema fue la moderación salarial. Y si no se quiere fracasar en el intento, intento que viene a encararse con el problema prioritario que tiene hoy planteado la sociedad española, es fundamental poner ya manos a la obra, porque el plazo se agota y el 82 lo tenemos ya encima.

La CEOE, a través de sus órganos directivos, ha expresado serias dudas de que pueda cumplirse el principal objetivo del ANE con la política económica que enuncia el proyecto de ley de los presupuestos generales del Estado remitido a las Cortes.

Como puede observarse, la reunión del viernes no se presenta

que ofrece un panorama más prometedor, sobre todo en dos terrenos concretos, la actuación y colonización de zonas desérticas y la creación de cultivos intensivos en zonas apropiadas como lo es Almería. Es ya conocido por muchos el espléndido trabajo realizado, que promete transformar una provincia que era tradicional exportadora de mano de obra, en una de las zonas más equilibradas y de renta per cápita mejor distribuida de toda la nación. Pero es que además todo esfuerzo en esta dirección resulta doblemente rentable: por una parte, cuando por fin tenga lugar la integración en la Comunidad Europea, la produc-



Carlos Ferrer Salat presidente de la CEOE, acudirá a la reunión de seguimiento del ANE.—(Foto Archivo)

## ● El turismo tiene una capacidad de crear puestos de trabajo tan grande que puede por sí mismo resolver el problema del paro en zonas muy extensas

En la reunión del viernes, la CEOE se propone explicar su postura, en cierto modo ya sabida a través del largo escrito entregado al ministro de Economía y tratará de justificar sus quejas y afirmaciones de incumplimientos. Por su parte la representación de los trabajadores muestra su disconformidad con lo que califica de inten-

sencilla, pero ninguna de las partes puede desconocer la grave responsabilidad que recae sobre ellas y en modo alguno pueden limitarse a exponer sus disensiones, es imperativo que no se abandone la mesa de negociaciones sin haber limado todas las diferencias y de una vez por todas empiece a cumplirse el programa.

ción podría alcanzar cifras muy altas, suficientes para abastecer el mercado europeo en fechas muy tempranas, cuando las razones climáticas hacen que la producción de los otros países comunitarios esté todavía en los campos sin haber llegado a su razón.

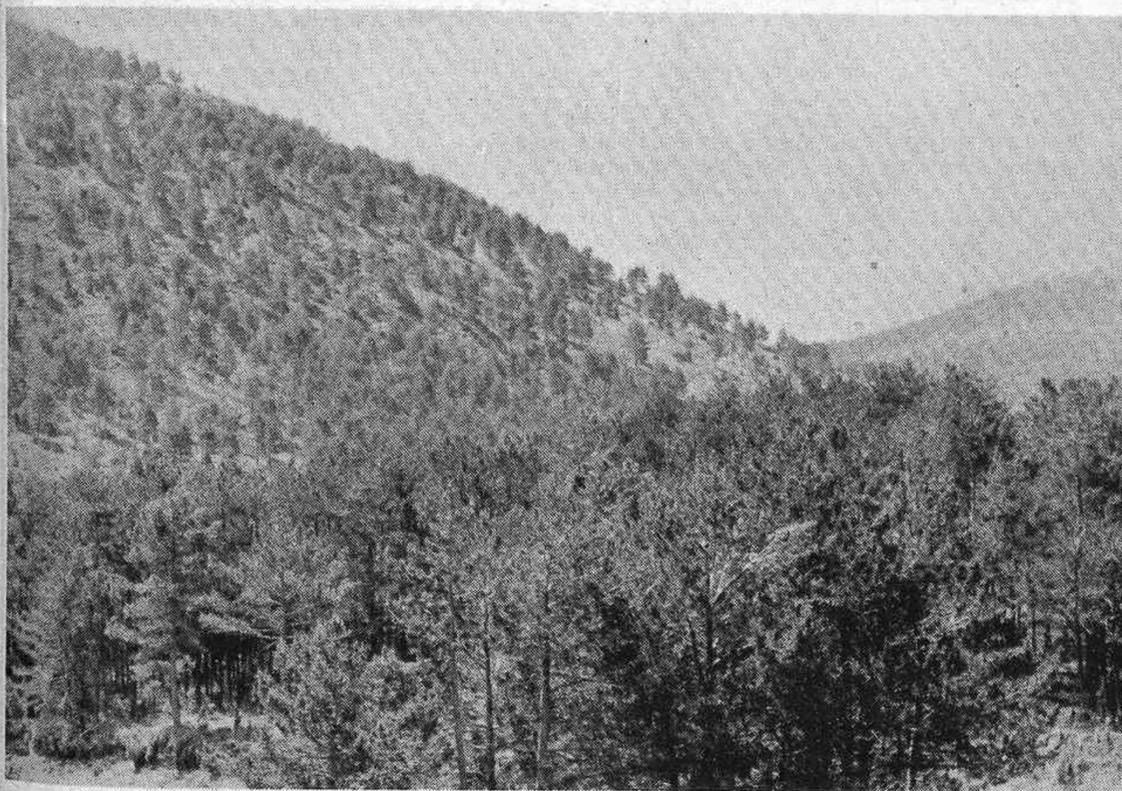
La segunda razón, si cabe, tiene todavía mayor interés. Abre el

serios que puedan acometerse. El Estado puede facilitar mucho las cosas promoviendo una legislación adecuada y acelerando hasta el máximo la investigación en este campo, que es precisamente de los raros sectores donde la investigación española ha logrado ciertos avances.

Este tipo de actuación, se puede y se debe completar con una enérgica y sistemática tarea de repoblación forestal, que a más de dar ocupación en las zonas rurales a un sector de población que se encuentra en situación de paro la mayor parte del año, compensaría las destrucciones de nuestros bosques, que entre la incuria, los piró-

talaciones turísticas todo el año, no solamente en la temporada veraniega. Pero se ha hecho bien poco. Y justamente este sector tiene una capacidad de generar puestos de trabajo capaz de solucionar por sí solo el desempleo en zonas muy extensas. No es un problema de falta de iniciativas apropiadas. El problema está en la dispersión de esfuerzos, la multiplicidad de organismos y competencias y los eternos problemas de la no disponibilidad de créditos suficientes en condiciones aceptables.

A la hora de administrar los recursos existentes, debe meditar-se con todo rigor para poder elegir con carácter prioritario, cuál o



La repoblación forestal, puede dar ocupación en las zonas rurales a un sector de población que se encuentra en paro la mayor parte del año.—(Foto Archivo)

to por parte de la CEOE de volver a plantear temas ya resueltos en la anterior negociación a tres bandas.

Resulta indispensable llegar a un rápido entendimiento, pues no debe olvidarse que el principal objetivo que se propuso el ANE, fue la creación de 350.000 puestos de trabajo en 1982. La contribu-

En cierta manera, cuando se toca el tema de la creación de nuevos puestos de trabajo, casi todo el mundo parece entender que se está hablando de la industria y del sector servicios, amén de un recurso clásico, la construcción y las obras públicas, que tiene un efecto multiplicador en cascada y sin embargo es la agricultura la

camino para la colaboración con los países árabes en este campo, con la exportación de tecnología y asesoramiento técnico. En estos países se ha pensado ya en esta posibilidad. Este precisamente es uno de los objetivos que llevó a la creación del Banco Hispanoárabe, abriendo camino a la financiación de los proyectos verdaderamente

## ● Es necesaria una enérgica y sistemática tarea de repoblación forestal

manos y las adversidades climáticas, ha tomado tales proporciones en los últimos años, que si no cambian las cosas muy pronto España se habrá convertido en un erial reseco. Es una tarea ésta en la que deben comprometerse todos, pues a todos interesa. Confederaciones hidrográficas, corporaciones provinciales y locales, organizaciones sindicales y en último término, los propios ciudadanos. Por no hablar de aquellas empresas industriales interesadas en disponer de la madera como materia prima, madereras, químicas, papeleras, etc., etc.

Otro campo que ofrece grandes posibilidades de actuación inmediata es el turismo. Se ha escrito y dicho hasta la saciedad que resultaba necesario reestructurar el sector, reconducir la oferta de forma que se puedan utilizar las ins-

cuáles son las zonas de actividad que pueden ofrecer una rentabilidad más inmediata y más completa, al efecto de lograr el gran objetivo que se ha trazado el ANE.

Porque resulta indispensable atacar en dos frentes. De un lado generar empleo para las sucesivas generaciones de jóvenes que se incorporan cada año al quehacer nacional. Y de otro enjugar paulatinamente la cifra de actuales desempleados, hasta conseguir una situación de pleno empleo.

Como actuación complementaria se ha optado, entre otras medidas, por adelantar la edad de jubilación. Pero entiendo que es muy dudoso que con ello se logren grandes resultados. Es una medida costosa económicamente para la sociedad, peligrosa para gran número de los jubilados y de muy dudoso rendimiento.

Josep Meliá, en los desayunos del Ritz

## «El suarismo es la versión pura del centrismo»

MADRID, (Efe).— «Existe en estos momentos una mayor aproximación social entre el votante de UCD y la figura de Suárez. El que una persona haya renunciado al poder es un elemento de reconciliación con los valores éticos y con una sociedad que pide servicio y sacrificio», ha afirmado Josep Meliá, invitado a «los desayunos del Ritz».

El ex-secretario de Estado para la Información, uno de los hombres más cercanos al que fue presidente del Gobierno, y ahora socio en un despacho de abogado, dice también que «Calvo Sotelo tiene que asumir la candidatura a la presidencia del gobierno para las próximas elecciones generales, aunque, en todo caso, serán los órganos colegiados del partido quienes tienen que decidir».

Aunque Pepe Meliá afirma estar distanciado de la política y dice que en el despacho de Antonio Maura no se habla de tal cosa, se considera con la conciencia tranquila de quien «asume la vida y todos los actos porque los he hecho con rectitud». Meliá forma parte del entorno actual del presidente y dice que «el suarismo no existe como clientela».

Para Meliá, en todo caso, el suarismo «es la versión típica y pura del centrismo como afiliación al margen de las familias de origen histórico: gente un poco de todo».

Adolfo Suárez, añade, podría ser candidato en estos momentos por cualquier región de España en las que UCD coincida más con la extracción populista del partido (campesinos, obreros, empresarios medios, en definitiva). Con esa clase de la que es más representativo, del «homo qualunque», del hombre que tiene posibilidad de ascenso social.

Al analizar las causas por las cuales este hombre dimitió de la presidencia del Gobierno, Meliá se refiere a «un proceso de cansancio, un stress moral producido por la crítica de apego al poder que le quitaba capacidad de obrar con credibilidad. La pérdida de confianza del Rey no es un buen argumento para la democracia. Por otra parte, Suárez y el Rey siempre se han llevado bien y no ha habido cambio en esta relación».

«Yo creo que Suárez no se ha ido de la política, pero sí del protagonismo político. No tiene ninguna aspiración de volver a ese protagonismo», subrayó Meliá.

Para Meliá, Suárez resulta imprescindible en una opción centrada. «UCD no tendría la capacidad de atracción popular sin Suárez».

Esa UCD es para Meliá un partido que defiende algunos valores de la derecha española, pero no sus intereses.

«La mayoría natural, añadió, es la que gana». En un esquema democrático mayoría natural es, además, aquella que permite la existencia de un gobierno y una oposición, mediante la suma de fuerzas que mantengan en el país



una alternativa que controle el poder, y una alternativa de acción política».

«Si tiene que haber una coalición que violente los principios, paciencia, salvado esto, lo que menos repugna es una coalición con aquellas minorías que no afectan a la estabilidad democrática. Una coalición de UCD sería más lógico con la derecha, lo mismo que en los ayuntamientos hay una coalición de izquierdas».

Paralelamente, señala Meliá, en UCD se está dando un proceso de apuesta por ver si hay un partido centralizado por las figuras madrileñas, o un partido democrático, cuyo poder reside en las bases.

Precisamente, Meliá denuncia que hay una reacción contra UCD desde determinados medios económicos y sociales, que no creyeron en el cambio, que pretendían un cambio de fachada, y que cuando vieron que el cambio era inevitable, intentan generar un anticuerpo, para desnaturalizar ese cambio.

Esas críticas hacia la UCD-suarista, son para Meliá, fruto de una nostalgia del pasado, o correctoras de un rumbo determinado, en el que puede haber elementos involucionistas que quieren una recomposición del esquema político, en el que sólo existe un baremo para acceder a la política, que es el de los «números unos» y grandes «curriculum».

Para Meliá esta derecha franquista, no tolera el entusiasmo en el pueblo y las urnas, elementos de una sociedad democrática, que da oportunidad a las personas medias, sin vinculaciones con la banca y la administración.

La democracia para estos es algo traumático e innovador incómodo y desazonante, porque rompe sus esquemas. «No perdonan a los recién llegados».

Por último, recordó Meliá que el papel de la prensa ha sido fundamental en el proceso de cambio, aunque en algunos casos particulares, se haya utilizado la crítica para romper la credibilidad de algunas instituciones.

Carlos Moya

Decano de Ciencias Políticas de la Complutense

## La cuestión OTAN y la soberanía nacional

A estas alturas del tiempo, la decisión de entrar o no en la OTAN resulta una cuestión demasiado importante para todos como para abandonar su discusión pública en manos de políticos, militares y periodistas, según el autor. Para Moya, «el ingreso ahora mismo, sin mayor reflexión estratégica ni pública información y discusión, sería el máximo error político de este penoso Gobierno que le ha tocado protagonizar al señor Calvo Sotelo».

Corporativa trinidad profesional de nuestra joven democracia, con paisaje de financieros viejitos al fondo —políticos, militares y periodistas—, que nos obliga, con sus propios gestos y palabras, a este universal cuestionamiento público. Pues con la entrada en la OTAN se está planteando una decisión radical que pone en juego la propia soberanía nacional de todos los españoles sobre su colectiva suerte político-militar. En un momento histórico singularmente plagado de toda clase de insidiosos fantasmas de guerra y aniquilación nuclear.

1981, tercer año de la revolución iraní explotando en guerra frente a Irak y frente a todos sus enemigos internos y externos, es el gran año mundial del terrorismo. Desde el patético carnaval del 23 de febrero hasta la masacre de Sadat, el 6 de octubre, esa figura del terror acecha por doquier la encarnación pública del poder estatal. 1981, si los dioses no lo impiden, será también el año de la bomba de neutrones, resolviendo definitivamente los problemas técnicos de la guerra nuclear en Europa.

### Los jóvenes

También es el año en que las masas jóvenes vuelven a explotar sobre occidente: desde Varsovia hasta Londres, desde Ginebra hasta Berlín y Bonn. Las manifestaciones pacifistas de Madrid, las manifestaciones pacifistas en todo este país, representan el despegue nacional mínimo de una movida internacional de masas jóvenes, movilizándose ahora contra el delirio senil que encarnan —desde Breznev a Reagan— los gerontes nacionales del esquizoide imperio occidental.

Lo que aquí está en juego es bastante más crucial para todos los españoles que el barroco melodrama nacional de las autonomías.

«La guerra de la televisión ha significado el fin de la dicotomía entre civil y militar» (McLuhan). En la era atómica que la televisión ilustra, la teleparticipación en la guerra, la movilización total para la guerra, disuelve el viejo monopolio ritual del estamento militar. El riesgo de muerte frente a una tal guerra es un destino idénticamente compartido por las poblaciones civiles y por las uniformadas de los ejércitos.



De aquí que la última legitimación democrática para decidir sobre el oportuno o oportuno ingreso de España en la Alianza Atlántica incumba, por encima y por debajo de las corporativas competencias de políticos y militares, a todo el pueblo español en cuanto soberano sobre sus propios representantes. Pues, constituido este viejo reino de reinos en nación democrática, la voluntad del pueblo —la voluntad general— es la voluntad de la nación entera (Rousseau, Sieyes). Último fundamento de la legitimación democrática de toda posible autoridad política, burocrática o electoralmente constituida. Última ratio de un posible referéndum nacional.

### Máximo error

El gratuito exceso de miedo generado en torno al 23 de febrero —mágico lunes de carnaval de la democracia española— no es el mejor clima para una sensata resolución parlamentario-gubernamental sobre un tema de tan decisiva trascendencia militar y civil. El ingreso ahora mismo y sin mayor reflexión estratégica ni pública información y discusión sería el máximo error político de este penoso Gobierno que le ha tocado protagonizar al señor Calvo Sotelo.

A todo el que mínimamente acepte y entienda este singular momento de nuestra novísima democracia le habrá de resultar evidente la absoluta oportunidad de un referéndum preparado sin precipitaciones, con una discusión pública de argumentos algo más rigurosos e inteligentes que la apresurada chapucería de los hasta ahora esgrimidos.

El colegial maquiavelismo que trata de resolver el eventual excedente energético de jefes y cuadros militares con un

rápido plongeón sobre la OTAN resulta peligrosamente ingenuo y provinciano en esta capital operación internacional. Ingresar de tapadillo UCD, a toda velocidad, en la Alianza Atlántica puede ser la definitiva equivocación de este inverosímil Gobierno: su anticipado suicidio político. Ingresar, hoy por hoy, en los dominios de Haig y Weinberger es sumergirse en el apocalíptico reino del miedo que cubre de parálisis y depresión el viejo territorio europeo del Mercado Común.

Frente al complejo e intenso pavor que reina en nuestro vecino entorno occidental, todo el calculable miedo generado por el aquelarre cívico-militar del 23 de febrero sigue siendo el de un habitable y comfortable melodrama local si se compara su magnitud de terror colectivo con el que inmediatamente nos espera tras la puerta de la OTAN. Desde aquí se podría diagnosticar, calcular, algunos de los resultados no queridos, desencadenables por una apresurada decisión de ingreso.

### Más terrorismo

Por ejemplo: frente a la coyuntura actual de objetiva recesión en el movimiento ETA, un progresivo y acelerado «boom» del terrorismo juvenil, revitalizando y reduplicando sus actuales organizaciones. Por ejemplo: el acabose en este país de la pacificada actualidad de las masas urbanas de jóvenes, notablemente aparcadas en discotecas, bares y «pubs», cuando no lo están en los colegios y escuelas, trabajos y movidas y desempleos con que esta estereofónica civilización entretiene y domestica el tiempo existencial de sus futuros adultos.

Nada definitivo se dice aquí sobre la oportunidad final de ingresar o no en la OTAN. Se pretende señalar exclusivamente lo que debiese ser colectivo sentido común y democrática razón de todos aquellos que legítimamente gobiernan o pretenden gobernar esta democrática nación. Un Gobierno que sea incapaz de soportar y encajar la preparación y cumplimiento de tan exigible referéndum, presupone una organización de partido y liderazgo político que de antemano se ilegítima para afrontar las inminentes elecciones generales.

(DIARIO 16)

## La C.E.E. apoyará la reforma agrícola

BRUSELAS (Efe).— Las regiones más afectadas por el ingreso de España y Portugal en la Comunidad Económica Europea van a beneficiarse del máximo esfuerzo financiero para llevar a cabo su reforma.

La comisión europea, órgano ejecutivo comunitario, tiene dos objetivos preferentes de ayuda a los sectores agrícola y agro-alimentario de Francia e Italia: aumentar la renta y asegurar el empleo.

En el sector agrícola debe intensificarse la producción, con búsqueda de productos alternativos, sin desarrollar los excedentes estructurales, y para ello se facilitarán ayudas políticas a las rentas y se reformará la producción donde haga falta.

En el sector agro-alimentario se asegurará el aprovisionamiento de la industria con productos de estas regiones, y se garantizará la renta de los productores.

La comisión desea intervenir también en otros sectores que podrían verse afectados con la entrada de los dos países ibéricos, la pesca, el turismo, la artesanía y las energías nuevas.

Se espera que las autoridades comunitarias desarrollen estas líneas directivas anunciadas por la comisión, en coincidencia con la sesión negociadora entre España y la CEE en Luxemburgo.

La reforma de la política agrícola común (PAC), condición establecida por la CEE en la negociación con España, también cuenta con propuestas bastante elaboradas de la comisión.

Dentro de los estudios técnicos de reforma de la «PAC», para prepararse ante la entrada de España y Portugal, entre otras razones, la comisión ha establecido algunos objetivos a largo plazo.

Se trata de cifras límites de producción, traspasadas las cuales se disminuirá la ayuda, para evitar una sobreproducción y la caída de los precios.

La comisión europea insiste en que endurecerá la disciplina contra los estados que violen las disposiciones y otorguen demasiadas ayudas nacionales, que pueden provocar distorsiones de los precios en la CEE.

### Lord Carrington

LUXEMBURGO (Efe).— Lord Carrington, presidente del Consejo de Ministros de la CEE, calificó ayer de «satisfactoria» la reunión que mantuvo el lunes con el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.

Lord Carrington añadió que, evidentemente, no se había tratado de una negociación «stricto sensu», pero que esperaba que la parte española habría quedado satisfecha por la presentación, por parte comunitaria, de dos documentos, uno sobre unión aduanera y otro sobre política agrícola, temas que, prácticamente, habían bloqueado la negociación durante la reunión de julio pasado.

Preguntado si el tema de Gibraltar había sido evocado, Lord Carrington declaró que era un tema bilateral que no interesaba a los «diez».

Ante los problemas surgidos en el P. C. de Euskadi

## Los carrillistas asumen la dirección

BILBAO, (Efe).— Varios miembros del Comité Central provisional nombrado por el Partido Comunista de España para dirigir el PCE-EPK tras la disolución de la dirección del partido han afirmado en una rueda de prensa ser los únicos representantes políticamente legitimados de los comunistas vascos.

En la conferencia informativa estaban presentes Ramón Ormazábal, Tomás Tueros, Ignacio Latierro y Mikel Camio, entre otros, quienes han asegurado que asumen la responsabilidad que les ha dado el PCE y se han constituido en comité central provisional del EPK.

Ignacio Latierro, miembro del secretariado confederal del

PCE, ha afirmado que la intervención de los órganos de dirección central en el conflicto había tenido en todo momento un carácter mediador con la finalidad de desbloquear la situación que se había originado en el EPK. «Ha sido el empujamiento separatista del comité central del EPK lo que ha obligado a actuar al PCE», ha dicho Latierro.

Según Ignacio Latierro, la actual situación y el desenlace no es otra cosa que el cumplimiento de las promesas de desvinculación que ofreció el comité ejecutivo en su carta a EIA, y en cuanto a la ilegalidad de las medidas adoptadas por el secretariado del PCE ha insistido en que en los estatutos del EPK se afirma que el Parti-

do Comunista de Euskadi forma parte del PCE, y como tal una delegación vasca estuvo presente en el X Congreso del PCE.

Respecto al futuro de los comunistas vascos, Latierro ha dicho: «Creo que estamos ante un problema político y la legitimidad que nos respalda a nosotros es una legitimidad política y esperamos que en poco tiempo esto se concrete de forma que a todos los efectos los únicos que podamos representar al EPK seamos nosotros. Políticamente, nosotros tenemos las siglas, el patrimonio y la tradición política. Y por razones políticas y de tradición, negamos que el EPK pueda subsistir fuera del PCE».

## Condenados tres miembros de ETA-M

MADRID (Efe).— Los militantes de Eta-Militar, Miguel Sarasqueta Zubiarrearteria y José Manuel Olaizola Eizaguirre, han sido condenados a 32 y 24 años de reclusión mayor respectivamente, por un delito de terrorismo con muerte, tres lesiones y daños, ocurrido en el barrio de Irebieta de San Sebastián, en marzo de 1978.

En la sentencia se declara probado que Sarasqueta, Olaizola y otras dos personas más ametrallaron, con planeado fin de matar, a la dotación de la Policía Nacional que circulaba en un vehículo policial.

Sarasqueta ha sido condenado en concepto de autor y Olaizola, de cómplice. En la misma sentencia se condena a Ramón Mariño Casais a un año de prisión menor, por un delito de depósito de armas y tenencia de explosivos.

## BANCO DEL COMERCIO

**PONGA AQUI LA CANTIDAD:**

*(Cualquiera que sea).*

*Ptas.*

**NOSOTROS LE PONDREMOS EL 12% POR LO MENOS.**

*(En imposiciones a plazo de 1 año).*

Nombre .....

Domicilio .....

Población .....

Provincia ..... Teléfono .....

Corte este cupón y envíelo al Banco del Comercio. Por lo menos, obtendrá un 12% para sus ahorros.

Autenticado por el Banco de España n.º 135/18/72

TANDEM DBB CAMPBANY GUSCH



**BANCO DEL COMERCIO**  
Trinidad, 5 Tel. 23 07 11 CASTELLÓN Fundado en 1891

**EL BANCO SIN MOSTRADOR**



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

BANCOS COMERCIALES	
Banco Atlántico	238,00
Banco de Bilbao	333,00
Banco Central	318,00
Banesto	318,00
B. Exterior	300,00
B. General	241,00
B. Hispano	305,00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	350,00
B. Santander	385,00
B. Valencia	306,00
B. Vizcaya	353,00
B. Zaragozano	222,00

B. INDUSTRIALES	
Bankinter	146,00
Bankuni6n	137,00
B. Finanzas	281,00
B. Fomento	161,00
B. Granada	—
B. Indus. Cataluña	117,00
B. Noroeste	—
B. Occidental	—
B. Urquijo	218,00

ELECTRICIDAD	
Catalana de gas	—
Fecsa Peq.	69,00
Fenosa	59,50
Hca. Cantábrico	90,00
Hca. Española	76,70
Hca. Cataluña	57,00
Iberduero	58,70
Nansa	119,50
Sevillana	72,00
Unión Eléctrica	73,20
Electra de Viesgo	79,00
Reunidas Zaragoza	—

ALIMENTACION	
El Aguila	44,00
Gral. Azucarera	81,00
Ebro	—
Koipe	85,00
Viñedos Españoles	106,00

COMERCIO	
C.I.C.	128,00
Finanzauto	—
Galerías	—
Saf	—
Finan. y Servicios	—

CEMENTOS	
Asland	120,00
Alba	200,00
Potland Valderriv	220,00
Valenciana Cements	211,00
Cristalerías	—

CONSTRUCCION	
Dragados	150,00
Encinar	165,00
Vallehermoso	76,00

INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	28,00
I. Metropolitana	91,00
I. Simane	160,00
Urb. Metro	175,00



**Banco Atlántico**  
Fundado en 1901

Urbis ..... 21,00

PAPELERAS	
Papeleras Reunidas	—
Sarri6	—
Torras H.	26,00

INVERSION MOBILIAR.	
Cartinbao	89,00
Cartisa	—
Española de Inver.	—
Fibansa	—
Gral. Inversiones	—
Hispanera	72,00
Insa	—
Popularinsa	203,00
Vamosa	—

MONOPOLIOS	
Campsa	209,00
Tabacalera	114,00

NAVEGACION	
Pebsa	—
Transmediterránea	—

QUIMICAS	
E.I.A.S.A.	—
C.E.P.S.A.	99,00
Cros	36,00
Explosivos	27,70
Hidro-Nitro	—
Petroliber	82,20
Sntace	—

MINERAS	
Guindos	—
Ponferrada	00,00
Sierra Menera	—

SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	13,00
Auxiliar FF.CC.	133,00
Babcock	—
Echevarría	—
Esp. Zinc	71,00
Duro Felguera	190,00
Macosa	—
Nueva Montaña	30,00
Olarra	38,00
Tubacex	—
Astilleros Españoles	—

AUTOMOVILES	
Citroen	—
Fasa	90,00
Femsa	28,00
Motor Ibérica	—
Seat	20,00
Santa Ana	44,00

SEGUROS	
Fénix	—

VARIOS	
Corp. Ind. Bancobao	—
Telefónica	79,00

DERECHOS SUSCRIPCION	
Tabacalera	44,00
C. Asland	87,00

## La Bolsa

### Bajas destacadas

#### Madrid

MADRID (Efe).— Con una jornada que abarcó a todos los grupos del mercado, que dentro de sus índices parciales acusaron bajas destacadas dio comienzo la semana en bolsa, siendo los corros más afectados el de bancos comerciales, químicos, de construcción y bancos industriales.

El sector eléctrico fue uno de los que obtuvo ganancias especialmente en sus valores más representativos-hidro, Iberduero y Unión Eléctrica.

En general, la bolsa ofreció pocos signos positivos. En cierre con claro predominio de papel.

De un total de 180 valores contratados en renta variable, 20 suben, 61 bajan y 99 no varía.

Índice general de la sesión: 17,03 contra 128,67.

En base al 31-12-80, 127,03-1,64.

#### Barcelona

BARCELONA (Efe).— El inicio de la semana bursátil no ha representado ningún cambio en el comportamiento del mercado.

La negociación se ha desarrollado de forma fluida, a pesar de que las órdenes vendedoras no han podido ser contrarrestadas en algunos valores, aún con la fuerte baja de las cotizaciones, como consecuencia de la actuación selectiva y un tanto remisa de la demanda.

A nivel sectorial, los grupos eléctricos y monopolios han sido los únicos que han saldado la sesión con balance positivo.

Bancos industriales, comercio, finanzas y alimentación han tenido un comportamiento equilibrado, aunque dentro de la tendencia a la baja de la sesión.

En los sectores de bancos comerciales, textil y papelería, la presión del papel ha afectado a la mayoría de sus valores. En el primer grupo se ha registrado una afluencia masiva de órdenes vendedoras propiciando que muchos valores no pudieran efectuar cambio por falta de contrapartida compradora.

Químicos, siderometalúrgicos, cementos, construcciones e inmobiliarias han sufrido las consecuencias de una afluencia masiva y generalizada de papel.

Servicios y varios ha sido el sector más perjudicado por la oferta, en total se han contratado 110 clases de acciones, de las que 14 suben, 46 bajan y 49 no varían. El índice general ponderado cede 2,12 puntos y cierra a 124,56, y en base 1-1-63, se sitúa a 133,16 con pérdida de 2,27.

#### Valencia

VALENCIA (Efe).— La jornada

de la bolsa de Valencia se ha desarrollado con abundante negociación. El deseo de vender para comprar deuda pública se hace cada vez mayor.

En total se han contratado 55 valores, de los que repiten 24, bajan 26 y sólo tres suben, siendo la negociación más alta desde el verano.

En el sector de bancos, las bajas son mayoría y sólo dos bancos, exportación y pastor, repiten. Las bajas más considerables se dan en Popular con tres enteros y Vizcaya, y Zaragozano con diez.

En la construcción, la totalidad de valores repiten o bajan. Hay que anotar la contratación de Dragados, que cede 8 puntos, y de Valenciana de Cementos que también pierde 6 puntos.

En la electricidad, se registran pequeños recortes, a excepción de una subida de 0,25 enteros en hidro.

Repeticiones y bajas generales son también comunes en metal e inversión inmobiliaria. Sólo se nota aquí el ascenso de un entero en Sa Issa. La otra subida de la jornada de ayer fue en Tabacalera, con dos enteros.

En resumen, jornada de un gran aspecto de cotizaciones, con elevado número de valores en venta y abundancia general de papel en todos los sectores.

#### Bilbao

BILBAO (Efe).— La acción vendedora se ha impuesto nuevamente en este comienzo semanal de la bolsa de Bilbao, que ha visto intensificarse la presión de papel sobre el sector bancario, produciéndose, en consecuencia, bajas que revisitan profundidad.

La mayor actividad se ha desarrollado en torno a los valores eléctricos, que registran un balance equilibrado, con favorable suerte para Iberduero, mientras que los corros siderometalúrgico y químico evolucionan negativamente ante la presencia de una oferta que apenas encuentra facilidades para operar, ante el retraimiento que ha impuesto la demanda.

Mayor negocio que de ordinario y expectación entre el público que da señales de desorientación al comprobar que no se detiene la caída de la bolsa, pese a las abundantes pérdidas sufridas.

El mercado de letras de cambio sólo refleja una contratación de 18 millones de pesetas nominales, descontándose al tipo de 12,50 por ciento anual.

Al cierre vuelve a manifestarse la presencia de oferta, principalmente en valores bancarios.

Índice general de la bolsa: 139,63 (-2,01).

"EL PAÍS VALENCIÀ PER LA LLIBERTAT  
I CONTRA EL TERRORISME"

# MANIFESTACIÓ

29 d'Octubre

Plaça S. Agustí - 8 de la vesprada  
Ciutat de València



IMPORTANTE EMPRESA  
RADICADA EN VILLARREAL

PRECISA UNA PERSONA PARA SU DEPARTAMENTO  
DE ADMINISTRACION Y VENTAS

SE EXIGE:

Edad de 23 a 26 años. Experiencia 2 años en oficinas.  
Coche propio.

SE OFRECE:

Sueldo a convenir según valía. Inclusión en la Seguridad Social.

Interesados dirigirse por escrito  
al Apartado de Correos 325 de Castellón.

Ref. VILLARREAL. Of. 4.822-2

#### ORACION

#### AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración 3 días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

(Publicar en cuanto se reciba la gracia).

Agradece la gracia alcanzada.

A. S. B.

## A la espera del invierno más crudo de Polonia

# UNA HORA DE HUELGA GENERAL

VARSOVIA (Efe).— Polonia vive unas horas de gran tensión ante la huelga general convocada por «Solidaridad» para hoy, cuya celebración parece inevitable pese a las presiones oficiales.

La huelga tendrá lugar entre las 12 y las 13 horas (hora centro-europea) en toda Polonia. Dos horas más tarde, a las 15 horas, se reunirá el Comité Central del Partido Comunista Polaco «POUP».

La agencia de noticias polaca «PAP» anunció ayer una reunión de los ministros de Defensa de los países miembros del Pacto de Varsovia que, según observadores en Varsovia, podría tener lugar el próximo miércoles. Esta reunión se celebrará en territorio húngaro.

Los medios de comunicación oficiales y el Partido Comunista Polaco han criticado duramente la convocatoria de huelga y los sindicatos de rama, antiguos sindicatos oficiales, han anunciado que sus miembros no se adherirán a ella y han pedido protección gubernamental para los trabajadores en el Frente Nacional —hicieron una declaración conjunta en la que se califica la huelga de amenaza a las bases políticas, económicas y de defensa de Polonia.

Los tres partidos pidieron «contramedidas apropiadas al grado de la amenaza» y señalaron que los problemas del país sólo pueden resolverse con un diálogo razonable y el reforzamiento del estado democrático y socialista.

### Gran tensión

La oleada de huelgas aumentó el lunes en Polonia, pese a la intervención del ejército contra la crisis y el intento de los dirigentes de Solidaridad para canalizar la protesta de hoy, miércoles.

El lunes había más de 350.000 obreros en huelga en el país, concretamente 352.000, en tres provincias y una ciudad: 150.000 en Zilona Gora, desde el jueves pasado: 120.000 en Tarnobrzeg, desde el viernes y 70.000 en Konin, que al mediodía del lunes observaron un paro de quince minutos, y 12.000 obreros textiles en la ciudad de Zidorawa, en su decimo-cuarto jornada de paro laboral. Esto supone la mayor cifra de huelguistas en el país desde la fundación de los sindicatos independientes Solidaridad en el verano de 1980.

Unidades especiales del Ejército, integradas por tres o cuatro

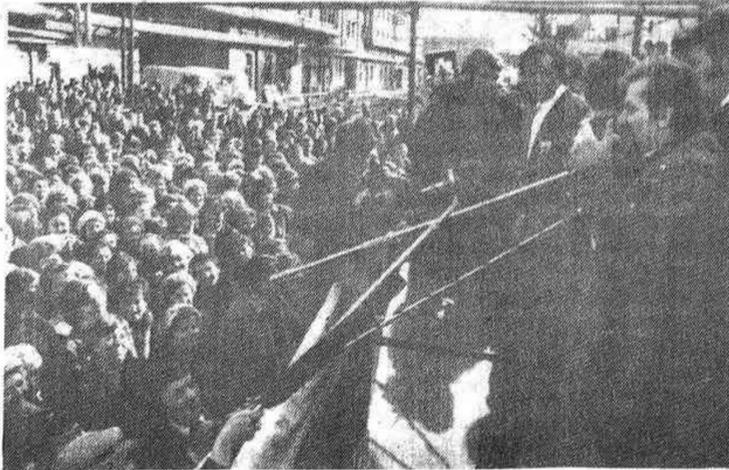
soldados al mando de un oficial, han sido enviadas a unas 2.000 localidades, especialmente poblaciones pequeñas, tal como había anunciado el Gobierno.

Fuentes gubernamentales resaltan que el despliegue de estas tropas quedará completo para el miércoles. «Su función consistirá en activar la compra de carne y otros artículos alimenticios a los granjeros...», según la agencia PAP.

En esta situación, Polonia inicia una semana decisiva en la que celebrará una huelga general de una hora en todo el país, hoy miércoles: una sesión del parlamento el viernes y, posiblemente, una reunión del Comité Central del partido Comunista el jueves 29.

De la reunión parlamentaria se espera salgan relevos de cargos gubernamentales, así como también la celebración de un debate del proyecto de suspensión temporal de la huelga, defendido por Jaruzelski. Contra este proyecto se pronunció la dirección del partido democrático el pasado fin de semana.

El jefe del Partido Comunista del Gobierno, polaco (POUP), Wjciech Jaruzelski, ha creado una comisión especial que se encar-



gará de averiguar las pérdidas ocasionadas por la huelga en la economía, incluida la industria de armamento.

Según la agencia PAP, la comisión deberá examinar las repercusiones morales y sociales, además de económicas, derivadas de la serie de huelgas organizadas por el sindicato Solidaridad en la región de Tarnobrzeg.

Por otra parte, se anunció que el presidente de Solidaridad, Lech Wałęsa, se dirigió ayer a las locali-

dades de Zyrardow y Voivodie —al sur de la capital— donde se registran huelgas ilegales desde hace varios días a pesar de los llamamientos hechos por el sindicato para que cesaran todas las acciones de protesta.

Parece ser que Walesa confía en convencer a los huelguistas para que se reintegren a sus puestos de trabajo, el miércoles, a primera hora de la tarde, inmediatamente después de observarse el paro de una hora, que tendrá lugar entre las 12.00 y 13.00 (hora española).

### Finlandia acudirá a las urnas

## Kekkonen ha dimitido

HELSINKI (Efe).—El presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, de 81 años, presentó ayer la dimisión, informaron en Helsinki fuentes gubernamentales.

El gobierno finlandés se reunió ayer bajo la presidencia del primer ministro y presidente en funciones, Mauno Koivisto, para aceptar la renuncia de Kekkonen.

Urho Kaleva Kekkonen, cuyo mandato presidencial expiraba en 1984, padece trastornos en el riego cerebral desde mediados de septiembre.

Kekkonen fue elegido presidente por primera vez en 1956 y desempeñó la jefatura del Estado sin interrupción desde entonces.

La dimisión del presidente de Finlandia, Urho Kaleva Kekkonen, terminó ayer una larga carrera política indistinguible con los últimos treinta años de historia de su país.

Hijo de un modesto leñador establecido en las cercanías de Helsinki, Kekkonen nació con el siglo, cuando Finlandia era una región autónoma integrada en el imperio ruso y tomó parte activa en la guerra de independencia de su país.

Después de doctorarse en derecho, Urho Kekkonen logró, su primer escaño de diputado en 1936 con el partido de centro-campesino, siendo ministro en varios gobiernos y primer ministro en cinco ocasiones.

Elegido presidente de la república en 1956, como sucesor de su mentor y correligionario J. K. Paassikivi, Urho Kekkonen fue reelegido en tres ocasiones y su actual mandato concluía en 1984.

Kekkonen siguió la política exterior de su antecesor que en 1948 firmó con Stalin un tratado de amistad y cooperación que preservó a su país de posibles intentos anexionistas por parte del Kremlin.

«No hemos cedido ni un ápice de nuestra soberanía. Lo que hemos perdido han sido dos guerras contra la Unión Soviética y eso no hay que olvidarlo», declaró meses atrás Kekkonen.

Condecorado varias veces por la Unión Soviética, el anciano estadista practicó una política de equilibrio entre el este y el oeste que permitió a su país mantener un sistema económico de libre empresa y un próspero comercio con sus vecinos soviéticos.

Sin embargo el tratado de cooperación y asistencia mutua con la URSS le impidió a Finlandia (cuatro millones y medio de habitantes) integrarse en bloques militares y obligó a limitar sus fuerzas armadas.

Especialmente interesado en la distensión, Kekkonen propuso un plan que lleva su nombre donde sugería la creación de una zona desnuclearizada en el norte de Europa, proyecto aprobado en principio por varios países escandinavos.

La política finlandesa de neutralidad hizo posible que Helsinki se convirtiera en 1972 en sede de la primera conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa, cuya tercera fase se desarrolla actualmente en Madrid.

Previamente, en 1962, la capital finlandesa había sido escenario ya de las primeras conversaciones entre Estados Unidos y la URSS para reducir sus arsenales atómicos de alcance intercontinental (Salt-1).

Kekkonen visitó España en 1978 por invitación de los reyes don Juan Carlos y doña Sofía. Posee numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras y es doctor «Honoris Causa» por las universidades de Aix-En-Provence, Varsovia, Delhi y Waterloo.

## Americanos y chinos bloquean el acuerdo

# LA ONU SIGUE SIN SECRETARIO GENERAL

NACIONES UNIDAS (Efe).—Un escueto comunicado del consejo de Seguridad dio implícitamente hoy cuenta de que la elección de un nuevo secretario general de la organización estaba bloqueada.

«En su reunión número 2.303, celebrada en privado el 27 de octubre de 1981, el Consejo de Seguridad consideró la cuestión de la recomendación para el nombramiento del secretario general de las Naciones Unidas», dice el comunicado.

El texto añade que «la próxima reunión para considerar la cuestión tendrá lugar el miércoles, 28 de octubre de 1981 a las 10.30 de la mañana, hora local de Nueva York (16.30 hora española).

Dado su carácter de secreto, el consejo no pudo informar sobre las sucesivas votaciones, pero dio a entender que ninguno de los dos candidatos obtuvieron la mayoría necesaria.

De acuerdo con el artículo 27 de la carta de la ONU, la mayoría no es sólo numérica, sino política, al establecer que las decisiones del



Waldheim puede perder la presidencia

organismo debe tener un mínimo de nueve votos «incluyendo los votos afirmativos concurrentes de los miembros permanentes».

Aunque tanto Waldheim como Salim, los dos candidatos, lograron en las votaciones más de nueve votos, el voto negativo de miembros permanentes, el veto, impidió su elección.

### Veto chino y americano

Los persistentes vetos chino y norteamericano contra los dos candidatos oficiales han bloqueado hoy la elección de un nuevo secretario general de las Naciones Unidas.

Tras cuatro votaciones sucesivas, el Consejo de Seguridad no ha podido llegar a un acuerdo y ha decidido suspender la sesión hasta mañana, miércoles.

«Ahora habrá consultas, y mañana veremos si siguen los mismos candidatos o algunos estados aprovecharán la ocasión para presentar otros distintos» —ha declarado a la agencia Efe el presidente del Consejo, Jaime de Piniés, de España.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**Doña MARIA TERESA FOIX GARCIA (de Fibla)**

Que falleció ayer en Benicarló, a los 62 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

**R.I.P.**

Su apenado esposo, José Fibla Mascarell; hijos, José María, María Teresa, Rosa Adela y Elena de la Cruz; hijos políticos, Miguel Monserrat y Fernando Vicente Cebrián, nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las Exequias Fúnebres, que se celebrarán hoy, 28 de octubre, a las CINCO de la tarde, en la Iglesia Parroquial San Bartolomé, de Benicarló, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Benicarló, 28 de octubre 1981

## Consejo de Ministros de Exteriores en la CEE

# La reactivación europea precisa una estrategia global

Durante sus reuniones de lunes y martes, el Consejo de Ministros de Exteriores de la CEE examinó, entre otros temas, el informe que sobre una reestructuración en profundidad de la CEE, le ha presentado la Comisión Económica Europea, en virtud del encargo recibido del Consejo, el pasado mes de mayo.

Respecto a dicha reestructuración interna, punto de partida de lo que el presidente de la comisión, Gaston Thorn ha definido como «la Europa de la segunda generación», la solución preconizada por la comisión es: la puesta en marcha de una estrategia «global», otros la denominan «paralela», de la reactivación europea.

Se trata de un conjunto coherente de políticas constructivas sobre tres grandes ejes:

— El desarrollo de las nuevas políticas comunitarias (política económica, investigación tecnológica, estrategia energética, política regional e industrial), generadoras de crecimiento y empleo.  
— Reforma de la Política Agrí-

cola Común (PAC), objetivos de producción y de precios.

— Aplicación a los problemas presupuestarios de los correctivos necesarios de carácter temporal, hasta que el desarrollo de las nuevas políticas comunes aporte una solución duradera.

## Soluciones

En otras palabras, esta estrategia global o paralela que permite por ejemplo, que el llamado problema inglés (Londres se queja, pese a la reducción ya obtenida por la señora Tachter, de que da a la CEE mucho más de lo que recibe), es la única solución posible para evitar el peligro de que la reestructuración se limite a una política de parcheo aplicando soluciones limitadas nacidas de compromisos parciales tal no es, sin embargo, el punto de vista de algunos países miembros, la R.F.A., por ejemplo, gran contribuyente de la CEE.

Los alemanes subrayan la prioridad de poner orden en las fianzas de la CEE, antes de lanzarse al desarrollo de nuevas políticas

generadoras de gastos. Se trataría, en la óptica alemana de limitarse a hacer lo posible dentro de una total ortodoxia presupuestaria, y a esperar tiempos mejores. De ahí la resistencia de Bonn a aumentar el límite actual (1 por ciento) del total del Impuesto Comunitario sobre el valor añadido (IVA), cantidad que forma parte de los recursos propios de la CEE.

Otros países miembros estiman que es preciso dar una oportunidad al desarrollo de las nuevas políticas y juzgarlas después por sus resultados.

## Diferencias

En la reforma de la Política Agrícola Común (PAC) las posiciones difieren también.

Belgas, italianos y franceses no aceptan la política de la comisión relativa a aproximar los precios comunitarios (superiores) a los del mercado mundial, política que no tiene en cuenta, dicen, la actual situación económica de la CEE.

Irlandeses y belgas se oponen a que las garantías a la producción

y al consumo, piedra angular de la «PAC», se articulen en función de la producción estimando que ello sería una invitación a congelar esta.

Los franceses son, por su parte, favorables a una garantía regresiva de los precios mientras que los italianos estiman que cualquier decisión debe tener en cuenta, de forma primordial, las diferentes situaciones nacionales.

## Grecia

Este problema enfrenta a las dos partes ya que la CEE pide un régimen de «cooperación administrativa» que fije la progresión de las exportaciones, es decir, una fórmula encubierta de contingencia, incluso después de la adhesión, cosa a la que, como es lógico, se niegan en redondo los portugueses.

Grecia ha dado una idea de cuál va a ser, a partir de ahora, la posición griega en el seno del Consejo, en contraste absoluto, según los expertos, con la docilidad mostrada por la precedente.

## De todo el Mundo

### ● FRANCIA

PARIS (Efe).— El Consejo Nacional francés para la protección de los derechos de los judíos de la URSS divulgó ayer el contenido del mensaje que ha dirigido a los participantes en la Conferencia de Madrid sobre Seguridad y Cooperación en Europa.

En el mensaje se pide una intervención a favor de numerosos hombres de ciencia judíos soviéticos a quienes las autoridades de la URSS han privado de su trabajo por haber solicitado emigrar a Israel.

Los firmantes del llamamiento, entre quienes figuran los premios nobel Alfred Kastler y Andre Lwoff, recuerdan que ya, en noviembre de 1980, cuando inició sus tareas la conferencia de Madrid, habían formulado el mismo llamamiento a favor de 387 de sus colegas que el gobierno soviético «ha excluido de la ciencia».

Entretanto, 20 de los científicos objeto de estas gestiones pudieron salir de la Unión Soviética.

### ● PORTUGAL

LISBOA (Efe).— El ministro portugués de Negocios Extranjeros, Andre Gonzalves Pereira, partió ayer, martes, hacia Londres, para un viaje de doce días que incluye varias ciudades de India.

En la capital británica, el ministro portugués conversará hoy, miércoles, con su colega Lord Carrington sobre los problemas de África austral, particularmente la independencia de Namibia.

En India, Gonzalves Pereira se entrevistará con el presidente de la república, Neelam Sanjiva Reddy, la primera ministra, Indira Gandhi, y mantendrá conversaciones con el titular de Asuntos Exteriores, Narashima Rao.

El ministro portugués, que visitará también las ciudades de Bombay, Agra y el antiguo estado luso de Goa, presidirá en Nueva Delhi la primera reunión de la comisión mixta cultural luso-indiana.

### ● EE.UU.

WASHINGTON (Efe).— Un juez de Memphis rechazó el lunes tres de las 14 acusaciones por las que se está juzgando al médico de Elvis Presley, George Nichopoulos.

El juez Bernie Weinman dictaminó que no había evidencias suficientes para sostener las acusaciones de que Nichopoulos recetó con exceso, a sí mismo y a otro paciente enfermo de cáncer, drogas que podían causar adicción.

Pero Nichopoulos aún debe ser juzgado por otras once acusaciones, centradas en que recetó en exceso sedantes, estimulantes y calmantes a Presley, al también cantante Jarry Lee Lewis y a otras siete personas.

Presley, «El rey del rock and roll», fue encontrado muerto en agosto de 1977 en uno de los baños de su casa de Memphis.

La muerte del artista se debió a un fallo cardíaco, pero posteriores estudios toxicológicos del cadáver mostraron la presencia de más de una decena de medicamentos distintos.

La acusación concluyó sus alegatos en el juicio, después de que uno de sus testigos, el doctor Alvin Cummins, declarase que Nichopoulos «se excedió groseramente en el respeto de las normas médicas al receter miles de píldoras a Presley».

## Venecia, inundada

VENECIA (Efe).— Las lluvias intensas caídas en los dos últimos días sobre toda Italia han elevado el nivel de las aguas de Venecia hasta invadir los pisos inferiores de algunos edificios, aunque no se han registrado víctimas humanas.

Los daños materiales son cuantiosos y las fuerzas del orden ayudaron ayer a evacuar objetos antiguos y valiosos de algunas iglesias, obras de arte que se exhibían en algunas salas situadas en pisos bajos, y restaurantes y casas particulares en las zonas más afectadas.

En algunos sectores de la ciudad, el agua de los canales ha ascendido hasta impedir a los gondoleros y conductores de botes a motor pasar bajo los puentes.

Las autoridades municipales han calificado la situación de «grave» y han añadido que se están instalando sirenas de alarma para prevenir a la población si el nivel del agua sigue subiendo.

## Irán

# JAMENEI PROPONE UN NUEVO PRIMER MINISTRO

TEHERAN (Efe).— El presidente iraní, Sayed Ali Jamenei, ha nombrado al hasta ahora ministro de Asuntos Exteriores, Mir Hussein Musavi, para el puesto de primer ministro y solicitado del «majlis» (Parlamento iraní) la ratificación de este nombramiento, informó ayer Radio Teherán.

El nombramiento de Hussein Musavi, contenido en una carta que el presidente del «Majlis», Alí Akbar Hashemi Rafasnyani, dio a conocer al comienzo de la sesión de ayer, es el segundo efectuado por Jamenei desde que asumió oficialmente la presidencia de la República Islámica, el 13 de octubre pasado.

La propuesta del presidente de encargar la formación del nuevo gobierno al doctor Alí Akbar Velayati, fue rechazada por el Parlamento el 22 de octubre último por 74 votos a favor y 80 en contra.

Hussein Musavi, de 40 años de edad, nacido en Tabriz, ingeniero y periodista, fue uno de los fundadores del periódico «República Islámica», órgano del Partido de la República Islámica (PRI) en el poder, y dirigió la publicación hasta su nombramiento como jefe de la diplomacia iraní, el 28 de junio pasado, el mismo día en que perecieron en un atentado más de 70 personalidades del partido, del gobierno y del Parlamento iraníes.

Musavi siguió al frente del ministerio de Asuntos Exteriores a Sadeq Gotbzadeh, dimitido en septiembre de 1980. Su nombramiento llenó una vacante de más de diez meses y puso fin a una agria disputa que tuvo enfrentados durante largas semanas a Abolhassan Bani Sadr, a la sazón todavía presidente de la República, actualmente exiliado en Francia, y al entonces primer ministro, Mohamed Ali Rayai, muerto dos

meses más tarde en un atentado, siendo ya presidente, junto con su sucesor en la jefatura del Gobierno, Yavar Bahonar.

De ser ratificado por el «Majlis» el nombramiento hecho ayer por Jamenei, Musavi, jefe de la diplomacia iraní en los sucesivos gobiernos de Rayai, Bahonar y Mahdavi-Kani, se convertiría en el quinto primer ministro desde la revolución islámica de febrero de 1979, siguiendo en el cargo a Mehdi Bazargan, Ali Rayai, Yavad Bahonar y Mahdavi-Kani.

Este último dimitió de su cargo el 5 de octubre último, dos días después de que Jamenei, que ganó las elecciones presidenciales del pasado 2 de octubre con más del 96 por ciento de los votos, tomara posesión de su cargo.

Rogad a Dios en Caridad por el alma de

## ILMO. SR. DON MANUEL ITURRALDE DEL POZO

teniente coronel de infantería

Que falleció el día 27 de octubre

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

—R.I.P.—

Su apenada esposa, D<sup>a</sup> Mercedes Fayos Carbó, hijos: Víctor Manuel y Alfonso, hijos políticos: Rosa Marco y Ester, nietas: Mercedes y Cristina; hermanos: Francisco Javier, Nardy y Pilar; hermanos políticos: Eduardo, Sofía, Carmen, Rosa y Vicente; tíos, primos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy a las 5 de la tarde en la capilla de la Clínica Herrero Tejedor por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio del finado: Gobernador 44-2º-2ª. Funeraria «La Magdalena» — Navarra 84 — Castellón

(No se invita particularmente)

Castellón, 28 de octubre de 1981

Estrategia  
de ReaganAWACS:  
desgaste  
interno

WASHINGTON, (Efe).— En un intento de mitigar la oposición del Senado a su propuesta de venta de cinco aviones «AWACS» a Arabia Saudí, la Casa Blanca ha asegurado que la transacción puede contribuir a una mayor participación del país árabe en el proceso de pacificación del Oriente Medio.

Por lo menos un senador que hasta el lunes no se había pronunciado decididamente en favor o en contra de la provisión de los aviones de vigilancia y control aéreo a los saudíes, dijo que las esperanzas de la Casa Blanca en ese sentido, determinaron finalmente su apoyo al presidente Ronald Reagan.

El senado norteamericano decidirá hoy, miércoles, si aprobar o rechazar la venta de los AWACS a los saudíes, que los oponentes del suministro consideran amenaza la seguridad de Israel y —en contra de la versión del Ejecutivo— tampoco es beneficiosa para los intereses de la seguridad nacional norteamericana.

La Cámara de representantes votó hace dos semanas, por 301 votos a favor y 111 en contra de la resolución, la propuesta transacción.

Ambas cámaras del Congreso norteamericano deben vetar la venta para impedir a Reagan seguir adelante con su «paquete» de 8.500 millones de dólares para los saudíes, en el cual se incluyen los AWACS.

Hasta ahora no se había dado el caso de que tanto el Senado como la Cámara de Representantes opongán una propuesta del Ejecutivo republicano.

Pero en este caso, además de la oposición demócrata a sus planes con los saudíes, la Administración Reagan debe enfrentarse a la oposición de legisladores de su propio partido en el Senado, en donde son mayoría.

Los más activos opositores al suministro aseguran que cuentan con los votos de 54 senadores (tres más de la mayoría) para frustrar las intenciones de la Administración.

Pero el líder de la mayoría republicana en el Senado, Howard Baker, ha manifestado a Reagan sus esperanzas de victoria en el tema, que constituye la más importante batalla de política exterior de Reagan en el Congreso norteamericano.

Portavoces de la Casa Blanca, mientras tanto, han expresado que varios de los legisladores opuestos al suministro, han indicado sus intenciones de apoyar la propuesta presidencial.

Los mismos portavoces señalan que los legisladores han expresado sus promesas individualmente, y no como parte de un grupo.

Por otra parte Reagan se reunió el lunes con seis senadores y mantendrá entrevistas con otros doce antes de que la propuesta sea sometida a la consideración del pleno senatorial el miércoles en la tarde.

## Negociaciones Egipto-Israel

## LA AUTONOMIA PALESTINA PREVE UN NUEVO FRACASO

EL CAIRO (Efe).—La decisión de Israel de un relanzamiento a nivel ministerial de las conversaciones sobre la autonomía palestina de Cisjordania y Gaza, próximas a comenzar, en El Cairo, se considera en la capital egipcia —a nivel diplomático y de observadores— como un nuevo fracaso.

Tras dieciséis meses de estancamiento y dos años y medio de no llegar a acuerdo alguno, las conversaciones se habían reanudado la pasada semana en Tel Aviv, a nivel de expertos. Pero hoy volvieron a interrumpirse.

Ahora, y por decisión israelí, las conversaciones van a posponerse

al cuatro de noviembre próximo y —según ha sido aceptado por Egipto— esta vez será a nivel ministerial entre las tres partes interesadas: Egipto, Israel y Estados Unidos.

Las primeras impresiones recogidas en El Cairo, señalan que dos han podido ser los factores del aplazamiento.

Israel desea que se constituya un «Consejo Autónomo Palestino», pero con mínima representatividad, mientras que Egipto opta por mayor representatividad, lo que sería el primer paso para que, en su día, se constituya un auténtico estado palestino.

A su vez, Estados Unidos insiste

en que en las reuniones estén presentes algunos miembros de la comunidad palestina de Gaza y Cisjordania, a lo que Israel se opone tajantemente.

Sin embargo, las tres partes están de acuerdo en que por lo menos una mínima sombra de solución del tema sea una realidad antes de abril del próximo año. En esa fecha, Israel restituirá a Egipto el territorio del Sinaí que aún ocupa, y que será determinante para la suerte de los palestinos de Cisjordania y Gaza.

Según los tratados de Camp David de 1978, entre Egipto e Israel, este país debe restituir el

Sinaí a Egipto y retirar sus tropas de Cisjordania y Gaza, pero con cierto control del territorio.

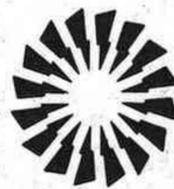
A su vez, los palestinos no aceptan esto pues opinan que no se les restituye su territorio con plena soberanía.

Así está la situación, de tal forma que, para evitar mayores retrasos y problemas, el próximo cuatro de noviembre comenzará la «minicumbre» de ministros, en El Cairo, y serán protagonistas los ministros de Asuntos Exteriores de Egipto, Israel. No es probable que asista el representante de Norteamérica, pero se espera que comparezca algún delegado experto en el tema.

# NUEVA LICENCIA FISCAL

(Actividades Comerciales e Industriales)

**Este año todos los contribuyentes deberán volver a presentar declaración de alta.**



*Debido a la aprobación de nuevas tarifas y a la creación de epígrafes para una más exacta clasificación de las distintas actividades económicas del comercio, la industria y los servicios, este año se deberá satisfacer este tributo mediante la oportuna declaración de alta.*

**POR TANTO, EL PAGO CORRESPONDIENTE A 1.981 NO PODRÁ REALIZARSE, EN NINGUN CASO, POR RECIBO EN LAS OFICINAS RECAUDATORIAS RESPECTIVAS.**

### CONTRIBUYENTES POR LICENCIA FISCAL:

Todas las personas físicas y jurídicas que realicen en territorio español, por cuenta propia o en comisión, las actividades genéricas de EXTRACCION, FABRICACION, ARTESANIA, CONSTRUCCION, COMERCIO INTERIOR, COMERCIO EXTERIOR, ENAJENACION DE TERRENOS Y EDIFICACIONES, Y SERVICIOS, hállese o no clasificadas en las tarifas y no exceptuadas expresamente.

### DOCUMENTACION, PRESENTACION E INGRESO DE LAS CUOTAS Y RECARGOS.

#### IMPRESO:

La declaración de alta se realizará utilizando el modelo de impreso número 281 (O.M. 7-9-81. B.O.E. 12-9-81), al cual se acompañan las instrucciones precisas para cumplimentar la descripción de la actividad que se ejerce. Se encuentra a la venta en las Delegaciones y Administraciones de Hacienda y en los Ayuntamientos respectivos.

#### DOCUMENTOS A EXHIBIR EN LA PRESENTACION

- D.N.I. (personales)
- Tarjeta Identificación Fiscal (empresas)
- Permiso Circulación Obras Públicas (transportes)
- Último Recibo Licencia Fiscal (todos)

(Estos documentos no se exhibirán cuando el contribuyente practique la autoliquidación).

#### PRESENTACION E INGRESO:

(O.M. 7-9-81. B.O.E. 12-9-81).

Los contribuyentes podrán elegir los siguientes procedimientos:

- a) En las Delegaciones y Administraciones de Hacienda, en donde se fijará la deuda tributaria a satisfacer, informándole del plazo de que dispone para realizar el ingreso directo en el Tesoro Público.
- b) Por autoliquidación facultativa, realizando el ingreso a través de Banco o Caja de Ahorros.
- c) Mediante el asesoramiento de los Ayuntamientos respectivos, en cuanto a clasificación de la actividad en las tarifas y liquidación de cuotas y recargos consiguientes, debiendo igualmente realizar el ingreso a favor del Tesoro Público a través de Banco o Caja de Ahorros.

#### PLAZO DE PRESENTACION

El plazo de presentación termina el día 31 de octubre del año en curso. (R.D. 1274/1981, de 19 de junio).

**MINISTERIO DE HACIENDA**

## Colombia

## Ofensiva militar contra la guerrilla

BOGOTÁ, (Efe).— Las tropas militares han iniciado ayer una ofensiva en el sur del país para erradicar la guerrilla.

En la ofensiva participan unidades de tierra, aire e infantería de marina, y se extiende a las intendencias del Caqueta y Putumayo, donde los grupos rebeldes del «M-19» y las «Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia» (FARC) tienen sus principales centros de operaciones.

La acción militar comenzó a raíz de la localización en un islote del río «Orteguaza» del avión carguero HK-388, desaparecido el miércoles pasado cuando realizaba un vuelo privado entre Medellín y Barranquilla, en el norte del país.

Desde las primeras horas de ayer, comandos contraguerrilleros de las fuerzas armadas avanzan hacia las zonas selváticas del sur, donde se encuentran los rebeldes.

Por otra parte, Efe pudo saber que el ejército colombiano ha comenzado a utilizar una moderna arma especial para combates contra guerrillas.

Portavoces del ministerio de defensa indicaron que el arma, llamada «Rocket» es un fusil múltiple que dispara centenares de proyectiles hacia diferentes direcciones y ocasiona graves daños en el objetivo.

El fusil, se dijo, permitió el pasado domingo a soldados de la infantería de marina sorprender a un comando del movimiento «19 de abril», (M-19) en la región del Caqueta, en el sur del país, donde tiene uno de sus principales centros de acción.

## Guatemala

Nueve guerrilleros izquierdistas han muerto en la zona norte de Guatemala, donde el ejército nacional efectúa una

ofensiva contra grupos de insurgentes.

Comandos de infantería, con el apoyo de tanquetas y helicópteros, desarrollan una amplia operación para desarticular a grupos de guerrilleros que operan en las montañas de las provincias de el Quiché, Huehuetenango y San Marcos.

El portavoz del ministerio de la defensa nacional, coronel Jaime Rabanales, ha informado de que fuerzas militares sostuvieron dos choques armados con los antigubernamentales, durante el fin de semana, entre Aguacatán y Sumal, en la provincia de Huehuetenango.

Por otro lado, noticias llegadas de la provincia de el Quiché indican que un dirigente local del clandestino «Ejército Guerrillero de los Pobres» (EGP), identificado como Gaspar Pablo Ralios, resultó muerto en un enfrentamiento armado.

## Londres

## Continúa la busca de la tercera bomba anunciada por el IRA

LONDRES (Efe).— Un amplio sector de la calle Oxford Street, principal centro comercial de la capital británica, ha permanecido cerrado al tránsito durante el día de ayer, mientras la policía continuaba la búsqueda de la tercera bomba anunciada por el IRA, supuestamente situada en unos grandes almacenes.

El lunes por la tarde una de ellas explotó en un bar y causó la muerte instantánea de un

experto en explosivos que intentaba desactivarla.

Otro artefacto fue descubierto y desactivado en un edificio de los grandes almacenes «Debenhams», y la tercera aún no ha sido descubierta, después de varias horas de rastreo e investigaciones en otros grandes almacenes, «Bournes».

Esta tercera ofensiva del IRA (Ejército Republicano Irlandés) en lo que va de mes en la capital británica estaba claramente diri-

gida contra niños.

El «Wimpy Bar», donde la bomba explotó, estaba lleno de clientes, unos 150 en total y en su mayoría niños, ya que el lunes empezó el período de una semana de vacaciones a mitad del trimestre.

Por otra parte, en el comunicado en el que se atribuyó el acto, el IRA sugería que los atentados eran una venganza por «los niños muertos por las balas de plástico» en Irlanda del Norte.

## Dieciséis multinacionales contra Mitterrand

LONDRES (Efe).— Representantes de 16 bancos y otras firmas europeas y estadounidenses, reunidas actualmente en Londres, han criticado los planes para la compensación de sus intereses en empresas francesas nacionalizadas por el gobierno socialista.

Las empresas, siete de las cuales no quisieron que su nombre figurara en el comunicado final de la reunión, amenazaron con presentar recurso legal si no se llega a un acuerdo para mejorar los términos de la compensación.

Las empresas aseguran que no disputan el derecho de Francia a nacionalizar sus intereses en compañías francesas pero mantienen que los términos de la compensación no alcanzan «los principios generalmente aceptados de las leyes internacionales.»

Según círculos financieros, la acción de estas 16 multinacionales fue impulsada por los grandes bancos alemanes.

El gobierno francés pretende lanzar una emisión de bonos especiales en compensación por los valores nacionalizados y las compañías protestan porque estos bonos no van a poder ser comercializados favorablemente, se emitirán en francos franceses y, además, con un interés que estiman como demasiado bajo.

## Avión espía norteamericano viola espacio norcoreano

TOKIO (Efe).— Corea del Norte ha denunciado la violación de su espacio aéreo por un avión espía norteamericano.

La agencia oficial coreana de noticias, en una emisión captada en Tokio, dijo que un avión de reconocimiento «SR71» «Blackbird» violó su espacio aéreo por dos veces consecutivas.

La mencionada agencia calificó estas violaciones de «actos hostiles de espionaje», pero no dijo si hubo intención de derribar el aparato.

## Homenaje a Picasso en la URSS

MOSCU (Efe).— Diversas organizaciones del arte y de la cultura soviéticas, en colaboración con las sociedades de amistad «URSS-España» y «URSS-Francia», celebraron en Moscú un homenaje al pintor español Pablo Picasso con motivo del centenario de su nacimiento.

Uno de los participantes en el homenaje, el doctor en arte, B. Plevoi, destacó el gran interés que despierta la obra picassiana en la URSS, obra que calificó de «proceso histórico que ha fundido en sí muchos procesos, y a su vez influye sobre la pintura de todo el mundo».

En el acto recitó unos versos en honor de Picasso el poeta Dolmatovski, que, junto con el pintor, fue uno de los fundadores del Congreso de la Paz, en 1957, en París.

Asistieron al homenaje, celebrado en la sede de la unión de pintores de la URSS, el embajador español en Moscú, Luis Guillermo Perinat, el embajador de Portugal y el consejero cultural de la embajada de Francia.

Conferencias, discursos y homenajes semejantes a este tienen lugar estos días en muchas ciudades de la Unión Soviética, donde la obra de Picasso es ampliamente conocida.

Por su parte el gobierno noruego ha aceptado la propuesta de un ciudadano del país, que le ha ofrecido su valiosa colección de grabados de Picasso a cambio de los derechos de sucesión que sus herederos deberían pagar por las obras.

Arild Whalstrom posee una de las colecciones de grabados de Picasso más importantes del mundo, con varios centenares de piezas pintadas desde 1904 hasta 1960.

El gobierno noruego y el ministerio de Educación han aceptado rápidamente la propuesta y han recomendado al parlamento que de su conformidad, ya que se trata de la colección de Picasso más importante de los países nórdicos.

## Simposio internacional sobre Inmanuel Kant en la Unión Soviética

MOSCU (Efe).— Con ocasión de cumplirse este año el segundo centenario de la publicación de la «Crítica de la razón pura» de Inmanuel Kant se inauguró ayer en Riga un simposio filosófico internacional, informa la agencia TASS.

Representantes de institutos universitarios de veinte ciudades soviéticas y filósofos de las dos Alemanias, de Bulgaria, Gran Bretaña, Checoslovaquia, Yugoslavia, Suiza, México y el Japón participan en el simposio, en el que se estudia el desarrollo de las ideas kantianas a lo largo de los últimos dos siglos.

Según el director del instituto de Filosofía de la academia de Ciencias de Letonia, Valentín Shteinberg, el simposio de Riga constituye un gran acontecimiento en la historia contemporánea de la filosofía, en la que no hay tendencia, declaró, que no haya recibido, en menor o mayor grado, el impacto de la obra de Kant.

**AVISO URGENTE**

QUEDAN 3 DIAS

Finaliza la **MONSTRUOSA LIQUIDACION DE TRESILLOS Y SOFAS CAMA**

QUE POR QUIEBRA DE FABRICANTES, REALIZAMOS EN **Ronda Magdalena, 42** (Junto Mercado San Antonio) •CASTELLÓN•

¡¡ **PRECIOS DE REMATE** !!

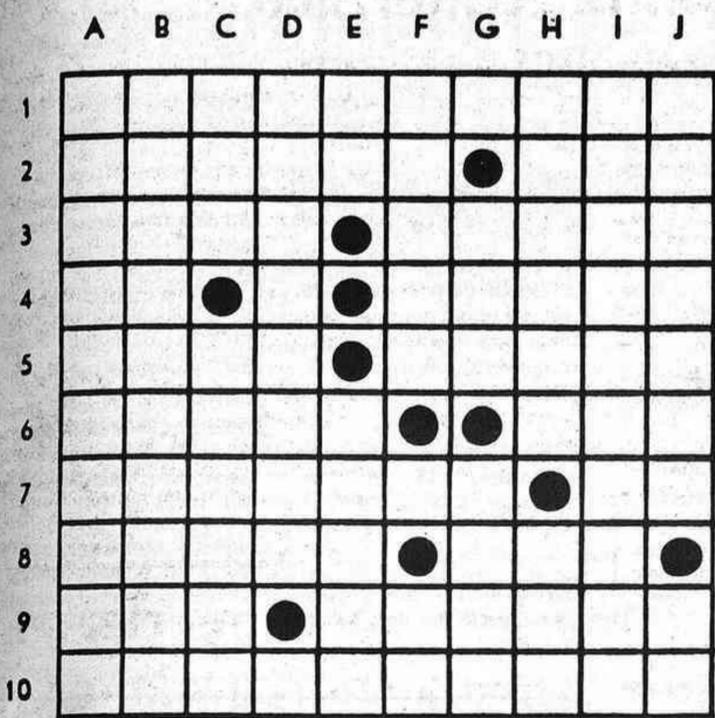
EJEMPLOS

Módulos Rinconera **1.600 Pts.**

Sofa-Cama **6.500 Pts.**

**APROVECHESE, CERRAMOS EL 30**

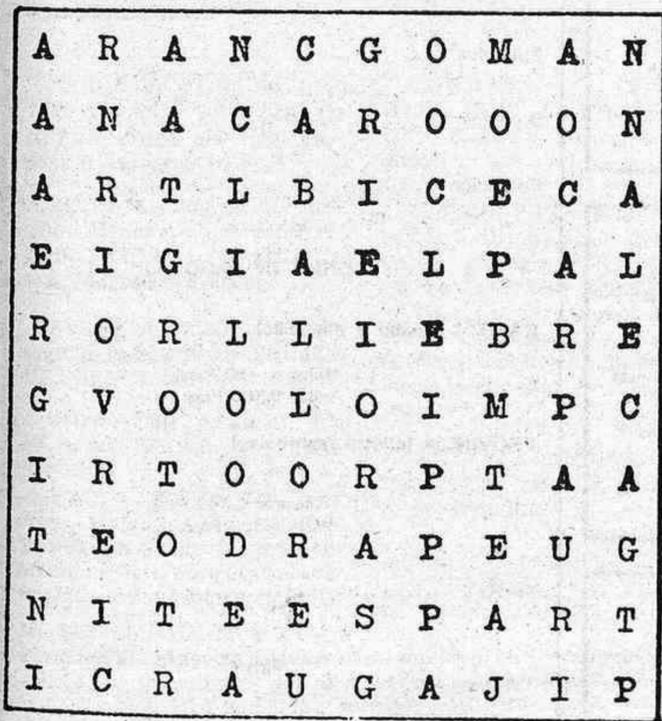
CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Persona que se está instruyendo en la doctrina católica para recibir el bautismo.— 2: Dejar entrever. Expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en los pulmones.— 3: Suave, blando al tacto. Nombre propio de mujer.— 4: Campeón. Consonante. No acertar, equivocarse.— 5: Prefijo usado en voces compuestas para significar menor. Tela cuyo tejido forma unas líneas diagonales.— 6: Nombre vulgar venezolano de una especie de bija. En plural, nombre de vocal.— 7: Removieron la tierra. Conozco.— 8: Atiranta los cabos de la nave. De esta manera.— 9: Impar. Asíame, quitame la suciedad.— 10: Destruyéelos, aráselos.

**VERTICALES.**— A: Familiarmente mujer que está algo ebria.— B: Homicidios, muertes violentas.— C: Apócope de tono. Que está después del octavo.— D: Aplicase a las mujeres que después de haber cesado en un empleo disfrutaban de algún premio por sus buenos servicios. Consonante.— E: Matrícula española. Rézala, suplicala.— F: En sentido figurado, máquinas, tramas. Vocal. Símbolo químico del arsénico.— G: Consonante. Cierto pecado capital. Cualquier barco.— H: Perteneciente a una organización terrorista vasca. Cloruro sódico.— I: Dicese de cada una de las noventa partes iguales en que se divide un todo.— J: Atreviérase. Existe.

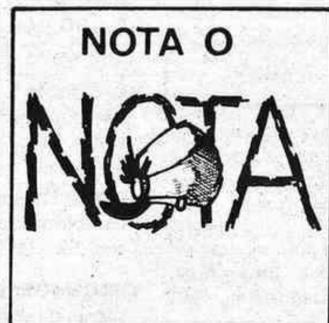
SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once animales que corren a gran velocidad. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.



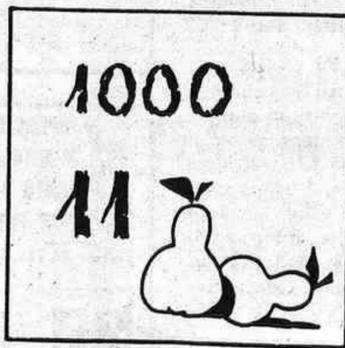
JEROGLIFICOS



¿Quién faltó a la Junta de Vecinos?

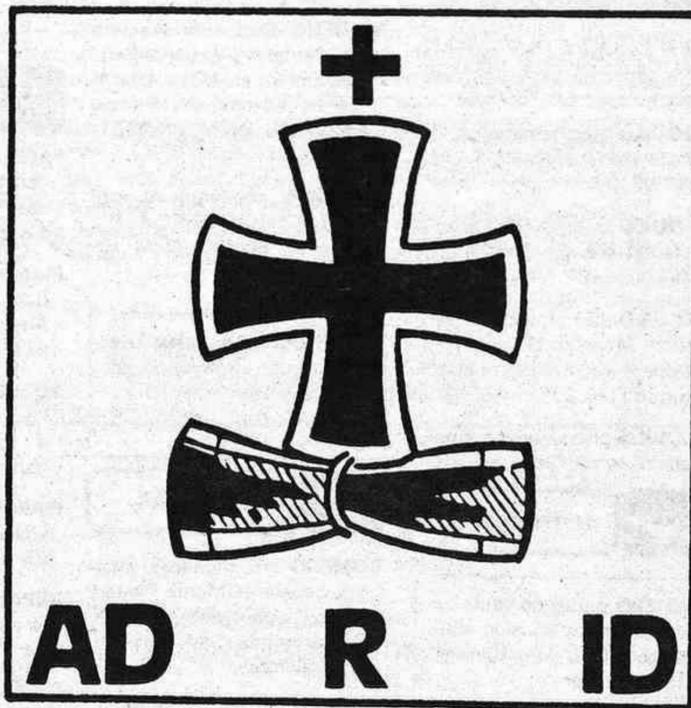


¿Han llegado todas?



¿Cómo encuentras las toallas?

LA PREGUNTA



¿Dónde tienes la finca?

SOLUCIONES

A los jerooglíficos  
Sólo Rosendo (sol; o; ros en do).  
Falta Pilar (f alta; pi; lar).  
Más ásperas (m; as; as; peras).  
A la sopa de letras  
Antilope, caballo, ciervo, gacela, galgo, guepardo, jaguar, león, liebre, ocelote y tigre.  
A la pregunta  
Más allá de Madrid (más; alla de M; ad; r; id).  
Al crucigrama  
HORIZONTALES.—1: Catecúmeno.—2: Asomar. Tos.—3: Lene. Diana.—4: As. R. Errar.—5: Mini. Sarga.—6: Onoto. Aes.—7: Cava.—8: Atesa. Asi.—9: Non. Lavame.—10: Asoláselos.  
VERTICALES.—A: Calamocana.—B: Asestinos.—C: Ton. Nove.—D: Emertas. L.—E: Cea. Ojala.—F: Urdes. O. As.—G: M. Ira. Nave.—H: Ertarra. Sal.—I: Nonagésimo.—J: Osárase. Es.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**COVENSA** ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

**SE ALQUILAN** locales comerciales y almacén, muy céntricos, en Almazora, llamar tel.: 56 10 00.

**BAJOS** comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4 23 00 52.

**ALQUILO** piso amueblado todo exterior en Av. del Mar. Razón: Rda. Mijares, 84.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Tel. 56-15-94.

**SE ALQUILA** almacén 1.5000 m.<sup>2</sup> con vivienda. Tels. 560005-560010. Almazora.

**ESTUDIANTE** francesa busca piso pequeño, ducha, aseo, agua caliente. 23-78-35. Precio máximo 7.000 Ptas.

**ALQUILO** almacén en Almazora, Carretera Grao, 1.000 mts. Tels. 22.21.72-65.02.85.

**ALQUILO** piso amueblado en calle Herrero. Razón Tel. 22 68 55

**ALQUILO** o vendo piso amueblado. Razón Santa Cruz Tejeiro, 9-1º.

**ALQUILO** piso amueblado céntrico. Muebles buenos, lavadora superautomática. Razón: Tel. 21 11 28.

**ALQUILO** piso pequeño amueblado. Razón San José, 40.



### AUTOMOVILES

**NUEVO** punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

**VENDO** coche americano Sport gris plata. Tel. 22 35 30.

**PARTICULAR** vende Ford-Mustang, buen estado. Precio interesante. Llamar 9'30 a 13'30 Tel. 22.35.70.



### BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

**HAGALO** Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.



### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**FRINE** Alta Cosmética selecciona señoras y señoritas para cubrir puestos de asesoras y consejeras en Castellón y Provincia. Llamar al teléfono 66 18 20. Sra. Castelló.

**NECESITAMOS** para trabajo de venta relaciones públicas. Jóvenes ambos sexos, entre los 20 y 30 años máximo ambiente de trabajo muy agradable, podrán ganar más de 100.000 pts. mes, si cumplen objetivos. Imprescindible vehículo propio. Contactar Srta. M<sup>a</sup> Carmen 21 13 44. Abstenerse curiosos o personas que no reúnan lo requerido.

**SINGER** presica Vendedora Instructora. Requiere: Edad, mayor de 22 años, conocimiento costura, corte; confección; cualidades para vender. Ofrece: Sueldo fijo; Seguridad Social; beneficios sociales; Formación en la Empresa; posibles promociones. Interesadas dirigirse en Castellón, Pl. La Paz, 17. Tel. 22.36.68. Ref. INEM CS 31310-1201

**SE OFRECE** chico de 22 años, carnet de 1º, experiencia. Tel. 20 11 92 - 21 94 38.

**PROMOFISA:** Importante entidad nacional necesita para su Departamento Comercial personal masculino. Exigimos: Edad 18-30 años. Solteros. Ofrecemos: Un mínimo de 50.000 pts. los primeros tres meses y a partir de entonces según aptitudes. Inicialmente contrato mercantil indefinido. Interesados presentarse en calle Mayor, 53. Entlo. 1º Sr. Balboa de 10 a 13 y de 17 a 19 H.

**SI TIENE** medio día o entero libre y quiere ganar dinero, pase por Viver, 41, de 10 a 1, ambos sexos, no importa edad. Ref. INEM CS-0381-1201.

**PERSONAL** con furgoneta para reparto. Tel. 20 17 23 de 5 a 8 señor Bernat. INEM CS 0384 - 1201.

**SE NECESITA** jefe/a de Ventas con experiencia en joyería. Razón teléfono 21 02 11. Ref. INEM CS 31356 - 1201.



### COMPRAS

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRO:** Monedas antiguas, modernas, relojes bolsillo. C/. Falcó, 2 - bajos pasaje. Castellón.



### ENSEÑANZA

**ACADEMIA** Almi. Idiomas preparación Escuela Oficial. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

**CLASES** BUP, COU, EGB, MAGISTERIO, CUC. Grupos especiales Febrero. Tel. 21 53 29.

**CLASES** curso puente ATS - Diplomado enfermería. Grupos reducidos. Programa oficial. Grupos mañana y tarde. Tel.: 21 53 29.

**OPOSICIONES** magisterio: Grupos máximo 8 alumnos. Clases impartidas por licenciados universitarios. C/. San Vicente 15-2º. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA** «San Cristóbal». Oposiciones a Bancos. Repasos B.U.P. - C.O.U. - E.G.B., Mecanografía, Contabilidad, Inglés. Tenerías, 30. Tel. 22 30 08.

**BUEN** inglés. Licenciada mucha experiencia. Apréndalo o perfecciónelo. Tel. 22 05 67.

**CLASES** particulares, francés-inglés, estudiantes y no estudiantes. Mayor, 77. Tel. 22.49.67.



### MOTOCICLETAS

**MORINI** 250-V, 184.500 F. F. 350-S, 295.500, 350-Sport 302. 500 F. F. 500 Sport, 330.500 F. F. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### TRASPASOS

**TRASPASO** o vendo Bar Corredor Calle Figueroles. Tel. 21 33 15.

**TRASPASO** comercio céntrico por no poder atender. Tel. 23 79 16.

**SE TRASPASA** entresuelo, Calle Mayor (frente Bco. Santander). Tel. 23.52.06 de 10 a 1.30 y de 5 a 8.

**TRASPASO** Bar-Pub llamar Tel. 21 82 79 a partir 6 tarde.



### VARIOS

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**PIANOS:** Afinación, reparación (Luis Aparicio). Profesional. Alta cualificación. Tel. (96) 366 20 56.

**NUEVO** Bingo U.D. Vall de Uxó. Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

**PIANOS** órganos Yamaha nuevos y ocasión-alquiler. Tel. 21 29 86.

**REPARACIONES** albañilería, fontanería, pintura, electricidad, cerrajería, carpintería. Tels. 23 00 52 - 23 45 98.

**ELIJA** chimenea para su piso o villa. Montada en 8 horas y usted paga en 12 meses. Exposición: Maestro Ripollés, 20.



### VENTAS

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**PISOS** Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 20 34 06 - 21 08 26.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**VENDO**, villa a estrenar, Benicasim, facilidades 6 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso a estrenar en C/. Herrero. Facilidades de pago. Tel.: 22 48 12.

**ALCORMAR**, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

**PISOS** de lujo en centro Castellón, Puerta del Sol, Avda. Rey D. Jaime. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**PISO** en Avda. Casalduch, 8º, precio muy interesante. Tel. 21.27.00.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**VENDO** bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

**SE VENDE** o alquila parcial o total bajo comercial, 200 m.<sup>2</sup> chaflán a plaza. Tel. 21.27.00.

**BENICASIM** venta directa apartamento, frente playa, piscina, facilidades de pago. Tel. 224812, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**POR TRASLADO** se vende piso 7º, chaflán Valencia-mar. Tel. 21.27.00.

**EN OROPESA** última villa, tres habitaciones, jardín independiente, 200 m. playa, 2.500.000. Información 964/21.27.00.

**BENICASIM** Santa Rita, parcelas totalmente terminadas, venta villas duplex. Teléfono 30 05 54.

**VENDO** chalet en Alcocóber o cambio por terrenos. Sr. Víctor. Tel. 21-12-88.

**VENDEMOS:** parcelas de 831 m<sup>2</sup> con agua a 100.000,- Ptas. Tl. 21 55 81

#### ¿DESEA ESTABLECERSE? LOCALES POLIGONO RAFALAFENA

Ideal para, peluquería, tienda deportes, confección, muebles, etc.

INFORMA: «LUBASA»  
C/. Herrero, 3  
Tel. 22 48 12  
CASTELLON

#### PLAZAS DE GARAJE: Avda. Rey D. Jaime Calles Moyano - Cajal Junto Av. Casalduch

**SIN ENTRADA**  
Desde 10.875,- Ptas. al mes

INFORMA: «LUBASA»  
C/. Herrero, 3  
Teléf. 22 48 12  
CASTELLON

#### OROPESA DEL MAR APARTAMENTOS JUNTO AL MAR «SIN ENTRADA»

Desde 34.225,- Ptas. al mes

INFORMA:  
«LUBASA»  
C/. Herrero, 3  
Tel. 22 48 12  
CASTELLON

**EN BURRIANA:** vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

**OCASION** último piso, zona Dr. Clará, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa local comercial muy céntrico superficie 400 m.<sup>2</sup>. Razón: Lubasa Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**POR** no poder atender vendo panadería-bollería. Buena clientela. Tel. 52 03 65.

**SE VENDE** parcela. Ctra. Ribesalbes, 820 m<sup>2</sup>, con agua magnífica orientación, precio a convenir. Tel. 21 48 79 - 20 64 26.

**LOCAL** de 300 M<sup>2</sup>, ideal para supermercado. Informa: «Lubasa». Calle Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**VENDO** ático 110 m<sup>2</sup> habitables, precio convenir. Tel. 23 00 56.

**VENDO** cuarto piso sin ascensor. C/. Ribelles Comina, 1.000.000. Tel. 21.21.99.

**APROVECHESE** de esta oportunidad: Pisos 4 habitaciones, entrada 300.000, resto 15 años. Ramos-Asensi, 4, 23 00 52.

**VENDO** piso céntrico a estrenar 130 m<sup>2</sup>, garage. Tel. 20 81 14.

**VENDO** piso 150 metros. Tel. 23 06 07. Tardes excepto sábados y domingos.

**SE VENDE** piso, garage individual, zona ajardinada, recinto privado. Razón Rafalafena, 40-B, 1º, 4.

**VENDEMOS:** Fincas huerta (Rubiels de Mora) Teruel, de 3 a 24 hanegadas, y 49 hanegadas naranjos (Oropesa). Tl. 21 55 81.

**OCASION** piso a estrenar 140 m<sup>2</sup> útiles, amplio salón, 2 baños y aseo. Facilidades. Informa: INMOCAS. Tel. 21 70 87.

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

## HAGASE SUScriptor DE

# Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:  
Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

#### FORMA DE PAGO (+)

**CAPITAL (recibo a domicilio)**

- Mensual, 780 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

**PROVINCIA (contra reembolso)**

- Trimestral, 2.340 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

Fecha .....

Firma:

(+): Señale lo que le interese

## Veinticinco años de TVE

## Los pioneros de la pequeña pantalla

Hace sólo veintiseis años nadie pensaba en ella. Se hablaba de que iba a llegar (incluso se cantaba), de que iba a quitar el puesto a la radio, de que iba a revolucionar la vida de los españoles. Pero como en aquellos tiempos sólo mencionarla desequilibraba el presupuesto de cualquier familia, muy pocos contaron con ella.

Hace veinticinco, exactamente el 26 de octubre de 1956, unas cuantas decenas de españoles pudieron ver por primera vez un programa de Televisión.

Desde entonces, unas sesenta mil horas de emisión, centenares de programas, decenas de personajes-estrella, muchos telefilmes extranjeros alrededor de los cuales giraba la vida de los telespectadores, una larga serie de directores más o menos acertados y ríos, mares de tinta escrita sobre ella.

Hemos querido recoger aquí el recuerdo y la esperanza de muchas de las personas que han hecho y hacen Televisión. Han sido y son tantos que, seguramente, olvidaremos a demasiados. No habrá sido intencionadamente y pedimos desde ya perdón.

## ¡Que tiempos aquellos!

Los primeros meses, los prime-

ros años de TVE fueron los de la aventura, los de la improvisación, la formación de los que más tarde serían grandes profesionales. Los tiempos en que todo se hacía en directo, con una sola cámara, y en los que no había programación los lunes por falta de personal para hacer turnos.

Un mismo locutor desempeñaba papeles muy distintos: leía las noticias que llegaban vía motorista desde Radio Nacional, presentaba a un artista invitado a un programa musical, anunciaba los programas del día... o las magníficas ventajas de una nevera, ya que la publicidad televisiva de los primeros tiempos también se hacía en directo.

## De puntillas por el estudio

Fueron los días de Blanquita Álvarez, Pilar Cañada, Isabel Bauzá, José Luis Barcelona, Laurita Valenzuela... Personajes llegados por muy distintos caminos hasta «el» estudio de Paseo de La Habana, donde se encontraron de la noche a la mañana colocados ante una cámara que les haría famosos.

Eran los días en que había que andar de puntillas cuando se cambiaba el decorado de una esquina,

mientras que en la otra se emitía un programa educativo y en una tercera la maquilladora aclaraba el carmín de labios de las presentadoras para que «no diera negro».

## Los que siguen

Algunos, como Federico Gallo, han dirigido sus pasos hacia otras actividades. Otros, como Blanquita, se han quedado en la trastienda de TVE elaborando desde detrás de las cámaras diversos programas; algunas, como Laurita Valenzuela, cambiaron la TVE por una vida más tranquila. Y muchos siguen, cada día, en la pantalla.

José Luis Barcelona, por ejemplo, es uno de los puntales del circuito televisivo catalán, y seguimos viéndole en los informativos nacionales, pero todos recordamos algunos de sus antiguos programas, como el inefable «Reina por un día».

## Arrinconados

Locutoras que fueron hace años presentadoras de gran profesionalidad han sido a veces relegadas a ser «bustos parlantes» de continuidad, viéndose sustituidas por otras, más jóvenes, que no siempre tienen su aplomo, seguridad y fluidez ante las cámaras. Pilar Cañada e Isabel Bauzá son ejemplos de estos olvidos.

«Comprendo que haya que dar paso a nueva gente para que se vaya formando», ha dicho Isabel, «pero eso no quiere decir que se tenga que arrinconar a los que llevan años ejerciendo su profesión, cuando precisamente han adquirido la experiencia necesaria. En Inglaterra, por ejemplo, el promedio de los presentadores y presentadoras es de una edad entre cuarenta y cincuenta. Lo mismo ocurre en Estados Unidos y, en muchas ocasiones, en Francia».

## Uribarri, Vázquez...

Fue gracias al concurso «Caras nuevas» como José Luis Uribarri llegó a TVE. Desde que empezó a hacer telediarios en 1959 hasta su labor como director del programa musical «Aplauso», han pasado muchos años, pero José Luis sigue en la brecha.

Lo mismo ocurre con Santiago Vázquez. Un hombre que entró en Paseo de La Habana tras haber realizado una buena labor en varias emisoras de radio, y que tras haber estado durante muchos años en telediarios e informativos, ha logrado dar vida a un programa con el que había soñado mucho tiempo: «Un mundo para ellos».

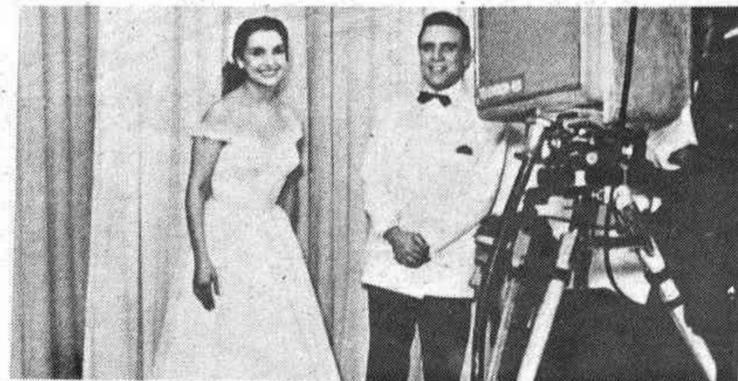
## Ilusión y «chapuzas»

Es ya uno de los patriarcas de la tele. A sus setenta y un años, David Cubedo, lleva varios años retirado, tras una intensa y larga labor que todos distinguían por su voz profunda, omnipresente y llena de énfasis y que muchos llamaron «La voz del régimen».

El y otros impulsaron por su experiencia un estímulo, una forma de hacer, que a lo largo de los años ha ido cambiando hasta casi desaparecer. Pero sin gente como él y Jesús Álvarez, la primera TVE no hubiera sido lo que fue. Artesanal, emocionada, llena de ilusión mezclada con chapuzas impuestas por la situación y la falta de presupuestos.

## Se oían los camiones

Ya no hay chalets para los esco-



tes, ni se oyen los camiones por las ventanas del estudio, ni hay «uniformes» para los locutores, ni los actores de los espacios dramáticos tienen que aguantar una carcajada al ver un traspies del cámara entre los cables de los focos.

Ahora todo puede grabarse, repetirse, perfeccionarse, mejorarse... y empeorarse. La televisión de hoy, la de la «caja tonta» no se parece en nada a aquella. En algunos casos, el cambio ha sido para mal.

Pero no es cuestión aquí de juzgar ni de criticar, sino de revivir momentos heroicos de una aventura que hizo soñar a muchos a finales de los años cincuenta.

De una aventura que en muy poco tiempo se convirtió en cotidiana, se metió en casa de todos los españoles.

## Un aplauso

Hoy es un medio de informa-

ción y comunicación al alcance de cualquiera, que pasó del taller de Paseo de La Habana al monstruo ministerial y burocrático de Prado del Rey. De un equipo que no llegaba a cien personas a una nómina de varios miles. De aquel primer partido de fútbol, Real Madrid-Santander, realizado con una unidad móvil inglesa, a la superestructura que se prepara para el Mundial-82.

Muchos de los rostros y de las voces que iniciaron aquella aventura siguen hoy en Televisión Española. A ellos, críticas y nostalgias aparte, les debemos, por lo menos, un aplauso de homenaje.

Copyright by EPR (Europa Press Reportajes) 1981. Textos: Carmen de la Serna.—Fotos: Roberto Fernández. Todos los derechos reservados.

Próximo capítulo: Los que nos dijeron adiós

## Televisión

## PRIMER PROGRAMA

14,15 Carta de ajuste.  
14,30 Programa regional simultáneo.  
15,00 Crónica 3.  
16,05 Contra el viento. «Los gansos salvajes».  
17,00 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Avance informativo.  
18,35 La cometa blanca. Programa infantil.  
19,00 El libro gordo de Petete.  
19,02 Los siete de Blake. «Misión hacia destino».  
20,00 Un mundo feliz. «Dinosaurio (El ocaso de los gigantes)».  
20,25 Raíces. «Peña flamenca: el cante».

21,00 Telediario.  
21,35 Los primeros veinticinco años de Televisión Española.  
24,00 Al cierre.  
00,15 Despedida.

## SEGUNDO PROGRAMA

19,30 Carta de ajuste.  
19,45 Noticias 2.  
20,00 Cuentos. «El pozo mágico» y «Raponchingo».  
20,30 Entre dos luces.  
21,00 Benni Hilles favoritos.  
21,30 El testigo.  
22,30 Los mitos. «Alcestes».  
24,00 Noticias 2.  
24,15 Despedida y cierre.

## Cartelera

AZUL.—Tel. 21 34 99. Hoy, 7,30 y 10,30, RESCATE EN NUEVA YORK, de John Carpenter. Mayores 16 años.

ASTORIA.—Hoy no hay función. Mañana, 7,30 y 10,30, OBSCENIDAD. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

AVENIDA.—7,30 y 10,30, segunda semana, EL CRIMEN DE CUENCA. Mayores 18 años.

GOYA.—7,30 y 10,30, LA ISLA MISTERIOSA. Tolerado menores.

RIALTO.—Hoy, no hay función. Mañana, EL ULTIMO TANGO EN PARIS. Mayores 18 años.

SABOYA.—7,30 y 10,30, MUJER CASADA MUY COMPLACIENTE. Mayores 18 años.

REX.—Hoy no hay sesiones. Mañana, jueves, 7,30 y 10,30, LA CONQUISTA DE LA TIERRA. Tolerada menores.

CONDAL 2.—7,30 y 10,30, LA FURIA DE CHICAGO. Mayores 14 años.

CONDAL (Villareal).—10,30, LA TORRE DE LOS REHENES. Todos los públicos.

TEATRO PRINCIPAL (Castellón).—Compañía Nuria Espert, presenta DOÑA ROSITA LA SOLTERA. Funciones, jueves, 11 noche; viernes, 7,30 y 11 noche; sábado, 7,30 y 11 noche, y domingo, 7,30 tarde. Venta localidades, en Taquillas Teatro.

DISCOTECA DESIREE.—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

PUB L'IRLANDES.—Actuación en directo. Paseo Marítimo. Grao de Castellón.

PUB CALIPSO.—Cristina presenta a PACO LUCENA. Abierto todos los días. Calle General Moscardó. Villas de Benicasim.

CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## TEATRO PRINCIPAL CASTELLON

JUEVES, 29 OCTUBRE 1981 11 NOCHE  
SOLEMNE INAUGURACION DE LA TEMPORADA

## LA COMPAÑIA NURIA ESPERT

presenta la producción del  
CENTRO DRAMATICO NACIONAL

DOÑA ROSITA LA SOLTERA  
O EL LENGUAJE DE LAS FLORES  
de  
FEDERICO GARCIA LORCA

9 MESES CONSECUTIVOS  
EN EL TEATRO NACIONAL MARIA GUERRERO

## HORARIO DE LAS REPRESENTACIONES

JUEVES, 29 11 NOCHE — UNICA FUNCION  
VIERNES, 30 7,30 TARDE — 11 NOCHE  
SABADO, 31 7,30 TARDE — 11 NOCHE  
DOMINGO 1 7,30 TARDE — UNICA FUNCION

VENTA DE LOCALIDADES, DESDE HOY, 5 TARDE EN TAQUILLAS TEATRO - TELEF. 22 47 18

## Alicia Bordoy Mateo será la Reina Infantil

# M.<sup>a</sup> del Carmen Albuixech Reina de las Fiestas 1982

Anoche, al filo de la una de la madrugada, llegó hasta «Mediterráneo» la notificación oficial de la Junta Central de Festejos en la que se daba a conocer el nombre de la Reina de las Fiestas de la Magdalena 1982. María del Carmen Albuixech Ballester, es pues, a partir de esta madrugada, la nueva Reina de la Magdalena.

Su corte de honor estará formada por las siguientes Damas: Beatriz Babiloni Belenguer; M.<sup>a</sup> del Carmen Monfort Bellés; Rosa María Serret Meliá; María Rosa Sierra Peris, y M.<sup>a</sup> José Simó Simó.

Del mismo modo, la Junta Central de Festejos de la Magdalena eligió a Alicia Bordoy Mateo como Reina Infantil, cuya Corte de Honor estará formada por Mercedes Beltrán Gallén; Dolores García Pascual; Belén García-Andrade Serrano; Eva María Segarra; María Ovelar Ferragut; Lorena Sánchez Fernández; M.<sup>a</sup> Faustina Lidón Vidal Rodríguez y M.<sup>a</sup> Isabel Vilarroig Sanz.

Bueno, oficialmente aún no sabía nada, sois los primeros en darme la noticia. Aunque la verdad, es que el sábado pasado lo oí en el programa de radio Castellonerías. Lo cierto es que desde hace tiempo intuía «algo», más que nada por que todo el mundo me daba la enhorabuena».

Con estas palabras explicaba la nueva Reina a «Mediterráneo» sus primeras impresiones sobre el nombramiento.

María del Carmen Albuixech es el tercer año consecutivo que participa activamente en la fiesta de la Magdalena.

«Si, bueno, este será el tercero. El año pasado fui Dama de la Ciudad; anteriormente había sido Madrina de la Gayata 9».

En estos momentos, la nueva Reina acaba de comenzar COU nocturno en el Instituto Penyalgosa de Castellón.

«Por las mañanas estudio segundo de



María del Carmen Albuixech

formación profesional. Aunque la verdad es que no tengo demasiadas ganas de seguir estudiando.»

Eran, contrarreloj, las primeras

impresiones de la nueva Reina de las Fiestas que representará a Castellón en los próximos festejos de la Magdalena. De entrada, enhorabuena.

## Martín Villa con Oreja y Rovira Tarazona

# LOAPA y las transferencias, temas a debate

MADRID (Efe).— Durante cerca de tres horas se reunieron en el Ministerio de Administración Territorial el titular del departamento, Rodolfo Martín Villa, con los delegados del gobierno en Cataluña, Juan Rovira Tarazona, y el País Vasco, Marcelino Oreja Aguirre.

Por parte de la administración central asistieron también el secretario de estado para las autonomías, Manuel Broseta, el director general de cooperación con los regímenes autonómicos, Francisco Ruiz Ruiseño, y el director general de desarrollo autonómico, Julio Viñuela.

Al término de la reunión, el señor Rovira manifestó a Efe que por parte catalana asistieron también el presidente de centristas de Cataluña, Antón Cañellas, y el portavoz de los centristas en el parlamento catalán, Vicente Capdevila.

El señor Rovira dijo que habían examinado, en lo relativo a Cataluña, toda la situación de transferencias ya realizadas, con más de treinta decretos en

materia de economía, bienes inmuebles, etc.

Afirmó que había solicitado del Ministerio la aceleración de los trámites para la realización de transferencias, con vistas a cumplir el calendario previsto, y que a final del primer semestre de 1982 se haya concluido el proceso de dichas transferencias.

Declaró que también se habían examinado todos los contenciosos suscitados entre el Gobierno Central y la Generalidad de Cataluña, y que habían sido llevados ante el tribunal constitucional. Se acordó apurar al máximo las vías previas de cara a llegar a un arreglo y establecer una mayor coordinación entre el Gobierno Central y la Generalidad para evitar tales contenciosos, ajustándose al máximo a la normativa constitucional en materia autonómica.

El señor Rovira dijo que la situación entre el Gobierno Central y el autonómico es normal dentro del contexto suscitado por los pactos autonómicos alcanzados entre el Gobierno y el PSOE.

Finalmente el delegado del gobierno en Cataluña afirmó que las discrepancias lógicas que puedan existir en relación con la LOAPA se ventilarán por los procedimientos legislativos que se iniciarán cuando el gobierno presente dicha ley ante el congreso de los diputados.

Por su parte, el delegado general del gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, a quien acompañó en la reunión Alfredo Marco Tabar, en sustitución de Jesús María Viana, manifestó a Efe que habían analizado con Martín Villa el proceso de transferencia realizado a la comunidad autónoma vasca, así como las transferencias pendientes de tras-paso.

El señor Oreja señaló que hay coincidencia en la necesidad de seguir el proceso de desarrollo autonómico con decisión, y al mismo tiempo resolver los conflictos planteados y que actualmente existen, tales como las leyes de armonización (LOAPA, etc.).

## Conferencia de José Luis Leal

A las siete de la tarde de ayer, el ex ministro de Economía, don José Luis Leal pronunció una conferencia sobre el tema «La economía española en 1981 y perspectivas para 1982», en los salones del Casino Antiguo.

El acto tuvo poder de convocatoria, congregando a numerosas personas que siguieron con interés la disertación del profesor Leal, quien al final mantuvo un prolongado coloquio con el público asistente.

## El P. S. O. E. convoca una manifestación en defensa de la paz

MADRID (Efe).—En pleno debate parlamentario sobre la adhesión de España a la N. A. T. O., el P. S. O. E. ha anunciado la convocatoria de una manifestación en defensa de la paz.

La nota de prensa dice:

«El P. S. O. E. va a convocar una gran manifestación pública en defensa de la paz, para ello se invitará a las organizaciones políticas, sindicales, culturales, humanitarias e intelectuales y artísticas que quieran suscribir tal convocatoria por la paz en el mundo».

La nota va fechada en el Palacio del Congreso de los Diputados.

## Manifestación anti-OTAN en Barcelona

BARCELONA (Efe).— Unas cinco mil personas se manifestaron ayer noche en Barcelona «por la paz y contra el ingreso de España en la OTAN», convocados por el PSUC.

La manifestación, a la que se adhirieron CCOO y JCC, se inició a la altura de la Plaza de Cataluña, discurriendo por la Ronda de San Pedro, para finalizar en el Arco de Triunfo. Estaba encabezada por los miembros del comité ejecutivo del PSUC, presididos por su secretario general, Francesc Frutos, los cuales portaban una pancarta en la que se leía «por la paz, no a la OTAN».

Durante la misma se corearon diversos eslóganes, tales como «menos tanques y más trabajo», «no a los bloques militares», «OTAN no, referéndum sí» y «Reagan, Europa no es tu rancho».

Al llegar a la altura de la estatua de Rafael Casanova, los manifestantes entonaron «Els Segadors», himno nacional de Cataluña. Posteriormente, al término de la manifestación, se cantó «la internacional».

## El tiempo

### Soleado

MADRID.— En las últimas veinticuatro horas ha llovido con intensidad, en general débil, en puntos del tercio norte peninsular y en las Canarias occidentales. En las demás regiones ha predominado el tiempo soleado y las temperaturas diurnas han sido moderadas.

Para hoy se esperan chubascos dispersos en Galicia, Cantábrico, Aragón, Cataluña y Baleares, y tiempo predominantemente soleado en el resto con alguna precipitación débil y muy dispersa en Canarias. Las temperaturas serán durante la noche bastante bajas y en general, suaves en las horas centrales del día.

PREDICCIÓN PARA EL JUEVES Y VIERNES: Nieblas y alguna llovizna en el norte y noroeste y tiempo soleado en el resto, con temperaturas sin cambios.

Temperaturas extremas en capitales de provincia: Mínima, cero grados en Valladolid, Salamanca, Avilá, Albacete y Gerona; máxima, 25 grados en Alicante, Huelva, Sevilla, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

En Madrid, mínima, tres grados; máxima, 18 grados.